



PERSPECTIVE
REGIONAL

Budget 2021

Zahlenteil

Partie comptable

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

	Seite Page	
Konsolidierte Jahresrechnung Gesamthaushalt	1	Comptes annuels consolidés Compte global
	Seite Page	
Zahlenteil, Verwaltung		Partie comptable, administration
Allgemeiner Haushalt	7	Compte général
Präsidialdirektion	11	Mairie
Finanzdirektion	27	Direction des finances
Direktion Soziales und Sicherheit	37	Direction de l'action sociale et de la sécurité
Direktion Bildung, Kultur und Sport	57	Direction de la formation, de la culture et du sport
Direktion Bau, Energie und Umwelt	83	Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement
	Seite Page	
Sonderrechnungen		Comptes spéciaux
Städtische Betagtenheime	95	Homes municipaux pour personnes âgées
Parkplatzwesen	103	Service des places de parc
Tissot Arena	105	Tissot Arena
Feuerwehrwesen	107	Service du feu
Kehrichtwesen	109	Service de l'enlèvement des ordures
Abwasserwesen	111	Service des eaux usées
	Seite Page	
Anhänge		Appendices
Anhang 1: Verpflichtungskredite Abwasseranlagen	113	Appendice 1: Crédits d'engagement des installations d'évacuation des eaux usées

Gesamthaushalt
Compte global

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
Gesamthaushalt								Compte global
Betrieblicher Aufwand	467'572'128	477'168'260	451'191'581	-9'596'132	22	16'380'547	24	Résultat de l'activité d'exploitation
Betrieblicher Ertrag	-435'040'838	-448'896'638	-432'154'176	13'855'800	2'102	-2'886'663	-10'123	Résultat extraordinaire
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	32'531'290	28'271'621	19'037'405	4'259'669	1'167	13'493'885	-529	Résultat opérationnel
Finanzaufwand	15'887'933	18'409'463	19'373'671	-2'521'530	-79	-3'485'738	-12	Résultat total du compte de résultats
Finanzertrag	-27'016'227	-35'859'075	-43'351'458	8'842'848	-196	16'335'231	-187	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus Finanzierung	-11'128'294	-17'449'612	-23'977'788	6'321'318	-181	12'849'494	-170	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	21'402'996	10'822'009	-4'940'382	10'580'987	1'386	26'343'378	-1'411	Revenus financiers
Ausserordentlicher Aufwand	18'315'954	7'169'043	17'854'559	11'146'911	186	461'395	-13	Charges d'exploitation
Ausserordentlicher Ertrag	-40'642'947	-17'354'470	-13'627'429	-23'288'477	134	-27'015'518	198	Charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-22'326'993	-10'185'427	4'227'129	-12'141'566	120	-26'554'122	-876	Charges financières
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-923'997	636'582	-713'253	-1'560'579	1'318	-210'744	-535	Revenus extraordinaires

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
Gesamthaushalt								Compte global
300 Behörden und Kommissionen	1'667'140	1'348'965	1'298'407	318'175	24	368'733	28	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	98'133'410	100'212'209	100'938'983	-2'078'799	-28	-2'805'573	52	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	660'746	627'220	598'994	33'526	5	61'752	10	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	132'142	111'040	170'350	21'102	39	-38'208	-27	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	2'648'080	2'605'658	2'866'418	42'422	104	-218'338	11	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	19'520'545	18'839'660	17'483'631	680'885	6	2'036'914	111	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	557'657	401'057	362'430	156'600	86	195'227	220	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'054'990	1'878'320	-412'525	176'670	77	2'467'515	-182	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	125'374'710	126'024'129	123'306'688	-649'419	-16	2'068'022	65	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	7'178'252	9'274'304	8'633'851	-2'096'052	-70	-1'455'599	197	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'773'441	2'511'890	1'783'530	-738'449	-8	-10'089	99	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	4'342'497	4'252'690	4'160'770	89'807	33	181'727	54	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	17'243'170	18'021'699	17'183'633	-778'529	-33	59'537	149	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	7'485'072	7'835'640	7'379'605	-350'568	-105	105'467	40	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	3'848'798	3'882'671	3'937'077	-33'873	1'157	-88'279	12	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	7'301'092	6'883'466	6'311'771	417'626	0	989'321	71	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	1'550'559	1'545'059	1'265'835	5'500	-81	284'724	479	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'858'130	3'870'620	2'106'418	-12'490	-8	1'751'712	266	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	683'401	1'286'887	658'674	-603'486	-103	24'727	-117	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	55'264'412	59'364'926	53'421'165	-4'100'514	-39	1'843'247	88	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	21'226'797	21'088'377	19'524'977	138'420	36	1'701'820	382	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	3'872'000	3'444'740	1'734'693	427'260	18	2'137'307	134	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	25'098'797	24'533'117	21'259'670	565'680	36	3'839'127	388	33 Amortissements du patrimoine admin.
350 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	350 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CT
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	5'230'000	4'770'000	6'786'132	460'000	10	-1'556'132	-23	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	5'240'000	4'780'000	6'796'132	460'000	10	-1'556'132	-23	35 Attrib. aux fonds et financ. spéciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	69'857'083	68'257'228	67'868'407	1'599'855	159	1'988'676	-37	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	9'871'170	9'861'700	10'174'601	9'470	0	-303'431	-3	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	168'021'997	176'027'922	158'609'541	-8'005'925	1'584	9'412'456	-35	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	247'750'250	254'146'850	236'652'549	-6'396'600	1'042	11'097'701	-42	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	3'401'000	3'415'800	4'860'900	-14'800	0	-1'459'900	-30	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'698'494	2'364'643	2'231'485	333'851	24	467'009	31	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0	0	0	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
398 IV Übertragungen	2'144'465	1'938'795	2'062'992	205'670	11	81'473	4	398 II Reports internes
39 Interne Verrechnung	8'843'959	8'319'238	9'755'377	524'721	22	-911'418	-12	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	467'572'128	477'168'260	451'191'581	-9'596'132	22	16'380'547	24	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-95'901'170	-97'429'500	-100'339'186	1'528'330	-2	4'438'016	-4	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	-19'065'000	-30'710'000	-26'290'891	11'645'000	-38	7'225'891	-27	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	-19'687'160	-20'500'000	-17'226'698	812'840	-4	-2'460'462	14	402 Autres impôts directs
403 Besitz-& Aufwandsteuer	-200'000	-180'000	-210'850	-20'000	11	10'850	-5	403 Impôts sur la posses. et sur la dép.
40 Fiskalertrag	-134'853'330	-148'819'500	-144'067'625	13'966'170	-9	9'214'295	-6	40 Revenus fiscaux
410 Regalien	-59'450	-52'800	-66'178	-6'650	13	6'728	-10	410 Revenus régaliens
412 Konzessionen	-5'657'590	-5'656'000	-6'197'090	-1'590	0	539'500	-9	412 Revenus de concessions
41 Regalien& Konzessionen	-5'717'040	-5'708'800	-6'263'268	-8'240	0	546'228	-9	41 Revenus régaliens et de concessions
420 Ersatzabgaben	-4'033'590	-4'015'300	-4'216'778	-18'290	0	183'188	27	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-3'895'240	-3'522'841	-3'541'695	-372'399	31	-353'545	1	421 Emoluments administratifs
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-27'233'176	-29'023'939	-24'875'318	1'790'763	-6	-2'357'858	9	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
423 Schul- & Kursgelder	-9'632'100	-9'393'040	-9'436'032	-239'060	3	-196'068	2	423 Ecolages et taxes de cours
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	-36'147'271	-28'246'292	-30'955'580	-7'900'979	2'257	-5'191'691	-8'309	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-1'635'890	-1'765'923	-1'449'390	130'033	-50	-186'500	15	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-90'180	-61'180	-104'351	-29'000	47	14'171	-14	426 Remboursements
427 Bussen	-4'686'840	-5'331'900	-4'152'191	645'060	-12	-534'649	13	427 Amendes
429 übrige Entgelte	-135'360	-255'440	-176'438	120'080	-76	41'078	-143	429 Autres taxes
42 Entgelte	-87'489'647	-81'615'855	-78'907'772	-5'873'792	2'118	-8'581'875	-10'120	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-32'165'800	-32'375'150	-31'650'068	209'350	-201	-515'732	-351	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-893'430	-1'046'967	-931'001	153'537	-45	37'571	-16	431 Inscription prest. propres à l'actif
439 übriger Ertrag	-304'774	-314'300	-324'746	9'526	-3	19'972	-6	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-33'364'004	-33'736'417	-32'905'816	372'413	-254	-458'188	-267	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	-10'000	-6'000	-66'069	-4'000	67	56'069	-85	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
451 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. EK	-3'705'940	-3'580'000	-3'670'221	-125'940	4	-35'719	1	451 Prélèvements fonds et fin.spec. CP
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	-3'715'940	-3'586'000	-3'736'290	-129'940	70	20'350	-84	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
460 Ertragsanteile	-12'000	0	-19'021	-12'000	0	7'021	-37	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-119'006'827	-123'099'881	-108'676'675	4'093'054	-5	-10'330'152	5	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	-25'538'380	-25'288'380	-29'168'528	-250'000	1	3'630'148	-12	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen& Dritten	-16'399'711	-18'652'568	-18'512'025	2'252'857	-14	2'112'314	-7	463 Subv. des collect.publiques et tiers
469 Verschiedener Transferertrag	-100'000	-70'000	-141'779	-30'000	43	41'779	-29	469 Autres revenus de transfert
46 Transferertrag	-161'056'918	-167'110'828	-156'518'028	6'053'910	-20	-4'538'890	-1	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	-3'401'000	-3'415'700	-4'860'900	14'700	0	1'459'900	-30	490 II Approv. en matériel+merchandises
491 IV Dienstleistungen	-2'698'494	-2'364'743	-2'231'485	-333'751	24	-467'009	31	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	-600'000	-600'000	-600'000	0	0	0	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
498 Übertragungen	-2'144'465	-1'938'795	-2'062'992	-205'670	11	-81'473	4	498 II Reports internes
49 Interne Verrechnungen	-8'843'959	-8'319'238	-9'755'377	-524'721	22	911'418	-12	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-435'040'838	-448'896'638	-432'154'176	13'855'800	2'102	-2'886'663	-10'123	Résultat extraordinaire
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	32'531'290	28'271'621	19'037'405	4'259'669	1'167	13'493'885	-529	Résultat opérationnel

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
340 Zinsaufwand	13'953'943	16'855'523	17'232'071	-2'901'580	-82	-3'278'128	-13	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	0	0	162'511	0	0	-162'511	-100	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs-&Verwaltungsk.	66'000	76'070	111'365	-10'070	-13	-45'365	-41	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'867'990	1'452'870	1'867'722	415'120	29	268	0	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0	25'000	1	-25'000	-100	-1	-100	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	15'887'933	18'409'463	19'373'671	-2'521'530	-79	-3'485'738	-12	Résultat total du compte de résultats
440 Zinsertrag	-4'781'349	-6'475'659	-5'636'522	1'694'310	-112	855'173	-16	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	0	-1'702'710	-10'514'898	1'702'710	-100	10'514'898	-100	441 Gains réalisés PF
442 Beteiligungsertrag FV	-10	-10	-10	0	0	0	0	442 Revenus de participations PF
443 Liegenschaftsertrag FV	-16'661'864	-18'706'336	-17'260'989	2'044'472	-103	599'125	-91	443 Revenus des biens-fonds PF
445 Finanzertrag Darlehen&Beteiligung VV	-299'000	0	-299'000	-299'000	0	0	0	445 Revenus fin. de prêts et de part. PA
447 Liegenschaftsertrag VV	-3'709'104	-7'362'940	-8'034'639	3'653'836	-20	4'325'535	-14	447 Revenus des biens-fonds PA
448 Erträge von gemieteten Liegensch.	-1'542'900	-1'542'900	-1'542'764	0	0	-136	0	448 Revenus des biens-fonds loués
Finanzertrag	-27'016'227	-35'859'075	-43'351'458	8'842'848	-196	16'335'231	-187	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus Finanzierung	-11'128'294	-17'449'612	-23'977'788	6'321'318	-181	12'849'494	-170	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	21'402'996	10'822'009	-4'940'382	10'580'987	1'386	26'343'378	-1'411	Revenus financiers
389 Einlagen in das Eigenkapital	18'315'954	7'169'043	17'854'559	11'146'911	186	461'395	-13	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	18'315'954	7'169'043	17'854'559	11'146'911	186	461'395	-13	Charges d'exploitation
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-40'642'947	-17'354'470	-13'627'429	-23'288'477	134	-27'015'518	198	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-40'642'947	-17'354'470	-13'627'429	-23'288'477	134	-27'015'518	198	Charges extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-22'326'993	-10'185'427	4'227'129	-12'141'566	120	-26'554'122	-876	Charges financières
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-923'997	636'582	-713'253	-1'560'579	1'318	-210'744	-535	Revenus extraordinaires

Allgemeiner Haushalt
Compte général

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
STADTVERWALTUNG BIEL								ADMINISTRATION DE LA VILLE DE BIENNE
300 Behörden und Kommissionen	1'667'140	1'348'965	1'298'407	318'175	24	368'733	28	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	71'182'296	71'500'051	74'170'927	-317'755	0	-2'988'631	-4	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	660'746	627'220	598'994	33'526	5	61'752	10	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	72'142	53'040	61'348	19'102	36	10'794	18	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	2'098'396	2'230'116	2'371'097	-131'720	-6	-272'701	-12	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	15'046'251	14'301'389	13'326'787	744'862	5	1'719'465	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	477'931	303'937	286'207	173'994	57	191'724	67	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'504'390	1'385'400	-881'331	118'990	9	2'385'721	-271	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	92'709'292	91'750'118	91'232'436	959'174	1	1'476'856	2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'587'282	5'372'784	5'053'978	-1'785'502	-33	-1'466'696	-29	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'294'441	2'104'300	1'449'587	-809'859	-38	-155'146	-11	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	3'337'609	3'256'990	3'244'106	80'619	2	93'503	3	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	12'044'239	12'528'023	12'250'280	-483'784	-4	-206'041	-2	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	5'693'182	5'853'840	5'733'173	-160'658	-3	-39'991	-1	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	2'674'928	2'637'301	2'885'047	37'627	1	-210'119	-7	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	4'755'692	4'328'454	3'768'972	427'238	10	986'720	26	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'544'059	1'518'759	1'263'011	25'300	2	281'048	22	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'500'000	3'481'350	1'703'083	18'650	1	1'796'917	106	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	565'571	591'676	582'977	-26'105	-4	-17'406	-3	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	38'997'003	41'673'477	37'934'214	-2'676'474	-6	1'062'789	3	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	15'610'767	15'606'752	14'419'485	4'015	0	1'191'282	8	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	3'805'190	3'397'090	1'668'941	408'100	12	2'136'249	128	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	19'415'957	19'003'842	16'088'426	412'115	2	3'327'531	21	33 Amortissements du patrimoine admin.
350 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	350 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CT
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	35 Attrib. aux fonds et financ. spéciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	65'699'243	63'977'118	63'681'874	1'722'125	3	2'017'369	3	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	9'871'170	9'861'700	10'174'601	9'470	0	-303'431	-3	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	166'615'453	175'120'900	156'879'166	-8'505'447	-5	9'736'287	6	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	242'185'866	248'959'718	230'735'642	-6'773'852	-3	11'450'224	5	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	3'401'000	3'415'800	4'860'900	-14'800	0	-1'459'900	-30	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	1'936'800	1'653'100	1'455'800	283'700	17	481'000	33	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0	0	0	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	5'937'800	5'668'900	6'916'700	268'900	5	-978'900	-14	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	399'255'918	407'066'055	382'917'418	-7'810'137	-2	16'338'500	4	Charges d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-95'901'170	-97'429'500	-100'339'186	1'528'330	-2	4'438'016	-4	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	-19'065'000	-30'710'000	-26'290'891	11'645'000	-38	7'225'891	-27	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	-19'687'160	-20'500'000	-17'226'698	812'840	-4	-2'460'462	14	402 Autres impôts directs
403 Besitz- & Aufwandsteuer	-200'000	-180'000	-210'850	-20'000	11	10'850	-5	403 Impôts sur la posses. et sur la dép.
40 Fiskalertrag	-134'853'330	-148'819'500	-144'067'625	13'966'170	-9	9'214'295	-6	40 Revenus fiscaux
410 Regalien	-59'450	-52'800	-66'178	-6'650	13	6'728	-10	410 Revenus régaliens
412 Konzessionen	-5'657'590	-5'656'000	-6'197'090	-1'590	0	539'500	-9	412 Revenus de concessions
41 Regalien& Konzessionen	-5'717'040	-5'708'800	-6'263'268	-8'240	0	546'228	-9	41 Revenus régaliens et de concessions
420 Ersatzabgaben	-17'090	-17'100	-14'058	10	0	-3'032	22	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-3'865'240	-3'497'841	-3'508'510	-367'399	11	-356'730	10	421 Emoluments administratifs
423 Schul- & Kursgelder	-9'632'100	-9'393'040	-9'436'032	-239'060	3	-196'068	2	423 Ecolages et taxes de cours
424 Benützungsgeldern& Dienstleistungen	-10'171'098	-9'863'368	-9'788'603	-307'730	3	-382'495	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-207'860	-246'985	-209'407	39'125	-16	1'547	-1	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-90'180	-61'180	-104'351	-29'000	47	14'171	-14	426 Remboursements
427 Bussen	-4'686'840	-5'331'900	-4'152'191	645'060	-12	-534'649	13	427 Amendes
429 übrige Entgelte	-93'090	-95'060	-82'225	1'970	-2	-10'865	13	429 Autres taxes
42 Entgelte	-28'763'498	-28'506'474	-27'295'375	-257'024	1	-1'468'123	5	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-32'156'800	-32'372'400	-31'627'402	215'600	-1	-529'398	2	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-712'090	-660'227	-717'077	-51'863	8	4'987	-1	431 Inscription prest. propres à l'actif
439 übriger Ertrag	-304'774	-314'300	-324'746	9'526	-3	19'972	-6	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-33'173'664	-33'346'927	-32'669'226	173'263	-1	-504'438	2	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	-10'000	-6'000	-66'069	-4'000	67	56'069	-85	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	-10'000	-6'000	-66'069	-4'000	67	56'069	-85	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
460 Ertragsanteile	-12'000	0	-19'021	-12'000	0	7'021	-37	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-117'329'837	-121'424'781	-106'892'068	4'094'944	-3	-10'437'770	10	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	-25'538'380	-25'288'380	-29'168'528	-250'000	1	3'630'148	-12	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen& Dritten	-16'098'594	-18'344'789	-18'211'802	2'246'195	-12	2'113'208	-12	463 Subv. des collect.publiques et tiers
469 Verschiedener Transferertrag	-100'000	-70'000	-141'779	-30'000	43	41'779	-29	469 Autres revenus de transfert
46 Transferertrag	-159'078'811	-165'127'949	-154'433'198	6'049'138	-4	-4'645'614	3	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	-3'401'000	-3'415'700	-4'860'900	14'700	0	1'459'900	-30	490 II Approv. en matériel+ marchandises
491 IV Dienstleistungen	-1'936'800	-1'653'200	-1'455'800	-283'600	17	-481'000	33	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	-600'000	-600'000	-600'000	0	0	0	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	-5'937'800	-5'668'900	-6'916'700	-268'900	5	978'900	-14	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-367'534'143	-387'184'550	-371'711'460	19'650'407	-5	4'177'317	-1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	31'721'775	19'881'505	11'205'958	11'840'270	60	20'515'817	183	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
340 Zinsaufwand	12'977'882	15'304'870	16'171'948	-2'326'988	-15	-3'194'066	-20	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	0	0	162'511	0	0	-162'511	-100	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs- & Verwaltungsk.	66'000	76'070	111'365	-10'070	-13	-45'365	-41	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'867'990	1'452'870	1'867'722	415'120	29	268	0	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0	25'000	1	-25'000	-100	-1	-100	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	14'911'872	16'858'810	18'313'548	-1'946'938	-12	-3'401'675	-19	Charges financières
440 Zinsertrag	-4'377'685	-5'787'540	-5'232'971	1'409'855	-24	855'286	-16	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	0	-1'702'710	-10'514'898	1'702'710	-100	10'514'898	-100	441 Gains réalisés PF
442 Beteiligungsertrag FV	-10	-10	-10	0	0	0	0	442 Revenus de participations PF
443 Liegenschaftsertrag FV	-15'242'764	-16'149'736	-14'717'570	906'972	-6	-525'194	4	443 Revenus des biens-fonds PF
445 Finanzertrag Darlehen & Beteiligung VV	-140'920	0	-140'920	-140'920	0	0	0	445 Revenus fin. de prêts et de part. PA
447 Liegenschaftsertrag VV	-3'668'394	-2'033'970	-1'971'797	-1'634'424	80	-1'696'597	86	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-23'429'773	-25'673'966	-32'578'165	2'244'193	-9	9'148'392	-28	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-8'517'901	-8'815'156	-14'264'618	297'255	-3	5'746'717	-40	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	23'203'874	11'066'349	-3'058'660	12'137'525	110	26'262'534	-859	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	17'347'553	6'288'122	16'686'089	11'059'432	176	661'464	4	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	17'347'553	6'288'122	16'686'089	11'059'432	176	661'464	4	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-40'551'427	-17'354'470	-13'627'429	-23'196'957	134	-26'923'998	198	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-40'551'427	-17'354'470	-13'627'429	-23'196'957	134	-26'923'998	198	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-23'203'874	-11'066'349	3'058'660	-12'137'525	110	-26'262'534	-859	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0	0	0	0	0	Résultat total du compte de résultats

**Präsidialdirektion
Mairie**

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
1 PRÄSIDIALLDIREKTION								1 MAIRIE
300 Behörden und Kommissionen	1'649'565	1'324'565	1'284'946	325'000	25	364'619	28	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'166'465	5'015'316	5'346'988	151'149	3	-180'523	-3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	96'310	93'502	109'562	2'808	3	-13'252	-12	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'407'912	1'322'416	1'243'027	85'496	6	164'885	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	103'530	32'210	84'017	71'320	221	19'513	23	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	382'780	347'200	267'797	35'580	10	114'983	43	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	8'806'562	8'135'209	8'336'337	671'353	8	470'225	6	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	235'790	348'518	232'452	-112'728	-32	3'338	1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	52'630	53'745	93'704	-1'115	-2	-41'074	-44	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	3'740	3'750	6'733	-10	0	-2'993	-44	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'102'950	1'181'183	1'109'375	-78'233	-7	-6'425	-1	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'280	2'000	16'192	-720	-36	-14'912	-92	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	45'230	88'681	43'211	-43'451	-49	2'019	5	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	146'141	160'987	149'766	-14'846	-9	-3'625	-2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	18'250	20'499	13'091	-2'249	-11	5'159	39	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	5'100	22'210	-5'100	-100	-22'210	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	375'010	394'846	249'142	-19'836	-5	125'868	51	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'981'021	2'259'309	1'935'876	-278'288	-12	45'145	2	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	701'630	953'559	599'771	-251'929	-26	101'859	17	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	701'630	953'559	599'771	-251'929	-26	101'859	17	33 Amortissements du patrimoine admin.
350 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	350 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CT
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	35 Attrib. aux fonds et financ. speciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	37'500	37'000	37'269	500	1	231	1	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	17'935'223	19'296'144	18'009'901	-1'360'921	-7	-74'678	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	17'972'723	19'333'144	18'047'170	-1'360'421	-7	-74'447	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	365'770	365'770	505'180	0	0	-139'410	-28	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	56'800	53'700	43'400	3'100	6	13'400	31	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0	0	0	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	1'022'570	1'019'470	1'148'580	3'100	0	-126'010	-11	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	30'494'506	31'710'691	30'077'734	-1'216'185	-4	416'772	1	Charges d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
410 Regalien	-59'450	-52'800	-66'178	-6'650	13	6'728	-10	410 Revenus régaliens
41 Regalien& Konzessionen	-59'450	-52'800	-66'178	-6'650	13	6'728	-10	41 Revenus régaliens et de concessions
420 Ersatzabgaben	-16'500	-16'500	-15'000	0	0	-1'500	10	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-1'438'010	-1'240'500	-1'009'807	-197'510	16	-428'203	42	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	-73'430	-193'700	-43'527	120'270	-62	-29'903	69	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-390	-165	-629	-225	136	239	-38	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	0	0	-27'718	0	0	27'718	-100	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	-2'430	-2'500	-2'436	70	-3	6	0	429 Autres taxes
42 Entgelte	-1'530'760	-1'453'365	-1'099'117	-77'395	5	-431'643	39	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-163'879	-109'138	-100'987	-54'741	50	-62'892	62	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-26'610	-79'547	-16'612	52'937	-67	-9'999	60	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-190'489	-188'685	-117'598	-1'804	1	-72'891	62	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	-10'000	-6'000	-25'661	-4'000	67	15'661	-61	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	-10'000	-6'000	-25'661	-4'000	67	15'661	-61	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-434'320	-339'950	-434'637	-94'370	28	317	0	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz-& Lastenausgleich	-20'195'000	-20'195'000	-19'981'000	0	0	-214'000	1	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen& Dritten	-1'010'601	-924'289	-986'810	-86'313	9	-23'791	2	463 Subv. des collect.publiques et tiers
469 Verschiedener Transferertrag	-100'000	-70'000	-141'779	-30'000	43	41'779	-29	469 Autres revenus de transfert
46 Transferertrag	-21'739'921	-21'529'239	-21'544'226	-210'683	1	-195'695	1	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	-1'748'100	-1'653'200	-1'410'800	-94'900	6	-337'300	24	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-1'748'100	-1'653'200	-1'410'800	-94'900	6	-337'300	24	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-25'278'720	-24'883'289	-24'263'580	-395'432	2	-1'015'140	4	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	5'215'786	6'827'403	5'814'154	-1'611'617	-24	-598'368	-10	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	40'000	10'000	13'002	30'000	300	26'998	208	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0	25'000	1	-25'000	-100	-1	-100	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	40'000	35'000	13'003	5'000	14	26'997	208	Charges financières
440 Zinsertrag	-11'300	-12'800	-12'693	1'500	-12	1'393	-11	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	0	-1'700'000	-1'700'000	1'700'000	-100	1'700'000	-100	441 Gains réalisés PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-1'700'000	0	0	-1'700'000	0	-1'700'000	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-1'711'300	-1'712'800	-1'712'693	1'500	0	1'393	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-1'671'300	-1'677'800	-1'699'690	6'500	0	28'390	-2	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	3'544'486	5'149'603	4'114'464	-1'605'117	-31	-569'978	-14	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	1'017'101	913'122	1'022'909	103'980	11	-5'808	-1	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	1'017'101	913'122	1'022'909	103'980	11	-5'808	-1	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'173'253	-1'144'166	-1'059'403	-29'087	3	-113'850	11	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'173'253	-1'144'166	-1'059'403	-29'087	3	-113'850	11	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-156'152	-231'045	-36'493	74'893	-32	-119'659	328	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'388'334	4'918'558	4'077'971	-1'530'224	-31	-689'637	-17	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
100 Stab Direktionssekretariat PRD								100 État-major du secrétariat de direction
300 Behörden und Kommissionen	4'500	4'500	900	0	0	3'600	400	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	394'952	323'423	443'296	71'529	22	-48'344	-11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	5'280	13'212	7'836	-7'932	-60	-2'556	-33	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	91'155	83'294	80'092	7'861	9	11'063	14	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'880	2'000	-98'495	-120	-6	100'375	-102	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	497'767	426'429	433'629	71'338	17	64'138	15	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	55'550	58'612	54'151	-3'062	-5	1'399	3	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'270	3'614	1'173	-1'344	-37	1'097	93	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	40	50	42	-10	-20	-2	-5	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	33'610	44'603	31'623	-10'993	-25	1'987	6	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt. Mobilien/immaterielle Anl.	0	1'921	1'920	-1'921	-100	-1'920	-100	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	240	117	156	123	105	84	54	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'560	3'769	4'193	791	21	367	9	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	15'000	15'000	14'357	0	0	643	4	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	111'270	127'686	107'616	-16'416	-13	3'654	3	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	23'430	18'330	4'930	5'100	28	18'500	375	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	23'430	18'330	4'930	5'100	28	18'500	375	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	16'788'580	18'194'682	16'854'483	-1'406'102	-8	-65'903	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	16'788'580	18'194'682	16'854'483	-1'406'102	-8	-65'903	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	13'900	13'900	29'600	0	0	-15'700	-53	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	5'300	3'700	3'900	1'600	43	1'400	36	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	19'200	17'600	33'500	1'600	9	-14'300	-43	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	17'440'247	18'784'727	17'434'158	-1'344'480	-7	6'089	0	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	-390	-165	-37	-225	136	-353	954	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-390	-165	-37	-225	136	-353	954	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-25'000	0	-10'000	-25'000	0	-15'000	150	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-25'000	0	-10'000	-25'000	0	-15'000	150	43 Revenus divers
462 Finanz- & Lastenausgleich	-20'195'000	-20'195'000	-19'981'000	0	0	-214'000	1	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-32'200	-33'367	-37'308	1'167	-3	5'108	-14	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-20'227'200	-20'228'367	-20'018'308	1'167	0	-208'892	1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-20'252'590	-20'228'532	-20'028'345	-24'058	0	-224'245	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'812'343	-1'443'805	-2'594'187	-1'368'538	95	-218'156	8	Résultat de l'activité d'exploitation
441 Realisierte Gewinne FV	0	-1'700'000	-1'700'000	1'700'000	-100	1'700'000	-100	441 Gains réalisés PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-1'700'000	0	0	-1'700'000	0	-1'700'000	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-1'700'000	-1'700'000	-1'700'000	0	0	0	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-1'700'000	-1'700'000	-1'700'000	0	0	0	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-4'512'343	-3'143'805	-4'294'187	-1'368'538	44	-218'156	5	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	32'200	32'200	37'308	0	0	-5'108	-14	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	32'200	32'200	37'308	0	0	-5'108	-14	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'040	-6'600	0	4'560	-69	-2'040	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-2'040	-6'600	0	4'560	-69	-2'040	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	30'160	25'600	37'308	4'560	18	-7'148	-19	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-4'482'183	-3'118'205	-4'256'879	-1'363'978	44	-225'304	5	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
110 Wirtschaft/Statistik								110 Économie/Statistique
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	237'222	240'435	243'127	-3'213	-1	-5'905	-2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'528	8'520	7'578	-4'992	-59	-4'050	-53	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	50'831	50'553	46'870	278	1	3'961	8	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	8'764	0	0	8'764	0	8'764	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'700	1'700	0	0	0	1'700	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	302'045	301'208	297'575	837	0	4'470	2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	13'010	16'350	1'436	-3'340	-20	11'574	806	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	9'670	6'400	7'199	3'270	51	2'471	34	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	26'650	47'740	20'123	-21'090	-44	6'527	32	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	2'260	1'570	775	690	44	1'485	192	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	4'530	5'000	1'465	-4'70	-9	3'065	209	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	205'850	207'500	101'388	-1'650	-1	104'462	103	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	261'970	284'560	132'385	-22'590	-8	129'585	98	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	16'000	67'498	14'291	-51'498	-76	1'709	12	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	16'000	67'498	14'291	-51'498	-76	1'709	12	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	80'000	80'000	80'000	0	0	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	80'000	80'000	80'000	0	0	0	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	13'500	13'500	29'900	0	0	-16'400	-55	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	3'000	3'200	2'900	-200	-6	100	3	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	16'500	16'700	32'800	-200	-1	-16'300	-50	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	676'515	749'966	557'051	-73'451	-10	119'464	21	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	676'515	749'966	557'051	-73'451	-10	119'464	21	Résultat de l'activité d'exploitation
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0	25'000	1	-25'000	-100	-1	-100	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	0	25'000	1	-25'000	-100	-1	-100	Charges financières
440 Zinsertrag	0	-1'500	-844	1'500	-100	844	-100	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	0	-1'500	-844	1'500	-100	844	-100	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	0	23'500	-843	-23'500	-100	843	-100	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	676'515	773'466	556'208	-96'951	-13	120'307	22	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-266'723	-221'234	-114'979	-45'489	21	-151'744	132	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-266'723	-221'234	-114'979	-45'489	21	-151'744	132	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-266'723	-221'234	-114'979	-45'489	21	-151'744	132	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	409'792	552'232	441'229	-142'440	-26	-31'437	-7	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
120 Gemeinderat								120 Conseil municipal
300 Behörden und Kommissionen	1'380'065	1'020'065	1'020'002	360'000	35	360'063	35	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	-13'566	-5'903	0	-7'663	130	-13'566	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	600	600	600	0	0	0	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	219'772	212'184	206'851	7'588	4	12'921	6	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	20'550	18'000	17'712	2'550	14	2'838	16	306 Prestations de l'employeur
30 Personalaufwand	1'607'421	1'244'946	1'245'166	362'475	29	362'255	29	30 Charges de personnel
313 Dienstleistungen & Honorare	710	1'000	730	-290	-29	-20	-3	313 Prestations de services, honoraires
319 Verschiedener Betriebsaufwand	100'000	100'000	91'739	0	0	8'261	9	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	100'710	101'000	92'469	-290	0	8'241	9	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	8'000	8'000	6'440	0	0	1'560	24	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	8'000	8'000	6'440	0	0	1'560	24	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	24'000	24'000	24'500	0	0	-500	-2	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'600	2'500	2'200	100	4	400	18	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	26'600	26'500	26'700	100	0	-100	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'742'731	1'380'446	1'370'775	362'285	26	371'956	27	Charges d'exploitation
426 Rückerstattungen	0	0	-27'718	0	0	27'718	-100	426 Remboursements
42 Entgelte	0	0	-27'718	0	0	27'718	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-59'879	-59'879	-35'149	0	0	-24'730	70	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-59'879	-59'879	-35'149	0	0	-24'730	70	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-25'120	-24'950	-31'300	-170	1	6'180	-20	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-25'120	-24'950	-31'300	-170	1	6'180	-20	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-84'999	-84'829	-94'167	-170	0	9'168	-10	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'657'732	1'295'617	1'276'608	362'115	28	381'124	30	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	1'657'732	1'295'617	1'276'608	362'115	28	381'124	30	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-5'480	0	0	-5'480	0	-5'480	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-5'480	0	0	-5'480	0	-5'480	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-5'480	0	0	-5'480	0	-5'480	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'652'252	1'295'617	1'276'608	356'635	28	375'644	29	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
130 Stadtkanzlei								130 Chancellerie municipale
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	607'777	576'940	635'136	30'837	5	-27'359	-4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	13'822	8'880	11'939	4'942	56	1'883	16	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	123'256	111'413	111'022	11'843	11	12'234	11	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	62'840	0	62'513	62'840	0	327	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	7'870	9'000	2'410	-1'130	-13	5'460	227	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	815'565	706'233	823'020	109'332	15	-7'455	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	33'700	44'000	29'352	-10'300	-23	4'348	15	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'970	2'000	4'331	-30	-2	-2'361	-55	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	103'970	45'400	65'519	58'570	129	38'451	59	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	200	0	-200	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	1'000	1'000	770	0	0	230	30	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	1'500	0	-1'500	-100	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	140'640	94'100	99'972	46'540	49	40'668	41	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	65'310	64'673	18'175	637	1	47'135	259	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'310	64'673	18'175	637	1	47'135	259	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	28'900	28'900	51'400	0	0	-22'500	-44	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	7'200	6'800	4'700	400	6	2'500	53	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	36'100	35'700	56'100	400	1	-20'000	-36	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'057'615	900'706	997'267	156'909	17	60'348	6	Charges d'exploitation
410 Regalien	-59'450	0	0	-59'450	0	-59'450	0	410 Revenus régaliens
41 Regalien & Konzessionen	-59'450	0	0	-59'450	0	-59'450	0	41 Revenus régaliens et de concessions
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-32'000	0	0	-32'000	0	-32'000	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-32'000	0	0	-32'000	0	-32'000	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-91'450	0	0	-91'450	0	-91'450	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	966'165	900'706	997'267	65'459	7	-31'102	-3	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	966'165	900'706	997'267	65'459	7	-31'102	-3	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-57'760	0	-54'664	-57'760	0	-3'096	6	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-57'760	0	-54'664	-57'760	0	-3'096	6	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-57'760	0	-54'664	-57'760	0	-3'096	6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	908'405	900'706	942'603	7'699	1	-34'198	-4	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
132 Zentraler Informationsdienst								132 Zentraler Informationsdienst
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	301'575	209'001	256'820	92'574	44	44'755	17	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	0	1'536	8'736	-1'536	-100	-8'736	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	61'770	41'038	40'269	20'732	51	21'501	53	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'100	1'500	585	-400	-27	515	88	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	364'445	253'075	306'409	111'370	44	58'036	19	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'000	16'000	319	-15'000	-94	681	213	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	0	1'000	0	-1'000	-100	0	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	86'850	49'250	35'787	37'600	76	51'063	143	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	12'650	45'000	10'369	-32'350	-72	2'281	22	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	400	400	118	0	0	282	238	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	30'000	45'000	21'964	-15'000	-33	8'036	37	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	130'900	156'650	68'558	-25'750	-16	62'342	91	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	187'230	185'379	169'046	1'851	1	18'184	11	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	187'230	185'379	169'046	1'851	1	18'184	11	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	191'000	191'000	191'251	0	0	-251	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	191'000	191'000	191'251	0	0	-251	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	14'600	14'600	12'600	0	0	2'000	16	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'100	1'700	600	29	1'000	59	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	17'300	16'700	14'300	600	4	3'000	21	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	890'875	802'804	749'564	88'071	11	141'311	19	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-2'000	0	-2'003	-2'000	0	3	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-2'000	0	-2'003	-2'000	0	3	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-2'000	0	-2'003	-2'000	0	3	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	888'875	802'804	747'561	86'071	11	141'314	19	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	888'875	802'804	747'561	86'071	11	141'314	19	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-31'360	-125'000	-35'673	93'640	-75	4'313	-12	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-31'360	-125'000	-35'673	93'640	-75	4'313	-12	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-31'360	-125'000	-35'673	93'640	-75	4'313	-12	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	857'515	677'804	711'888	179'711	27	145'627	20	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
133 Beiträge								133 Subventions
361 Entschädigung an Gemeinwesen	33'500	33'000	33'269	500	2	231	1	361 Dedommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	867'643	822'462	877'728	45'181	5	-10'085	-1	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	901'143	855'462	910'997	45'681	5	-9'854	-1	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	901'143	855'462	910'997	45'681	5	-9'854	-1	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	901'143	855'462	910'997	45'681	5	-9'854	-1	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	901'143	855'462	910'997	45'681	5	-9'854	-1	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	901'143	855'462	910'997	45'681	5	-9'854	-1	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
136 Abstimmungen, Wahlen								136 Votations, élections
300 Behörden und Kommissionen	30'000	55'000	41'855	-25'000	-45	-11'855	-28	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	69'186	99'860	78'355	-30'674	-31	-9'169	-12	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	0	0	3'980	0	0	-3'980	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	7'131	9'961	5'030	-2'830	-28	2'101	42	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	106'317	164'821	129'220	-58'504	-35	-22'903	-18	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	65'080	140'190	92'046	-75'110	-54	-26'966	-29	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'000	1'800	0	2'200	122	4'000	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	95'070	198'100	146'434	-103'030	-52	-51'364	-35	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	300	0	-300	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	0	3'400	0	-3'400	-100	0	0	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	164'150	343'790	238'480	-179'640	-52	-74'330	-31	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	3'300	3'300	4'000	0	0	-700	-18	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'400	1'100	300	13	1'600	145	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	6'000	5'700	5'100	300	5	900	18	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	276'467	514'311	372'800	-237'844	-46	-96'333	-26	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	276'467	514'311	372'800	-237'844	-46	-96'333	-26	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	276'467	514'311	372'800	-237'844	-46	-96'333	-26	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	276'467	514'311	372'800	-237'844	-46	-96'333	-26	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
140 Stadtarchiv								140 Archives municipales
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	260'974	249'748	219'410	11'226	4	41'564	19	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'200	600	1'490	600	100	-290	-19	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	48'094	44'784	44'416	3'310	7	3'678	8	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'000	5'000	0	0	0	5'000	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	315'268	300'132	265'316	15'136	5	49'952	19	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	20'520	20'620	2'812	-100	0	17'708	630	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	10'000	15'000	1'506	-5'000	-33	8'494	564	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	3'700	3'700	6'691	0	0	-2'991	-45	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	55'690	67'800	36'395	-12'110	-18	19'296	53	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	760	760	0	0	0	760	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	75'000	75'000	74'845	0	0	155	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	820	1'200	987	-380	-32	-167	-17	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	400	650	1'114	-250	-38	-714	-64	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	166'890	184'730	124'350	-17'840	-10	42'540	34	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	17'800	17'800	18'300	0	0	-500	-3	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'700	2'200	0	0	500	23	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	20'500	20'500	20'500	0	0	0	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	502'658	505'362	410'166	-2'704	-1	92'492	23	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-500	-500	-616	0	0	116	-19	421 Emoluments administratifs
425 Erlös aus Verkäufen	0	0	-592	0	0	592	-100	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-500	-500	-1'208	0	0	708	-59	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	-500	-500	-1'208	0	0	708	-59	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	502'158	504'862	408'958	-2'704	-1	93'200	23	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	502'158	504'862	408'958	-2'704	-1	93'200	23	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-960	0	0	-960	0	-960	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-960	0	0	-960	0	-960	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-960	0	0	-960	0	-960	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	501'198	504'862	408'958	-3'664	-1	92'240	23	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
150 Übersetzungsdienst								150 Service de traduction
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	430'005	420'641	443'692	9'364	2	-13'687	-3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	13'608	11'616	15'216	1'992	17	-1'608	-11	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	92'833	87'049	85'111	5'784	7	7'722	9	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'000	2'000	1'965	0	0	35	2	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	538'446	521'306	545'984	17'140	3	-7'538	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	690	800	602	-110	-14	88	15	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	6'000	1'500	2'366	4'500	300	3'634	154	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	98'600	95'300	94'006	3'300	3	4'594	5	313 Prestations de services, honoraires
317 Spesenentschädigung	310	300	313	10	3	-3	-1	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'400	1'600	1'400	-200	-13	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	107'000	99'500	98'687	7'500	8	8'313	8	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	20'100	20'100	21'200	0	0	-1'100	-5	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	5'400	5'300	4'600	100	2	800	17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	25'500	25'400	25'800	100	0	-300	-1	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	670'946	646'206	670'472	24'740	4	474	0	Charges d'exploitation
410 Regalien	0	-52'800	-66'178	52'800	-100	66'178	-100	410 Revenus régaliens
41 Regalien & Konzessionen	0	-52'800	-66'178	52'800	-100	66'178	-100	41 Revenus régaliens et de concessions
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-15'000	-22'528	-8'315	7'528	-33	-6'685	80	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-15'000	-22'528	-8'315	7'528	-33	-6'685	80	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-15'000	-75'328	-74'493	60'328	-80	59'493	-80	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	655'946	570'878	595'978	85'068	15	59'968	10	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	655'946	570'878	595'978	85'068	15	59'968	10	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'160	0	0	-2'160	0	-2'160	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-2'160	0	0	-2'160	0	-2'160	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-2'160	0	0	-2'160	0	-2'160	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	653'786	570'878	595'978	82'908	15	57'808	10	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
160 Personelles								160 Personnel
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	803'300	857'236	992'634	-53'936	-6	-189'334	-19	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	22'120	22'450	16'484	-330	-1	5'636	34	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	295'191	297'148	272'805	-1'957	-1	22'386	8	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	338'500	303'500	315'996	35'000	12	22'504	7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'459'111	1'480'334	1'597'919	-21'223	-1	-138'808	-9	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	16'110	22'500	20'349	-6'390	-28	-4'239	-21	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	5'000	10'000	53'465	-5'000	-50	-48'465	-91	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	96'500	92'200	78'697	4'300	5	17'803	23	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	66'081	82'000	72'376	-15'919	-19	-6'295	-9	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'000	3'530	3'645	470	13	355	10	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	4'100	0	-4'100	-100	0	0	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	550	1'500	550	-950	-63	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	188'241	215'830	229'081	-27'589	-13	-40'840	-18	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	120'000	89'180	118'390	30'820	35	1'610	1	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	120'000	89'180	118'390	30'820	35	1'610	1	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	113'970	113'970	126'680	0	0	-12'710	-10	390 II Approv. en matériel+marchandises
39 Interne Verrechnung	113'970	113'970	126'680	0	0	-12'710	-10	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'881'322	1'899'314	2'072'070	-17'992	-1	-190'748	-9	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	0	-120'000	-4'752	120'000	-100	4'752	-100	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	0	-120'000	-4'752	120'000	-100	4'752	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-30'000	-26'731	-26'270	-3'269	12	-3'730	14	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-30'000	-26'731	-26'270	-3'269	12	-3'730	14	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-409'200	-315'000	-403'337	-94'200	30	-5'863	1	461 Dédommagements de collectivités publ
469 Verschiedener Transferertrag	-100'000	-70'000	-141'779	-30'000	43	41'779	-29	469 Autres revenus de transfert
46 Transferertrag	-509'200	-385'000	-545'116	-124'200	32	35'916	-7	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	-1'748'100	-1'653'200	-1'410'800	-94'900	6	-337'300	24	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-1'748'100	-1'653'200	-1'410'800	-94'900	6	-337'300	24	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-2'287'300	-2'184'931	-1'986'937	-102'369	5	-300'363	15	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-405'978	-285'617	85'133	-120'361	42	-491'111	-577	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-405'978	-285'617	85'133	-120'361	42	-491'111	-577	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-6'280	0	0	-6'280	0	-6'280	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-6'280	0	0	-6'280	0	-6'280	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-6'280	0	0	-6'280	0	-6'280	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-412'258	-285'617	85'133	-126'641	44	-497'391	-584	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
170 Stadtplanung								170 Urbanisme
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'631'958	1'594'316	1'646'474	37'642	2	-14'516	-1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	24'360	20'112	20'819	4'248	21	3'541	17	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	324'922	295'320	276'441	29'602	10	48'481	18	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	11'376	14'210	3'792	-2'834	-20	7'584	200	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	19'740	18'700	37'338	1'040	6	-17'598	-47	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	2'012'356	1'942'658	1'984'864	69'698	4	27'492	1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	12'930	13'600	16'995	-670	-5	-4'065	-24	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	5'500	1'931	9'852	3'569	185	-4'352	-44	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	370'680	403'700	481'711	-33'020	-8	-111'031	-23	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'280	2'000	16'192	-720	-36	-14'912	-92	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	31'820	40'500	30'922	-8'680	-21	898	3	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'760	1'500	1'215	260	17	545	45	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'830	1'400	1'178	430	31	652	55	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	1'000	22'210	-1'000	-100	-22'210	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'610	2'096	1'620	-486	-23	-10	-1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	427'410	467'727	581'896	-40'317	-9	-154'486	-27	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	285'000	523'879	274'939	-238'879	-46	10'061	4	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	285'000	523'879	274'939	-238'879	-46	10'061	4	33 Amortissements du patrimoine admin.
350 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	350 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CT
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	10'000	10'000	10'000	0	0	0	0	35 Attrib. aux fonds et financ. spéciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	4'000	4'000	4'000	0	0	0	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	4'000	4'000	4'000	0	0	0	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	86'700	86'700	134'700	0	0	-48'000	-36	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	18'400	18'500	14'800	-100	-1	3'600	24	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0	0	0	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	705'100	705'200	749'500	-100	0	-44'400	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'443'866	3'653'464	3'605'200	-209'598	-6	-161'334	-4	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	-16'500	-16'500	-15'000	0	0	-1'500	10	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-1'437'510	-1'240'000	-1'009'191	-197'510	16	-428'319	42	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-73'430	-73'700	-38'775	270	0	-34'655	89	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-1'527'440	-1'330'200	-1'062'966	-197'240	15	-464'474	44	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-19'250	0	0	19'250	-100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-26'610	-79'547	-16'612	52'937	-67	-9'999	60	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-26'610	-79'547	-35'861	52'937	-67	9'251	-26	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds & Spezialfinanz. FK	-10'000	-6'000	-25'661	-4'000	67	15'661	-61	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds & Spezialfinanzierung	-10'000	-6'000	-25'661	-4'000	67	15'661	-61	45 Prélèv. sur fonds et financ. spéciaux
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-978'401	-890'922	-949'502	-87'480	10	-28'899	3	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-978'401	-890'922	-949'502	-87'480	10	-28'899	3	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-2'542'451	-2'306'669	-2'073'991	-235'783	10	-468'460	23	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	901'415	1'346'796	1'531'209	-445'381	-33	-629'794	-41	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-11'300	-11'300	-11'849	0	0	549	-5	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-11'300	-11'300	-11'849	0	0	549	-5	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-11'300	-11'300	-11'849	0	0	549	-5	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	890'115	1'335'496	1'519'359	-445'381	-33	-629'244	-41	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	984'901	880'922	985'602	103'980	12	-701	0	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	984'901	880'922	985'602	103'980	12	-701	0	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-798'370	-791'332	-854'087	-7'038	1	55'717	-7	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-798'370	-791'332	-854'087	-7'038	1	55'717	-7	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	186'531	89'590	131'515	96'942	108	55'016	42	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'076'646	1'425'085	1'650'874	-348'439	-24	-574'228	-35	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
180 Stadtrat								180 Conseil de Ville
300 Behörden und Kommissionen	235'000	245'000	222'189	-10'000	-4	12'811	6	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs- /Betriebspersonal	443'082	449'619	388'044	-6'537	-1	55'038	14	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	11'792	5'976	14'883	5'816	97	-3'091	-21	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	92'957	89'672	74'121	3'285	4	18'836	25	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	4'990	3'800	7'997	1'190	31	-3'007	-38	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	787'821	794'067	707'235	-6'246	-1	80'587	11	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	17'200	15'846	14'390	1'354	9	2'810	20	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	8'220	10'500	13'811	-2'280	-22	-5'591	-40	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	134'620	136'090	118'350	-1'470	-1	16'270	14	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	800	800	400	0	0	400	100	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	800	500	422	300	60	378	90	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	20'200	20'000	15'009	200	1	5'191	35	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	181'840	183'736	162'381	-1'896	-1	19'459	12	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	4'660	4'620	0	40	1	4'660	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4'660	4'620	0	40	1	4'660	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	29'000	29'000	52'300	0	0	-23'300	-45	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	6'800	6'500	5'300	300	5	1'500	28	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	35'800	35'500	57'600	300	1	-21'800	-38	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'010'121	1'017'923	927'216	-7'802	-1	82'905	9	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	-2'430	-2'500	-2'436	70	-3	6	0	429 Autres taxes
42 Entgelte	-2'430	-2'500	-2'436	70	-3	6	0	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	-2'430	-2'500	-2'436	70	-3	6	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'007'691	1'015'423	924'780	-7'732	-1	82'911	9	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	40'000	10'000	13'002	30'000	300	26'998	208	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	40'000	10'000	13'002	30'000	300	26'998	208	Charges financières
Ergebnis aus Finanzierung	40'000	10'000	13'002	30'000	300	26'998	208	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	1'047'691	1'025'423	937'782	22'268	2	109'909	12	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'120	0	0	-2'120	0	-2'120	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-2'120	0	0	-2'120	0	-2'120	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-2'120	0	0	-2'120	0	-2'120	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'045'571	1'025'423	937'782	20'148	2	107'789	11	Résultat total du compte de résultats

Finanzdirektion
Direction des finances

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
2 FINANZDIREKTION								2 DIRECTION DES FINANCES
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	7'759'309	8'857'716	9'198'973	-1'098'407	-12	-1'439'664	-16	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	172'350	200'984	220'996	-28'634	-14	-48'646	-22	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'794'865	1'725'584	1'639'246	69'281	4	155'619	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	7'900	25'500	0	-17'600	-69	7'900	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	185'148	207'050	-113'082	-21'902	-11	298'230	-264	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	9'919'572	11'016'834	10'946'132	-1'097'262	-10	-1'026'560	-9	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	-1'780'650	109'911	106'026	-1'890'561	-1'720	-1'886'676	-1'779	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	384'640	1'022'440	486'068	-637'800	-62	-101'428	-21	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	30'000	30'030	30'000	-30	0	0	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	4'289'813	4'629'380	4'591'349	-339'567	-7	-301'536	-7	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	120'000	174'000	107'054	-54'000	-31	12'946	12	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	1'559'138	1'331'270	1'800'055	227'868	17	-240'917	-13	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	812'181	1'010'880	755'717	-198'699	-20	56'464	7	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	29'031	28'230	27'079	801	3	1'952	7	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'500'000	3'421'610	1'608'440	78'390	2	1'891'560	118	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	35'142	29'840	40'972	5'302	18	-5'830	-14	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	8'979'295	11'787'591	9'552'759	-2'808'296	-24	-573'464	-6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'316'580	12'316'017	12'325'228	563	0	-8'648	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	2'475'240	1'856'676	665'144	618'564	33	1'810'096	272	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	14'791'820	14'172'693	12'990'373	619'127	4	1'801'447	14	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	669'000	664'000	674'626	5'000	1	-5'626	-1	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	9'871'170	9'861'700	10'174'601	9'470	0	-303'431	-3	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	11'596	12'300	11'596	-704	-6	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	10'551'766	10'538'000	10'860'823	13'766	0	-309'057	-3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	365'330	365'330	564'620	0	0	-199'290	-35	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	245'900	227'800	197'500	18'100	8	48'400	25	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	611'230	593'130	762'120	18'100	3	-150'890	-20	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	44'853'683	48'108'248	45'112'206	-3'254'565	-7	-258'523	-1	Charges d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-95'901'170	-97'429'500	-100'339'186	1'528'330	-2	4'438'016	-4	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	-19'065'000	-30'710'000	-26'290'891	11'645'000	-38	7'225'891	-27	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	-19'687'160	-20'500'000	-17'226'698	812'840	-4	-2'460'462	14	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	-134'653'330	-148'639'500	-143'856'775	13'986'170	-9	9'203'445	-6	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	-590	-600	942	10	-2	-1'532	-163	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-27'100	-30'100	-30'140	3'000	-10	3'040	-10	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgbühren& Dienstleistungen	-184'547	-168'830	-165'920	-15'717	9	-18'627	11	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-42'200	-48'670	-37'702	6'470	-13	-4'498	12	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-68'650	-38'680	-54'162	-29'970	77	-14'488	27	426 Remboursements
427 Bussen	0	0	-40	0	0	40	-100	427 Amendes
429 übrige Entgelte	-64'660	-65'560	-56'301	900	-1	-8'359	15	429 Autres taxes
42 Entgelte	-387'747	-352'440	-343'323	-35'307	10	-44'424	13	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-1'691'462	-1'741'562	-1'486'943	50'100	-3	-204'519	14	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	0	0	-2'290	0	0	2'290	-100	431 Inscription prest. propres à l'actif
439 übriger Ertrag	0	0	-36'747	0	0	36'747	-100	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-1'691'462	-1'741'562	-1'525'980	50'100	-3	-165'482	11	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	0	0	-37'426	0	0	37'426	-100	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	0	0	-37'426	0	0	37'426	-100	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-1'185'018	-1'415'660	-2'857'791	230'642	-16	1'672'773	-59	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	-5'343'380	-5'093'380	-9'187'528	-250'000	5	3'844'148	-42	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen& Dritten	-438'143	-26'100	-790'872	-412'043	1'579	352'729	-45	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-6'966'541	-6'535'140	-12'836'191	-431'401	7	5'869'650	-46	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	-3'401'000	-3'356'000	-4'801'200	-45'000	1	1'400'200	-29	490 II Approv. en matériel+merchandises
491 IV Dienstleistungen	0	0	-45'000	0	0	45'000	-100	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	-600'000	-600'000	-600'000	0	0	0	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	-4'001'000	-3'956'000	-5'446'200	-45'000	1	1'445'200	-27	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-147'700'080	-161'224'642	-164'045'894	13'524'562	-8	16'345'814	-10	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-102'846'397	-113'116'394	-118'933'688	10'269'997	-9	16'087'291	-14	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	12'977'882	15'304'870	16'171'925	-2'326'988	-15	-3'194'042	-20	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	0	0	162'511	0	0	-162'511	-100	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs- & Verwaltungsk.	66'000	76'070	111'365	-10'070	-13	-45'365	-41	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'809'740	1'429'260	1'837'254	380'480	27	-27'514	-1	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	14'853'622	16'810'200	18'283'055	-1'956'578	-12	-3'429'433	-19	Charges financières
440 Zinsertrag	-4'356'325	-5'765'260	-5'209'793	1'408'935	-24	853'468	-16	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	0	-2'710	-8'834'898	2'710	-100	8'834'898	-100	441 Gains réalisés PF
442 Beteiligungsertrag FV	-10	-10	-10	0	0	0	0	442 Revenus de participations PF
443 Liegenschaftsertrag FV	-15'164'120	-16'064'120	-14'641'721	900'000	-6	-522'399	4	443 Revenus des biens-fonds PF
445 Finanzertrag Darlehen&Beteiligung VV	-140'920	0	-140'920	-140'920	0	0	0	445 Revenus fin. de prêts et de part. PA
447 Liegenschaftsertrag VV	-1'411'930	-1'468'000	-1'380'520	56'070	-4	-31'410	2	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-21'073'305	-23'300'100	-30'207'861	2'226'795	-10	9'134'556	-30	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-6'219'683	-6'489'900	-11'924'806	270'217	-4	5'705'123	-48	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-109'066'080	-119'606'294	-130'858'494	10'540'214	-9	21'792'414	-17	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	15'830'452	5'375'000	15'658'462	10'455'452	195	171'990	1	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	15'830'452	5'375'000	15'658'462	10'455'452	195	171'990	1	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-37'940'534	-15'723'184	-12'140'881	-22'217'350	141	-25'799'653	213	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-37'940'534	-15'723'184	-12'140'881	-22'217'350	141	-25'799'653	213	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-22'110'082	-10'348'184	3'517'581	-11'761'898	114	-25'627'663	-729	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-131'176'162	-129'954'478	-127'340'913	-1'221'684	1	-3'835'249	3	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
200 Stab Direktionssekretariat FID								200 État-major du secrétariat de direction
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	-743'080	210'714	345'361	-953'794	-453	-1'088'441	-315	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	7'680	21'680	7'680	-14'000	-65	0	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	68'701	67'364	64'149	1'337	2	4'552	7	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	4'000	14'000	-296'000	-10'000	-71	300'000	-101	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	-662'699	313'758	121'190	-976'457	-311	-783'889	-647	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	-1'885'870	4'090	3'509	-1'889'960	-46'209	-1'889'379	-53'838	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'000	2'620	450	-1'620	-62	550	122	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	4'830	4'360	2'821	470	11	2'009	71	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	37'090	37'070	37'264	20	0	-174	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	170	340	178	-170	-50	-8	-4	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	15'000	15'200	14'895	-200	-1	105	1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	-1'827'780	63'680	59'118	-1'891'460	-2'970	-1'886'898	-3'192	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'020	2'008	2'008	12	1	12	1	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'020	2'008	2'008	12	1	12	1	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	5'000	5'500	5'000	-500	-9	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	5'000	5'500	5'000	-500	-9	0	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	12'500	12'500	23'400	0	0	-10'900	-47	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'100	3'700	2'700	400	11	1'400	52	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	16'600	16'200	26'100	400	2	-9'500	-36	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	-2'466'859	401'146	213'416	-2'868'005	-715	-2'680'275	-1'256	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'466'859	401'146	213'416	-2'868'005	-715	-2'680'275	-1'256	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-2'466'859	401'146	213'416	-2'868'005	-715	-2'680'275	-1'256	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'600	0	0	-1'600	0	-1'600	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'600	0	0	-1'600	0	-1'600	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'600	0	0	-1'600	0	-1'600	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'468'459	401'146	213'416	-2'869'605	-715	-2'681'875	-1'257	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
205 Finanzkontrolle								205 Contrôle des finances
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	303'918	305'652	332'644	-1'734	-1	-28'726	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'672	3'456	6'616	216	6	-2'944	-44	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	60'695	59'499	61'139	1'196	2	-444	-1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'500	4'190	6'799	1'310	31	-1'299	-19	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	373'785	372'797	407'198	988	0	-33'413	-8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	580	880	459	-300	-34	121	26	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'200	1'200	4'164	0	0	-2'964	-71	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	750	860	737	-110	-13	13	2	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	9'700	9'500	9'514	200	2	186	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	950	950	1'169	0	0	-219	-19	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	900	910	1'010	-10	-1	-110	-11	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	14'080	14'300	17'054	-220	-2	-2'974	-17	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	17'850	17'850	25'850	0	0	-8'000	-31	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	800	800	700	0	0	100	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	18'650	18'650	26'550	0	0	-7'900	-30	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	406'515	405'747	450'802	768	0	-44'287	-10	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-9'520	-9'500	-7'260	-20	0	-2'260	31	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-9'520	-9'500	-7'260	-20	0	-2'260	31	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-81'118	-75'810	-76'200	-5'308	7	-4'918	6	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-81'118	-75'810	-76'200	-5'308	7	-4'918	6	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-90'638	-85'310	-83'460	-5'328	6	-7'178	9	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	315'877	320'437	367'342	-4'560	-1	-51'465	-14	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	315'877	320'437	367'342	-4'560	-1	-51'465	-14	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	314'517	320'437	367'342	-5'920	-2	-52'825	-14	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
220 Liegenschaften der Stadt Biel								220 Immeubles de la Ville de Bienne
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'084'267	1'023'850	1'034'519	60'417	6	49'748	5	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	16'776	11'016	19'373	5'760	52	-2'597	-13	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	222'807	200'253	186'772	22'554	11	36'035	19	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	6'300	0	-6'300	-100	0	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	7'150	11'800	8'499	-4'650	-39	-1'349	-16	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'331'000	1'253'219	1'249'162	77'781	6	81'838	7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	7'220	7'500	9'616	-280	-4	-2'396	-25	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'000	0	13'919	1'000	0	-12'919	-93	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	1'316'920	1'337'000	1'385'368	-20'080	-2	-68'448	-5	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	120'000	174'000	107'054	-54'000	-31	12'946	12	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt. Mobilien/immaterielle Anl.	107'000	111'270	113'579	-4'270	-4	-6'579	-6	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	114'660	114'730	114'652	-70	0	8	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'700	1'900	1'691	-200	-11	9	1	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	20'000	-5'025	-20'000	-100	5'025	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	10'212	5'000	13'216	5'212	104	-3'004	-23	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'678'712	1'771'400	1'754'072	-92'688	-5	-75'360	-4	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	55'810	55'258	62'203	552	1	-6'393	-10	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	55'810	55'258	62'203	552	1	-6'393	-10	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	0	35'000	35'000	-35'000	-100	-35'000	-100	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	6'596	6'800	6'596	-204	-3	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	6'596	41'800	41'596	-35'204	-84	-35'000	-84	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	80'100	80'100	67'800	0	0	12'300	18	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	27'200	23'000	19'900	4'200	18	7'300	37	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	107'300	103'100	87'700	4'200	4	19'600	22	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'179'418	3'224'777	3'194'733	-45'359	-1	-15'315	0	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-58'750	-45'300	-44'509	-13'450	30	-14'241	32	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
429 übrige Entgelte	0	0	-21	0	0	21	-100	429 Autres taxes
42 Entgelte	-58'750	-45'300	-44'530	-13'450	30	-14'220	32	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-578'612	-578'612	-377'675	0	0	-200'937	53	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-578'612	-578'612	-377'675	0	0	-200'937	53	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-637'362	-623'912	-422'205	-13'450	2	-215'157	51	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'542'056	2'600'865	2'772'527	-58'809	-2	-230'471	-8	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	16	900	16	-884	-98	1	3	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	0	0	162'511	0	0	-162'511	-100	341 Pertes de change réalisées
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'804'740	1'411'800	1'824'193	392'940	28	-19'453	-1	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	1'804'756	1'412'700	1'986'720	392'056	28	-181'964	-9	Charges financières
441 Realisierte Gewinne FV	0	-2'710	-8'834'898	2'710	-100	8'834'898	-100	441 Gains réalisés PF
443 Liegenschaftsertrag FV	-15'164'120	-16'064'120	-14'641'721	900'000	-6	-522'399	4	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-1'409'470	-1'468'000	-1'379'802	58'530	-4	-29'668	2	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-16'573'590	-17'534'830	-24'856'421	961'240	-5	8'282'831	-33	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-14'768'834	-16'122'130	-22'869'701	1'353'296	-8	8'100'867	-35	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-12'226'778	-13'521'265	-20'097'173	1'294'487	-10	7'870'395	-39	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	0	0	9'475'281	0	0	-9'475'281	-100	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	9'475'281	0	0	-9'475'281	-100	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-11'596	-6'800	-1'356'263	-4'796	71	1'344'667	-99	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-11'596	-6'800	-1'356'263	-4'796	71	1'344'667	-99	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-11'596	-6'800	8'119'018	-4'796	71	-8'130'614	-100	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-12'238'374	-13'528'065	-11'978'156	1'289'691	-10	-260'218	2	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
240 Finanzen								240 Finances
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	995'335	974'510	898'834	20'825	2	96'501	11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	18'240	18'960	20'653	-720	-4	-2'413	-12	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	210'122	194'396	146'395	15'726	8	63'727	44	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	30'500	17'880	17'203	12'620	71	13'297	77	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'254'197	1'205'746	1'083'085	48'451	4	171'112	16	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'700	6'750	5'642	-1'050	-16	58	1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'500	9'800	4'680	-8'300	-85	-3'180	-68	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	240'760	644'800	277'118	-404'040	-63	-36'358	-13	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	500	0	-500	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	42'510	46'700	42'486	-4'190	-9	24	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'580	2'000	1'581	-420	-21	-1	0	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	10'900	-70'524	-10'900	-100	70'524	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	120	100	16	20	20	104	663	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	292'170	721'550	260'998	-429'380	-60	31'172	12	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'258'750	12'258'751	12'261'017	-1	0	-2'267	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	109'900	108'814	108'814	1'086	1	1'086	1	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'368'650	12'369'565	12'369'831	1'085	0	-1'181	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
362 Finanz- & Lastenausgleich	9'871'170	9'861'700	10'174'601	9'470	0	-303'431	-3	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
36 Transferaufwand	9'871'170	9'861'700	10'174'601	9'470	0	-303'431	-3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	52'880	52'880	140'870	0	0	-87'990	-62	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	19'800	16'900	14'200	2'900	17	5'600	39	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	72'680	69'780	155'070	2'900	4	-82'390	-53	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	23'858'867	24'226'341	24'043'586	-367'474	-2	-184'719	-1	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	-590	-600	942	10	-2	-1'532	-163	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	-22'100	-22'100	-24'256	0	0	2'156	-9	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-12'000	-12'000	-12'000	0	0	0	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	-68'650	-38'580	-54'092	-30'070	78	-14'558	27	426 Remboursements
427 Bussen	0	0	-40	0	0	40	-100	427 Amendes
429 übrige Entgelte	-29'100	-29'100	-37'731	0	0	8'631	-23	429 Autres taxes
42 Entgelte	-132'440	-102'380	-127'177	-30'060	29	-5'263	4	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-52'850	-52'850	-48'631	0	0	-4'219	9	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	0	0	-36'747	0	0	36'747	-100	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-52'850	-52'850	-85'378	0	0	32'528	-38	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	0	0	-37'426	0	0	37'426	-100	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	0	0	-37'426	0	0	37'426	-100	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-233'300	-179'700	-216'000	-53'600	30	-17'300	8	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	-1'393'380	-1'393'380	-1'473'870	0	0	80'490	-5	462 Péréquation financière et compens.
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-438'143	-26'100	-790'872	-412'043	1'579	352'729	-45	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-2'064'823	-1'599'180	-2'480'742	-465'643	29	415'919	-17	46 Revenus de transfert
494 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	-600'000	-600'000	-600'000	0	0	0	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	-600'000	-600'000	-600'000	0	0	0	0	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-2'850'113	-2'354'410	-3'330'722	-495'703	21	480'609	-14	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	21'008'754	21'871'931	20'712'864	-863'177	-4	295'890	1	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
340 Zinsaufwand	12'614'726	14'903'970	15'990'373	-2'289'244	-15	-3'375'647	-21	340 Charges d'intérêts
342 Kapitalbeschaffungs-&Verwaltungsk.	66'000	76'070	111'365	-10'070	-13	-45'365	-41	342 Frais acquis. capitaux et admin.
Finanzaufwand	12'680'726	14'980'040	16'101'738	-2'299'314	-15	-3'421'012	-21	Charges financières
440 Zinsertrag	-3'149'125	-4'558'060	-4'053'111	1'408'935	-31	903'986	-22	440 Revenus des intérêts
442 Beteiligungsertrag FV	-10	-10	-10	0	0	0	0	442 Revenus de participations PF
445 Finanzertrag Darlehen&Beteiligung VV	-140'920	0	-140'920	-140'920	0	0	0	445 Revenus fin. de prêts et de part. PA
Finanzertrag	-3'290'055	-4'558'070	-4'194'041	1'268'015	-28	903'986	-22	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	9'390'671	10'421'970	11'907'697	-1'031'299	-10	-2'517'026	-21	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	30'399'425	32'293'901	32'620'561	-1'894'476	-6	-2'221'135	-7	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	15'830'452	5'375'000	6'183'181	10'455'452	195	9'647'271	156	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	15'830'452	5'375'000	6'183'181	10'455'452	195	9'647'271	156	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-37'899'258	-15'716'384	-10'784'618	-22'182'874	141	-27'114'640	251	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-37'899'258	-15'716'384	-10'784'618	-22'182'874	141	-27'114'640	251	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-22'068'806	-10'341'384	-4'601'437	-11'727'422	113	-17'467'369	380	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	8'330'619	21'952'517	28'019'124	-13'621'898	-62	-19'688'505	-70	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
260 Steuern								260 Impôts
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'934'874	1'890'885	2'296'741	43'989	2	-361'867	-16	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	53'472	59'568	74'971	-6'096	-10	-21'499	-29	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	368'313	342'428	388'657	25'885	8	-20'344	-5	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	19'200	0	-19'200	-100	0	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	10'960	6'200	3'437	4'760	77	7'524	219	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	2'367'619	2'318'281	2'763'805	49'338	2	-396'186	-14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'000	10'300	5'653	-5'300	-51	-653	-12	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'830	2'700	1'253	-870	-32	577	46	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	995'790	965'100	1'051'436	30'690	3	-55'646	-5	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	1'000	300	1'047	700	233	-47	-4	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	147'851	147'400	147'844	451	0	7	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	5'000	3'160	3'057	1'840	58	1'943	64	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'500'000	3'388'400	1'683'989	111'600	3	1'816'011	108	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	890	1'050	919	-160	-15	-29	-3	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	4'657'361	4'518'410	2'895'197	138'951	3	1'762'164	61	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	669'000	629'000	639'626	40'000	6	29'374	5	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	669'000	629'000	639'626	40'000	6	29'374	5	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	133'700	133'700	228'200	0	0	-94'500	-41	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	53'100	56'000	49'900	-2'900	-5	3'200	6	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	186'800	189'700	278'100	-2'900	-2	-91'300	-33	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	7'880'780	7'655'391	6'576'728	225'389	3	1'304'052	20	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-95'901'170	-97'429'500	-100'339'186	1'528'330	-2	4'438'016	-4	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	-19'065'000	-30'710'000	-26'290'891	11'645'000	-38	7'225'891	-27	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	-19'687'160	-20'500'000	-17'226'698	812'840	-4	-2'460'462	14	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	-134'653'330	-148'639'500	-143'856'775	13'986'170	-9	9'203'445	-6	40 Revenus fiscaux
421 Gebühren für Amtshandlung	-5'000	-8'000	-5'884	3'000	-38	884	-15	421 Emoluments administratifs
426 Rückerstattungen	0	-100	-70	100	-100	70	-100	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	-2'790	-1'160	-3'573	-1'630	141	783	-22	429 Autres taxes
42 Entgelte	-7'790	-9'260	-9'527	1'470	-16	1'737	-18	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-1'060'000	-1'110'100	-1'055'981	50'100	-5	-4'019	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-1'060'000	-1'110'100	-1'055'981	50'100	-5	-4'019	0	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-690'000	-979'550	-2'255'891	289'550	-30	1'565'891	-69	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	-3'950'000	-3'700'000	-7'713'658	-250'000	7	3'763'658	-49	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	-4'640'000	-4'679'550	-9'969'549	39'550	-1	5'329'549	-53	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-140'361'120	-154'438'410	-154'891'831	14'077'290	-9	14'530'711	-9	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-132'480'340	-146'783'019	-148'315'104	14'302'679	-10	15'834'764	-11	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	363'140	400'000	181'536	-36'860	-9	181'604	100	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	363'140	400'000	181'536	-36'860	-9	181'604	100	Charges financières
440 Zinsertrag	-1'207'200	-1'207'200	-1'156'682	0	0	-50'518	4	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-1'207'200	-1'207'200	-1'156'682	0	0	-50'518	4	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-844'060	-807'200	-975'146	-36'860	5	131'086	-13	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-133'324'400	-147'590'219	-149'290'249	14'265'819	-10	15'965'849	-11	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-7'400	0	0	-7'400	0	-7'400	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-7'400	0	0	-7'400	0	-7'400	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-7'400	0	0	-7'400	0	-7'400	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-133'331'800	-147'590'219	-149'290'249	14'258'419	-10	15'958'449	-11	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
280 Informatik und Logistik								280 Informatique et logistique
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'183'995	4'452'105	4'290'875	-268'110	-6	-106'880	-2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	72'510	86'304	91'703	-13'794	-16	-19'193	-21	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	864'227	861'644	792'135	2'583	0	72'092	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	7'900	0	0	7'900	0	7'900	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	127'038	152'980	146'980	-25'942	-17	-19'942	-14	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'255'670	5'553'033	5'321'693	-297'363	-5	-66'023	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	86'720	80'391	81'147	6'329	8	5'573	7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	378'110	1'006'120	461'602	-628'010	-62	-83'492	-18	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	30'000	30'030	30'000	-30	0	0	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'730'763	1'677'260	1'873'867	53'503	3	-143'104	-8	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt. Mobilien/immaterielle Anl.	1'451'138	1'219'200	1'685'429	231'938	19	-234'291	-14	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	460'370	655'480	403'957	-195'110	-30	56'413	14	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	19'631	19'880	19'402	-249	-1	229	1	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	2'310	0	-2'310	-100	0	0	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	8'020	7'580	10'916	440	6	-2'896	-27	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	4'164'752	4'698'251	4'566'320	-533'499	-11	-401'568	-9	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	2'365'340	1'747'862	556'330	617'478	35	1'809'010	325	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'365'340	1'747'862	556'330	617'478	35	1'809'010	325	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	68'300	68'300	78'500	0	0	-10'200	-13	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	140'900	127'400	110'100	13'500	11	30'800	28	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	209'200	195'700	188'600	13'500	7	20'600	11	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	11'994'962	12'194'846	10'632'943	-199'884	-2	1'362'019	13	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-104'277	-102'030	-102'151	-2'247	2	-2'126	2	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-42'200	-48'670	-37'702	6'470	-13	-4'498	12	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	-32'770	-35'300	-14'976	2'530	-7	-17'794	119	429 Autres taxes
42 Entgelte	-179'247	-186'000	-154'829	6'753	-4	-24'418	16	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-4'656	0	0	4'656	-100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	0	0	-2'290	0	0	2'290	-100	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	0	0	-6'946	0	0	6'946	-100	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-180'600	-180'600	-309'700	0	0	129'100	-42	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-180'600	-180'600	-309'700	0	0	129'100	-42	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	-3'401'000	-3'356'000	-4'801'200	-45'000	1	1'400'200	-29	490 II Approv. en matériel+marchandises
491 IV Dienstleistungen	0	0	-45'000	0	0	45'000	-100	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-3'401'000	-3'356'000	-4'846'200	-45'000	1	1'445'200	-30	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-3'760'847	-3'722'600	-5'317'675	-38'247	1	1'556'828	-29	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'234'115	8'472'246	5'315'267	-238'131	-3	2'918'848	55	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	5'000	17'460	13'061	-12'460	-71	-8'061	-62	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	5'000	17'460	13'061	-12'460	-71	-8'061	-62	Charges financières
447 Liegenschaftsertrag VV	-2'460	0	-718	-2'460	0	-1'743	243	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-2'460	0	-718	-2'460	0	-1'743	243	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	2'540	17'460	12'344	-14'920	-85	-9'804	-79	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	8'236'655	8'489'706	5'327'611	-253'051	-3	2'909'044	55	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-19'320	0	0	-19'320	0	-19'320	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-19'320	0	0	-19'320	0	-19'320	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-19'320	0	0	-19'320	0	-19'320	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	8'217'335	8'489'706	5'327'611	-272'371	-3	2'889'724	54	Résultat total du compte de résultats

Direktion Soziales und Sicherheit
Direction de l'action sociale et de la sécurité

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
3 DIREKTION SOZIALES UND SICHERHEIT								3 DIRECTION ACTION SOCIAL ET SÉCURITÉ
300 Behörden und Kommissionen	1'575	8'400	1'575	-6'825	-81	0	0	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	23'197'606	23'159'891	24'548'554	37'715	0	-1'350'948	-6	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	718'062	717'875	667'921	187	0	50'141	8	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	4'784'226	4'546'441	4'382'653	237'785	5	401'573	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	36'241	50'967	55'957	-14'726	-29	-19'716	-35	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	417'068	325'070	-254'335	91'998	28	671'403	-264	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	29'154'778	28'808'644	29'402'324	346'134	1	-247'546	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	316'880	363'725	282'744	-46'845	-13	34'136	12	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	270'600	304'655	280'002	-34'055	-11	-9'402	-3	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	155'050	107'870	136'192	47'180	44	18'858	14	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	2'584'230	2'759'605	2'461'826	-175'375	-6	122'404	5	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	26'310	60'880	42'874	-34'570	-57	-16'564	-39	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	421'170	416'310	436'228	4'860	1	-15'058	-3	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'481'060	783'437	762'459	697'623	89	718'601	94	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	43'370	45'320	41'020	-1'950	-4	2'350	6	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	5'300	24'205	-5'300	-100	-24'205	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	42'475	48'090	55'530	-5'615	-12	-13'055	-24	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	5'341'145	4'895'192	4'523'080	445'953	9	818'065	18	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	120'710	119'528	20'052	1'182	1	100'658	502	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	84'512	0	0	-84'512	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	120'710	119'528	104'564	1'182	1	16'146	15	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	37'316'839	37'245'999	37'317'395	70'840	0	-556	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	109'360'754	122'002'356	109'064'287	-12'641'602	-10	296'467	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	146'677'593	159'248'355	146'381'682	-12'570'762	-8	295'911	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	1'393'800	1'348'900	2'312'800	44'900	3	-919'000	-40	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	662'600	546'900	503'100	115'700	21	159'500	32	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	2'056'400	1'895'800	2'815'900	160'600	8	-759'500	-27	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	183'350'626	194'967'519	183'227'550	-11'616'893	-6	123'076	0	Charges d'exploitation
403 Besitz- & Aufwandsteuer	-200'000	-180'000	-210'850	-20'000	11	10'850	-5	403 Impôts sur la posses. et sur la dép.
40 Fiskalertrag	-200'000	-180'000	-210'850	-20'000	11	10'850	-5	40 Revenus fiscaux
412 Konzessionen	-57'590	-56'000	-65'440	-1'590	3	7'850	-12	412 Revenus de concessions
41 Regalien & Konzessionen	-57'590	-56'000	-65'440	-1'590	3	7'850	-12	41 Revenus régaliens et de concessions
421 Gebühren für Amtshandlung	-2'178'260	-1'991'671	-2'212'507	-186'589	9	34'247	-2	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-3'999'181	-3'993'668	-4'147'555	-5'513	0	148'374	-4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	0	-60'000	-60'092	60'000	-100	60'092	-100	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-210	-500	-100	290	-58	-110	110	426 Remboursements
427 Bussen	-4'686'840	-5'331'900	-4'152'151	645'060	-12	-534'689	13	427 Amendes
429 übrige Entgelte	-26'000	-27'000	-23'488	1'000	-4	-2'512	11	429 Autres taxes
42 Entgelte	-10'890'491	-11'404'739	-10'595'892	514'248	-5	-294'599	3	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-29'117'109	-29'637'010	-28'208'290	519'901	-2	-908'819	3	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	-19'150	-33'700	-37'659	14'550	-43	18'509	-49	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-29'136'259	-29'670'710	-28'245'949	534'451	-2	-890'310	3	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	0	0	-2'982	0	0	2'982	-100	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	0	0	-2'982	0	0	2'982	-100	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
460 Ertragsanteile	-12'000	0	-19'021	-12'000	0	7'021	-37	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-98'538'199	-109'919'008	-98'214'453	11'380'809	-10	-323'747	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-98'550'199	-109'919'008	-98'233'474	11'368'809	-10	-316'726	0	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	-188'700	0	0	-188'700	0	-188'700	0	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-188'700	0	0	-188'700	0	-188'700	0	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-139'023'239	-151'230'457	-137'354'587	12'207'218	-8	-1'668'653	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	44'327'387	43'737'062	45'872'963	590'325	1	-1'545'576	-3	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
340 Zinsaufwand	0	0	23	0	0	-23	-100	340 Charges d'intérêts
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	18'250	13'610	17'466	4'640	34	784	4	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	18'250	13'610	17'489	4'640	34	761	4	Charges financières
440 Zinsertrag	-10'060	-9'480	-10'484	-580	6	424	-4	440 Revenus des intérêts
443 Liegenschaftsertrag FV	-5'200	-5'616	-5'200	416	-7	0	0	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-356'970	-357'670	-353'420	700	0	-3'550	1	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-372'230	-372'766	-369'104	536	0	-3'126	1	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-353'980	-359'156	-351'615	5'176	-1	-2'365	1	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	43'973'407	43'377'906	45'521'348	595'501	1	-1'547'942	-3	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	0	0	4'718	0	0	-4'718	-100	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	4'718	0	0	-4'718	-100	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-858'440	-50'000	0	-808'440	1'617	-858'440	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-858'440	-50'000	0	-808'440	1'617	-858'440	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-858'440	-50'000	4'718	-808'440	1'617	-863'158	-18'295	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	43'114'967	43'327'906	45'526'066	-212'939	0	-2'411'099	-5	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
300 Stab Direktionssekretariat DSS								300 État-major du secrétariat de direction
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	-141'120	-177'371	353'423	36'251	-20	-494'543	-140	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'928	57'928	4'728	-55'000	-95	-1'800	-38	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	74'609	69'353	67'535	5'256	8	7'074	10	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	35'340	42'400	-677'632	-7'060	-17	712'972	-105	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	-28'243	-7'690	-251'946	-20'553	267	223'703	-89	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'420	3'900	2'409	-1'480	-38	11	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	8'000	1'300	1'671	6'700	515	6'329	379	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	33'830	44'870	27'105	-11'040	-25	6'725	25	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	36'780	36'500	35'376	280	1	1'404	4	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'200	3'690	2'202	-1'490	-40	-2	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	24'300	24'310	21'890	-10	0	2'410	11	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	107'530	114'570	90'653	-7'040	-6	16'878	19	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	37'281'839	37'245'999	37'317'395	35'840	0	-35'556	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	37'281'839	37'245'999	37'317'395	35'840	0	-35'556	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	15'300	15'300	19'000	0	0	-3'700	-19	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'300	4'000	3'400	300	8	900	26	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	19'600	19'300	22'400	300	2	-2'800	-13	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	37'380'726	37'372'179	37'178'501	8'547	0	202'225	1	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-2'950'770	-3'053'218	-2'938'812	102'448	-3	-11'958	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-2'950'770	-3'053'218	-2'938'812	102'448	-3	-11'958	0	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	-2'950'770	-3'053'218	-2'938'812	102'448	-3	-11'958	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	34'429'956	34'318'961	34'239'689	110'995	0	190'267	1	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	34'429'956	34'318'961	34'239'689	110'995	0	190'267	1	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'760	0	0	-1'760	0	-1'760	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'760	0	0	-1'760	0	-1'760	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'760	0	0	-1'760	0	-1'760	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	34'428'196	34'318'961	34'239'689	109'235	0	188'507	1	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
301 Sozialbehörde								301 Autorité sociale
300 Behörden und Kommissionen	0	5'400	0	-5'400	-100	0	0	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'694	3'714	4'063	-20	-1	-369	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	96	96	96	0	0	0	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	785	1'657	715	-872	-53	70	10	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'500	2'500	0	0	0	2'500	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	7'075	13'367	4'874	-6'292	-47	2'201	45	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'000	2'500	0	2'500	100	5'000	0	310 Charges de matériel et marchandises
313 Dienstleistungen & Honorare	25'000	25'000	0	0	0	25'000	0	313 Prestations de services, honoraires
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	30'000	27'500	0	2'500	9	30'000	0	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	0	100	0	-100	-100	0	0	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	100	0	0	100	0	100	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	100	100	0	0	0	100	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	37'175	40'967	4'874	-3'792	-9	32'301	663	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	37'175	40'967	4'874	-3'792	-9	32'301	663	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	37'175	40'967	4'874	-3'792	-9	32'301	663	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	37'175	40'967	4'874	-3'792	-9	32'301	663	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
302 Sozialbeiträge								302 Contributions sociales
300 Behörden und Kommissionen	0	3'000	1'575	-3'000	-100	-1'575	-100	300 Autorités et commissions
30 Personalaufwand	0	3'000	1'575	-3'000	-100	-1'575	-100	30 Charges de personnel
313 Dienstleistungen & Honorare	10'010	10'020	10	-10	0	10'000	100'000	313 Prestations de services, honoraires
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	10'010	10'020	10	-10	0	10'000	100'000	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'568'290	1'568'290	1'467'890	0	0	100'400	7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'568'290	1'568'290	1'467'890	0	0	100'400	7	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	100	100	0	0	0	100	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	100	100	0	0	0	100	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'578'400	1'581'410	1'469'475	-3'010	0	108'925	7	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-1'242'540	-1'242'540	-1'249'980	0	0	7'440	-1	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-1'242'540	-1'242'540	-1'249'980	0	0	7'440	-1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-1'242'540	-1'242'540	-1'249'980	0	0	7'440	-1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	335'860	338'870	219'495	-3'010	-1	116'365	53	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	335'860	338'870	219'495	-3'010	-1	116'365	53	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-50'000	-50'000	0	0	0	-50'000	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-50'000	-50'000	0	0	0	-50'000	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-50'000	-50'000	0	0	0	-50'000	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	285'860	288'870	219'495	-3'010	-1	66'365	30	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
305 Integrationsfachstelle								305 Intégration
300 Behörden und Kommissionen	1'575	0	0	1'575	0	1'575	0	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	201'674	194'081	186'052	7'593	4	15'622	8	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'288	3'488	4'258	-200	-6	-970	-23	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	35'856	31'110	28'485	4'746	15	7'371	26	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'880	1'800	1'465	4'080	227	4'415	301	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	248'273	230'479	220'261	17'794	8	28'012	13	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'690	1'530	12'656	3'160	207	-7'966	-63	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	5'000	1'500	1'301	3'500	233	3'700	284	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	1'030	0	1'043	1'030	0	-13	-1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	48'630	66'750	48'697	-18'120	-27	-67	0	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten,Leasing,Pachten,Ben.gebühren	26'410	13'530	13'762	12'880	95	12'648	92	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'510	1'840	2'518	670	36	-8	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'570	1'190	1'579	380	32	-9	-1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	89'840	86'340	81'556	3'500	4	8'284	10	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	299'730	80'000	80'000	219'730	275	219'730	275	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	299'730	80'000	80'000	219'730	275	219'730	275	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	24'400	24'400	14'200	0	0	10'200	72	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	500	500	400	0	0	100	25	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	24'900	24'900	14'600	0	0	10'300	71	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	662'743	421'719	396'416	241'024	57	266'327	67	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	662'743	421'719	396'416	241'024	57	266'327	67	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	662'743	421'719	396'416	241'024	57	266'327	67	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-680	0	0	-680	0	-680	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-680	0	0	-680	0	-680	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-680	0	0	-680	0	-680	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	662'063	421'719	396'416	240'344	57	265'647	67	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
306 Ansprechstelle Integration								306 Antennes d'intégration
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	268'653	265'264	254'532	3'389	1	14'121	6	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	7'392	5'008	5'686	2'384	48	1'706	30	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	52'348	52'279	46'298	69	0	6'050	13	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	600	2'500	725	-1'900	-76	-125	-17	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	328'993	325'051	307'241	3'942	1	21'752	7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	7'570	3'570	4'295	4'000	112	3'275	76	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	9'000	1'245	8'940	7'755	623	60	1	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	38'330	28'500	31'643	9'830	34	6'687	21	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	25'600	21'500	25'642	4'100	19	-42	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'000	0	2'521	3'000	0	479	19	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	500	500	300	0	0	200	67	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	84'000	55'315	73'341	28'685	52	10'659	15	31 Charges biens et services et autres
Betrieblicher Aufwand	412'993	380'366	380'582	32'627	9	32'411	9	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-380'582	0	380'582	-100	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-380'582	0	380'582	-100	0	0	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-411'873	0	-380'582	-411'873	0	-31'291	8	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-411'873	0	-380'582	-411'873	0	-31'291	8	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-411'873	-380'582	-380'582	-31'291	8	-31'291	8	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'120	-216	0	1'336	-619	1'120	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	1'120	-216	0	1'336	-619	1'120	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	-216	0	216	-100	0	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
321 Öffentliche Sicherheit								321 Sécurité publique et population
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	359'929	347'565	395'381	12'364	4	-35'452	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	9'864	15'864	10'056	-6'000	-38	-192	-2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	77'151	73'572	76'879	3'579	5	272	0	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	4'550	15'167	6'017	-10'617	-70	-1'467	-24	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	720	1'440	450	-720	-50	270	60	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	452'214	453'608	488'784	-1'394	0	-36'570	-7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'960	4'720	3'534	-760	-16	426	12	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'000	2'960	688	-960	-32	1'312	191	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	54'300	63'800	58'691	-9'500	-15	-4'391	-7	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobiliien/immaterielle Anl.	0	600	0	-600	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten,Leasing,Pachten,Ben.gebühren	42'900	40'757	31'641	2'143	5	11'259	36	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'440	2'850	2'445	-410	-14	-5	0	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	5'005	0	0	-5'005	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	960	1'000	985	-40	-4	-25	-3	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	106'560	116'687	102'989	-10'127	-9	3'571	3	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'410	2'388	0	22	1	2'410	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	2'388	0	0	-2'388	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'410	2'388	2'388	22	1	22	1	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	35'000	0	0	35'000	0	35'000	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	291'000	291'000	291'000	0	0	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	326'000	291'000	291'000	35'000	12	35'000	12	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	17'700	17'700	29'100	0	0	-11'400	-39	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	9'700	8'700	8'500	1'000	11	1'200	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	27'400	26'400	37'600	1'000	4	-10'200	-27	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	914'584	890'083	922'761	24'501	3	-8'177	-1	Charges d'exploitation
403 Besitz- & Aufwandsteuer	0	0	300	0	0	-300	-100	403 Impôts sur la posses. et sur la dép.
40 Fiskalertrag	0	0	300	0	0	-300	-100	40 Revenus fiscaux
421 Gebühren für Amtshandlung	-161'830	-122'431	-61'223	-39'399	32	-100'608	164	421 Emoluments administratifs
427 Bussen	0	0	150	0	0	-150	-100	427 Amendes
42 Entgelte	-161'830	-122'431	-61'073	-39'399	32	-100'758	165	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-5'870	-2'940	-10'730	-2'930	100	4'860	-45	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	0	-1'300	0	1'300	-100	0	0	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-5'870	-4'240	-10'730	-1'630	38	4'860	-45	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-167'700	-126'671	-71'503	-41'029	32	-96'197	135	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	746'884	763'412	851'259	-16'528	-2	-104'375	-12	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	746'884	763'412	851'259	-16'528	-2	-104'375	-12	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'800	0	0	-1'800	0	-1'800	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'800	0	0	-1'800	0	-1'800	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'800	0	0	-1'800	0	-1'800	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	745'084	763'412	851'259	-18'328	-2	-106'175	-12	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
322 Öffentl. Sicherheit,Spezialdienste								322 Sécurité publique, serv. spéciaux
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'550'138	3'493'645	3'660'733	56'493	2	-110'595	-3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	143'472	164'658	101'120	-21'186	-13	42'352	42	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	728'842	685'637	685'134	43'205	6	43'708	6	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	0	14'100	0	0	-14'100	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	29'196	29'340	20'668	-144	0	8'528	41	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'451'648	4'373'280	4'481'755	78'368	2	-30'107	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	56'100	64'780	55'332	-8'680	-13	768	1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	55'040	58'600	69'755	-3'560	-6	-14'715	-21	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	560'680	617'589	509'293	-56'909	-9	51'387	10	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	13'100	15'880	13'107	-2'780	-18	-7	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	31'440	20'590	19'221	10'850	53	12'219	64	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	284'480	282'200	279'533	2'280	1	4'947	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	5'660	8'010	5'810	-2'350	-29	-150	-3	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	5'000	2'518	-5'000	-100	-2'518	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'750	2'750	5'929	0	0	-3'179	-54	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'009'250	1'075'399	960'498	-66'149	-6	48'752	5	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	67'510	66'844	13'506	666	1	54'004	400	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	51'588	0	0	-51'588	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	67'510	66'844	65'094	666	1	2'416	4	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	221'800	221'800	402'600	0	0	-180'800	-45	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	88'300	84'700	64'100	3'600	4	24'200	38	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	310'100	306'500	466'700	3'600	1	-156'600	-34	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'838'508	5'822'023	5'974'047	16'485	0	-135'539	-2	Charges d'exploitation
403 Besitz- & Aufwandsteuer	-200'000	-180'000	-211'150	-20'000	11	11'150	-5	403 Impôts sur la posses. et sur la dép.
40 Fiskalertrag	-200'000	-180'000	-211'150	-20'000	11	11'150	-5	40 Revenus fiscaux
421 Gebühren für Amtshandlung	-1'677'950	-1'537'970	-1'779'957	-139'980	9	102'007	-6	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-40	0	-60	-40	0	20	-33	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
427 Bussen	-37'400	-31'900	-40'746	-5'500	17	3'346	-8	427 Amendes
42 Entgelte	-1'715'390	-1'569'870	-1'820'763	-145'520	9	105'373	-6	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-800	-186'000	-188'827	185'200	-100	188'027	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-800	-186'000	-188'827	185'200	-100	188'027	-100	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	-188'700	0	0	-188'700	0	-188'700	0	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-188'700	0	0	-188'700	0	-188'700	0	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-2'104'890	-1'935'870	-2'220'741	-169'020	9	115'851	-5	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'733'618	3'886'153	3'753'306	-152'535	-4	-19'688	-1	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	-5'200	-5'616	-5'200	416	-7	0	0	443 Revenus des biens-fonds PF
Finanzertrag	-5'200	-5'616	-5'200	416	-7	0	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-5'200	-5'616	-5'200	416	-7	0	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	3'728'418	3'880'537	3'748'106	-152'119	-4	-19'688	-1	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-15'560	0	0	-15'560	0	-15'560	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-15'560	0	0	-15'560	0	-15'560	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-15'560	0	0	-15'560	0	-15'560	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'712'858	3'880'537	3'748'106	-167'679	-4	-35'248	-1	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
324 Inspektorat Gemeindepolizeiaufgaben								324 Inspection des tâches de police comm
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'542'273	2'529'757	2'810'304	12'516	0	-268'031	-10	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	149'000	143'984	118'139	5'016	3	30'861	26	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	532'769	511'585	448'310	21'184	4	84'459	19	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	17'191	31'600	18'800	-14'409	-46	-1'609	-9	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	13'642	9'500	12'220	4'142	44	1'422	12	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'254'875	3'226'426	3'407'773	28'449	1	-152'898	-4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	93'760	95'995	85'436	-2'235	-2	8'324	10	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	68'990	65'390	70'683	3'600	6	-1'693	-2	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	36'340	34'420	35'398	1'920	6	942	3	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	890'430	857'536	885'467	32'894	4	4'963	1	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	5'910	37'700	9'077	-31'790	-84	-3'167	-35	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	300'770	311'250	309'254	-10'480	-3	-8'484	-3	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	166'120	175'520	165'214	-9'400	-5	906	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'160	3'390	598	-2'230	-66	562	94	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	300	1'791	-300	-100	-1'791	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	655	710	2'499	-55	-8	-1'844	-74	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'564'135	1'582'211	1'565'417	-18'076	-1	-1'282	0	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	50'590	50'100	6'350	490	1	44'240	697	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	30'536	0	0	-30'536	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	50'590	50'100	36'886	490	1	13'704	37	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	133'400	133'400	170'200	0	0	-36'800	-22	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	59'800	58'600	51'000	1'200	2	8'800	17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	193'200	192'000	221'200	1'200	1	-28'000	-13	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'062'800	5'050'737	5'231'275	12'063	0	-168'475	-3	Charges d'exploitation
412 Konzessionen	-57'590	-56'000	-65'440	-1'590	3	7'850	-12	412 Revenus de concessions
41 Regalien & Konzessionen	-57'590	-56'000	-65'440	-1'590	3	7'850	-12	41 Revenus régaliens et de concessions
421 Gebühren für Amtshandlung	-132'950	-130'070	-134'792	-2'880	2	1'842	-1	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-280'260	-242'090	-245'179	-38'170	16	-35'081	14	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
427 Bussen	-4'649'440	-5'300'000	-4'111'554	650'560	-12	-537'886	13	427 Amendes
42 Entgelte	-5'062'650	-5'672'160	-4'491'526	609'510	-11	-571'124	13	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-25'860	-18'390	-40'418	-7'470	41	14'558	-36	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-25'860	-18'390	-40'418	-7'470	41	14'558	-36	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-5'146'100	-5'746'550	-4'597'384	600'450	-10	-548'716	12	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-83'300	-695'813	633'892	612'513	-88	-717'192	-113	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	0	0	14	0	0	-14	-100	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	0	0	14	0	0	-14	-100	Charges financières
447 Liegenschaftsertrag VV	-356'970	-357'670	-353'420	700	0	-3'550	1	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-356'970	-357'670	-353'420	700	0	-3'550	1	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-356'970	-357'670	-353'405	700	0	-3'565	1	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-440'270	-1'053'483	280'486	613'213	-58	-720'756	-257	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-12'160	0	0	-12'160	0	-12'160	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-12'160	0	0	-12'160	0	-12'160	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-12'160	0	0	-12'160	0	-12'160	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-452'430	-1'053'483	280'486	601'053	-57	-732'916	-261	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
340 Zentralgarage								340 Garage central
310 Material- & Warenaufwand	14'020	15'400	13'619	-1'380	-9	401	3	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	10'000	10'000	20'222	0	0	-10'222	-51	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	25'050	9'100	27'448	15'950	175	-2'398	-9	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	20'180	17'750	20'193	2'430	14	-13	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	2'500	2'500	3'771	0	0	-1'271	-34	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	59'870	64'200	68'959	-4'330	-7	-9'089	-13	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	125'610	125'600	127'856	10	0	-2'246	-2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	350	0	-350	-100	0	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	960	1'300	950	-340	-26	10	1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	258'190	246'200	283'018	11'990	5	-24'828	-9	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	90	88	88	2	2	2	3	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	90	88	88	2	2	2	3	33 Amortissements du patrimoine admin.
Betrieblicher Aufwand	258'280	246'288	283'105	11'992	5	-24'825	-9	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	0	-60'000	-64'985	60'000	-100	64'985	-100	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	0	-60'000	-60'092	60'000	-100	60'092	-100	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	0	-120'000	-125'076	120'000	-100	125'076	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-928	0	0	928	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	-928	0	0	928	-100	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	0	-120'000	-126'004	120'000	-100	126'004	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	258'280	126'288	157'101	131'992	105	101'179	64	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	13'250	8'500	13'250	4'750	56	0	0	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	13'250	8'500	13'250	4'750	56	0	0	Charges financières
Ergebnis aus Finanzierung	13'250	8'500	13'250	4'750	56	0	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	271'530	134'788	170'352	136'742	101	101'178	59	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	271'530	134'788	170'352	136'742	101	101'178	59	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
343 Zivilschutzorganisation								343 Organisation de la protection civile
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	277'631	308'599	293'837	-30'968	-10	-16'206	-6	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	21'674	6'672	41'743	15'002	225	-20'069	-48	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	61'159	61'339	60'694	-180	0	465	1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	103'000	102'000	90'310	1'000	1	12'690	14	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	463'464	478'610	486'584	-15'146	-3	-23'120	-5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'430	7'800	2'936	-2'370	-30	2'494	85	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	36'000	8'000	23'260	28'000	350	12'741	55	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	56'380	50'600	69'803	5'780	11	-13'423	-19	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	9'530	8'030	207	1'500	19	9'323	4'494	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	4'800	4'800	16'919	0	0	-12'119	-72	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	19'130	12'570	28'165	6'560	52	-9'035	-32	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	26'580	26'300	28'128	280	1	-1'548	-6	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	500	0	-500	-100	0	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'850	1'820	2'851	30	2	-1'001	-35	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	159'700	120'420	172'270	39'280	33	-12'570	-7	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	8'200	9'000	8'000	-800	-9	200	3	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	8'200	9'000	8'000	-800	-9	200	3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	631'364	608'030	666'854	23'334	4	-35'490	-5	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-10'920	-7'550	-14'883	-3'370	45	3'963	-27	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	-210	-500	-100	290	-58	-110	110	426 Remboursements
42 Entgelte	-11'130	-8'050	-14'983	-3'080	38	3'853	-26	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-120	0	-120	-120	0	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-120	0	-120	-120	0	0	0	43 Revenus divers
450 Entnahme a.Fonds&Spezialfinanz. FK	0	0	-2'982	0	0	2'982	-100	450 Prélèvements fonds et fin.spec. CT
45 Entnahme a. Fonds&Spezialfinanzierung	0	0	-2'982	0	0	2'982	-100	45 Prélèv. sur fonds et financ. speciaux
460 Ertragsanteile	-12'000	0	-19'021	-12'000	0	7'021	-37	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-39'500	-39'070	-39'708	-430	1	208	-1	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-51'500	-39'070	-58'729	-12'430	32	7'229	-12	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-62'750	-47'120	-76'814	-15'630	33	14'064	-18	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	568'614	560'910	590'039	7'704	1	-21'425	-4	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-4'800	-4'600	-4'718	-200	4	-82	2	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-4'800	-4'600	-4'718	-200	4	-82	2	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-4'800	-4'600	-4'718	-200	4	-82	2	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	563'814	556'310	585'321	7'504	1	-21'507	-4	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	0	0	4'718	0	0	-4'718	-100	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	4'718	0	0	-4'718	-100	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'320	0	0	-1'320	0	-1'320	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'320	0	0	-1'320	0	-1'320	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'320	0	4'718	-1'320	0	-6'038	-128	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	562'494	556'310	590'039	6'184	1	-27'545	-5	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
346 Gemeindeführungsorgan für ao Lagen								346 Org.de conduite com. en cas de sit. ext
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	6'451	7'293	8'549	-842	-12	-2'098	-25	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	840	0	1'101	840	0	-261	-24	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'891	1'795	1'750	96	5	141	8	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	9'182	9'088	11'400	94	1	-2'218	-19	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'500	650	1'760	850	131	-260	-15	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'500	2'020	3'859	1'480	73	-359	-9	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	4'010	8'800	985	-4'790	-54	3'025	307	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	5'500	5'520	5'500	-20	0	0	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	500	0	-500	-100	0	0	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	14'510	17'490	12'104	-2'980	-17	2'406	20	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	300	300	300	0	0	0	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	300	300	300	0	0	0	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	23'992	26'878	23'803	-2'886	-11	189	1	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-12'280	-12'600	0	320	-3	-12'280	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-12'280	-12'600	0	320	-3	-12'280	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-12'280	-12'600	0	320	-3	-12'280	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	11'712	14'278	23'803	-2'566	-18	-12'091	-51	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	11'712	14'278	23'803	-2'566	-18	-12'091	-51	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-40	0	0	-40	0	-40	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-40	0	0	-40	0	-40	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-40	0	0	-40	0	-40	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	11'672	14'278	23'803	-2'606	-18	-12'131	-51	Org.de conduite com. en cas de sit. extr

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
349 Feuerschau und Feuerungskontrolle								349 Contrôle des installations de combust
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	134'547	141'976	133'410	-7'429	-5	1'137	1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	11'772	2'112	11'811	9'660	457	-39	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	29'333	27'408	26'735	1'925	7	2'598	10	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	500	500	1'144	0	0	-644	-56	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	176'152	171'996	173'100	4'156	2	3'052	2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'550	3'800	609	-2'250	-59	941	155	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	7'000	0	-323	7'000	0	7'323	-2'267	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'500	2'500	2'500	0	0	0	0	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	206'290	206'150	205'781	140	0	509	0	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	2'500	2'000	1'969	500	25	531	27	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	10'000	10'010	10'000	-10	0	0	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	88	0	0	-88	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	0	767	0	0	-767	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	229'840	224'460	221'391	5'380	2	8'449	4	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	56'100	11'100	47'100	45'000	405	9'000	19	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	3'600	2'800	47'600	800	29	-44'000	-92	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	59'700	13'900	94'700	45'800	329	-35'000	-37	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	465'692	410'356	489'191	55'336	13	-23'499	-5	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-384'040	-310'810	-430'488	-73'230	24	46'448	-11	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-384'040	-310'810	-430'488	-73'230	24	46'448	-11	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	0	0	-12'731	0	0	12'731	-100	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	0	0	-12'731	0	0	12'731	-100	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-384'040	-310'810	-443'219	-73'230	24	59'179	-13	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	81'652	99'546	45'972	-17'894	-18	35'680	78	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	81'652	99'546	45'972	-17'894	-18	35'680	78	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-640	0	0	-640	0	-640	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-640	0	0	-640	0	-640	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-640	0	0	-640	0	-640	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	81'012	99'546	45'972	-18'534	-19	35'040	76	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
350 Soziales								350 Affaires sociales
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	9'147'146	9'171'283	9'355'154	-24'137	0	-208'008	-2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	207'636	175'337	183'914	32'299	18	23'723	13	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'802'264	1'702'316	1'638'193	99'948	6	164'071	10	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	14'500	4'200	14'408	10'300	245	92	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	102'900	65'290	95'085	37'610	58	7'815	8	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	11'274'446	11'118'426	11'286'753	156'020	1	-12'307	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	80'000	113'490	58'083	-33'490	-30	21'917	38	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	35'000	119'000	54'092	-84'000	-71	-19'092	-35	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	22'500	7'500	0	15'000	200	22'500	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	372'090	442'650	375'499	-70'560	-16	-3'409	-1	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt. Mobilien/immaterielle Anl.	1'000	200	4'597	800	400	-3'597	-78	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	662'260	2'500	29'137	659'760	26'390	633'123	2'173	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	15'000	12'190	13'060	2'810	23	1'940	15	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'000	4'800	4'956	200	4	44	1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'192'850	702'330	539'424	490'520	70	653'426	121	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	97'000'000	110'000'000	97'414'276	-13'000'000	-12	-414'276	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	97'000'000	110'000'000	97'414'276	-13'000'000	-12	-414'276	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	620'700	620'700	1'018'000	0	0	-397'300	-39	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	313'600	218'800	187'100	94'800	43	126'500	68	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	934'300	839'500	1'205'100	94'800	11	-270'800	-22	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	110'401'596	122'660'256	110'445'552	-12'258'660	-10	-43'956	0	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	-15'000	-15'000	-15'000	0	0	0	0	429 Autres taxes
42 Entgelte	-15'000	-15'000	-15'000	0	0	0	0	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-27'006'260	-27'000'000	-25'912'940	-6'260	0	-1'093'320	4	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-27'006'260	-27'000'000	-25'912'940	-6'260	0	-1'093'320	4	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-81'162'180	-93'028'286	-81'579'583	11'866'106	-13	417'403	-1	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-81'162'180	-93'028'286	-81'579'583	11'866'106	-13	417'403	-1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-108'183'440	-120'043'286	-107'507'523	11'859'846	-10	-675'917	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'218'156	2'616'970	2'938'029	-398'814	-15	-719'873	-25	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	0	0	9	0	0	-9	-100	340 Charges d'intérêts
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	5'000	5'110	4'216	-110	-2	785	19	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	5'000	5'110	4'224	-110	-2	776	18	Charges financières
440 Zinsertrag	-260	0	-261	-260	0	1	0	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-260	0	-261	-260	0	1	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	4'740	5'110	3'963	-370	-7	777	20	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	2'222'896	2'622'080	2'941'992	-399'184	-15	-719'096	-24	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-687'160	0	0	-687'160	0	-687'160	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-687'160	0	0	-687'160	0	-687'160	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-687'160	0	0	-687'160	0	-687'160	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'535'736	2'622'080	2'941'992	-1'086'344	-41	-1'406'256	-48	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
351 Fachstelle Arbeitsintegration FAI								351 Serv. spéc. p. l'intégration prof. SSIP
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	963'432	1'031'550	1'006'725	-68'118	-7	-43'293	-4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	27'672	20'856	27'345	6'816	33	327	1	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	196'663	194'667	190'989	1'996	1	5'674	3	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	16'200	16'200	84'235	0	0	-68'035	-81	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'203'967	1'263'273	1'309'294	-59'306	-5	-105'327	-8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	6'350	9'440	4'841	-3'090	-33	1'509	31	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	8'320	8'340	9'178	-20	0	-858	-9	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	11'250	3'750	0	7'500	200	11'250	0	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	23'720	26'930	18'700	-3'210	-12	5'020	27	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	500	0	500	500	0	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	57'520	27'000	0	30'520	113	57'520	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	710	1'500	487	-790	-53	223	46	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	4'752	0	0	-4'752	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	200	1'000	200	-800	-80	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	108'570	77'960	38'658	30'610	39	69'912	181	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'034'700	976'001	895'537	58'699	6	139'163	16	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'034'700	976'001	895'537	58'699	6	139'163	16	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	27'200	27'200	33'200	0	0	-6'000	-18	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	25'500	21'900	14'400	3'600	16	11'100	77	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	52'700	49'100	47'600	3'600	7	5'100	11	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'399'937	2'366'334	2'291'089	33'603	1	108'848	5	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-1'226'929	-1'218'158	-1'218'158	-8'771	1	-8'771	1	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	-19'150	-32'400	-37'659	13'250	-41	18'509	-49	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-1'246'079	-1'250'558	-1'255'817	4'479	0	9'738	-1	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-122'693	-121'815	-121'816	-878	1	-877	1	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-122'693	-121'815	-121'816	-878	1	-877	1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-1'368'772	-1'372'373	-1'377'633	3'601	0	8'861	-1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'031'165	993'961	913'455	37'204	4	117'710	13	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	1'031'165	993'961	913'455	37'204	4	117'710	13	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-60'760	0	0	-60'760	0	-60'760	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-60'760	0	0	-60'760	0	-60'760	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-60'760	0	0	-60'760	0	-60'760	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	970'405	993'961	913'455	-23'556	-2	56'950	6	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
352 Beschäftigungsmass. zur soz. Integr.								352 Mesures d'occup. pour insertion social
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	6'573'504	6'526'445	6'408'222	47'059	1	165'282	3	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	6'573'504	6'526'445	6'408'222	47'059	1	165'282	3	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'573'504	6'526'445	6'408'222	47'059	1	165'282	3	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	0	0	-7'674	0	0	7'674	-100	429 Autres taxes
42 Entgelte	0	0	-7'674	0	0	7'674	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-329	0	0	329	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	-329	0	0	329	-100	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-6'573'504	-6'526'445	-6'400'219	-47'059	1	-173'285	3	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-6'573'504	-6'526'445	-6'400'219	-47'059	1	-173'285	3	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-6'573'504	-6'526'445	-6'408'222	-47'059	1	-165'282	3	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0	0	0	0	0	0	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	0	0	0	0	0	0	0	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0	0	0	0	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
370 Erwachsenen- und Kinderschutz								370 Protection de l'adulte et de l'enfant
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'883'158	5'842'535	6'086'391	40'623	1	-203'233	-3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	132'428	121'872	157'924	10'556	9	-25'496	-16	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'190'556	1'133'723	1'110'936	56'833	5	79'620	7	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	0	2'632	0	0	-2'632	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	106'590	51'600	116'995	54'990	107	-10'405	-9	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	7'312'732	7'149'730	7'474'878	163'002	2	-162'146	-2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	34'530	36'150	37'235	-1'620	-4	-2'705	-7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	22'750	26'300	16'677	-3'550	-13	6'073	36	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	287'200	335'230	279'554	-48'030	-14	7'646	3	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	5'960	4'900	3'564	1'060	22	2'396	67	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	11'300	16'500	10'670	-5'200	-32	630	6	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	10'690	10'500	11'378	190	2	-688	-6	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	10'050	0	0	-10'050	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'730	8'710	12'625	-4'980	-57	-8'895	-70	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	376'160	438'290	381'753	-62'130	-14	-5'593	-1	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	110	108	108	2	2	2	2	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	110	108	108	2	2	2	2	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	2'593'530	2'560'620	2'507'362	32'910	1	86'168	3	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	2'593'530	2'560'620	2'507'362	32'910	1	86'168	3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	277'200	277'200	579'400	0	0	-302'200	-52	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	148'600	137'500	118'300	11'100	8	30'300	26	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	425'800	414'700	697'700	11'100	3	-271'900	-39	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	10'708'332	10'563'448	11'061'801	144'884	1	-353'469	-3	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-205'530	-201'200	-236'536	-4'330	2	31'006	-13	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-373'151	-320'000	-453'147	-53'151	17	79'996	-18	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
429 übrige Entgelte	-11'000	-12'000	-814	1'000	-8	-10'186	1'252	429 Autres taxes
42 Entgelte	-589'681	-533'200	-690'496	-56'481	11	100'815	-15	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-851'270	-830'940	-835'839	-20'330	2	-15'431	2	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-851'270	-830'940	-835'839	-20'330	2	-15'431	2	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-8'973'629	-8'948'252	-8'429'834	-25'377	0	-543'795	6	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-8'973'629	-8'948'252	-8'429'834	-25'377	0	-543'795	6	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-10'414'580	-10'312'392	-9'956'170	-102'188	1	-458'411	5	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	293'752	251'056	1'105'632	42'696	17	-811'880	-73	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-5'000	-4'880	-5'505	-120	2	505	-9	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-5'000	-4'880	-5'505	-120	2	505	-9	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-5'000	-4'880	-5'505	-120	2	505	-9	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	288'752	246'176	1'100'126	42'576	17	-811'374	-74	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-25'440	0	0	-25'440	0	-25'440	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-25'440	0	0	-25'440	0	-25'440	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-25'440	0	0	-25'440	0	-25'440	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	263'312	246'176	1'100'126	17'136	7	-836'814	-76	Résultat total du compte de résultats

Direktion Bildung, Kultur und Sport
Direction de la formation, de la culture et du sport

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
4 DIREKTION BILDUNG, KULTUR UND SPORT								4 DIRECTION FORMATION, CULTURE ET SPORT
300 Behörden und Kommissionen	16'000	16'000	11'616	0	0	4'384	38	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	21'679'636	21'728'761	22'564'991	-49'125	0	-885'355	-4	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	660'746	627'220	598'994	33'526	5	61'752	10	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	72'142	61'040	61'348	19'102	36	10'794	18	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	742'274	830'267	1'018'775	-87'993	-11	-276'501	-27	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	4'299'339	4'204'168	3'803'131	95'171	2	496'208	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	91'360	91'940	71'804	-580	-1	19'556	27	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	371'824	323'630	-323'048	48'194	15	694'872	-215	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	27'933'321	27'875'026	27'807'611	58'295	0	125'710	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'943'852	3'855'000	3'683'891	88'852	2	259'961	7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	256'284	290'220	268'449	-33'936	-12	-12'165	-5	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'746'744	2'729'950	2'672'489	16'794	1	74'255	3	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	2'865'256	2'972'460	2'944'209	-107'204	-4	-78'953	-3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	2'088'222	2'098'560	2'101'623	-10'338	0	-13'401	-1	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	83'940	80'620	81'610	3'320	4	2'330	3	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	2'237'960	2'313'840	2'027'980	-75'880	-3	209'980	10	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'434'198	1'407'720	1'164'454	26'478	2	269'744	23	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	33'660	37'992	-33'660	-100	-37'992	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	52'604	51'800	176'120	804	2	-123'516	-70	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	15'709'060	15'833'830	15'158'818	-124'770	-1	550'242	4	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	372'867	398'289	158'444	-25'422	-6	214'423	135	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	15'310	0	40'617	15'310	0	-25'307	-62	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	388'177	398'289	199'060	-10'112	-3	189'117	95	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	27'388'894	25'832'375	25'363'398	1'556'519	6	2'025'496	8	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	38'857'740	33'317'000	29'401'777	5'540'740	17	9'455'963	32	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	66'246'634	59'149'375	54'765'175	7'097'259	12	11'481'459	21	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	885'800	945'500	1'054'800	-59'700	-6	-169'000	-16	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	767'800	632'400	543'100	135'400	21	224'700	41	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'653'600	1'577'900	1'597'900	75'700	5	55'700	3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	111'930'792	104'834'420	99'528'564	7'096'372	7	12'402'228	12	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	-9'632'100	-9'393'040	-9'436'032	-239'060	3	-196'068	2	423 Ecolages et taxes de cours
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-1'540'000	-1'692'260	-1'808'185	152'260	-9	268'185	-15	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-11'172'100	-11'085'300	-11'244'217	-86'800	1	72'117	-1	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-1'175'590	-871'790	-1'832'010	-303'800	35	656'420	-36	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	-285'624	-280'600	-250'340	-5'024	2	-35'284	14	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-1'461'214	-1'152'390	-2'082'350	-308'824	27	621'136	-30	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-16'683'300	-9'352'943	-4'958'989	-7'330'357	78	-11'724'311	236	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-5'627'000	-7'375'470	-9'412'432	1'748'470	-24	3'785'432	-40	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-22'310'300	-16'728'413	-14'371'422	-5'581'887	33	-7'938'878	55	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	0	-59'700	-59'700	59'700	-100	59'700	-100	490 II Approv. en matériel+marchandises
49 Interne Verrechnungen	0	-59'700	-59'700	59'700	-100	59'700	-100	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-34'943'614	-29'025'803	-27'757'689	-5'917'811	20	-7'185'925	26	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	76'987'178	75'808'617	71'770'875	1'178'561	2	5'216'303	7	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
440 Zinsertrag	0	0	0	0	0	0	-100	440 Revenus des intérêts
443 Liegenschaftsertrag FV	-73'444	-80'000	-70'649	6'556	-8	-2'795	4	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-199'494	-208'300	-237'282	8'806	-4	37'788	-16	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-272'938	-288'300	-307'931	15'362	-5	34'993	-11	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-272'938	-288'300	-307'931	15'362	-5	34'993	-11	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	76'714'240	75'520'317	71'462'944	1'193'923	2	5'251'296	7	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-80'440	-7'400	0	-73'040	987	-80'440	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-80'440	-7'400	0	-73'040	987	-80'440	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-80'440	-7'400	0	-73'040	987	-80'440	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	76'633'800	75'512'917	71'462'944	1'120'883	1	5'170'856	7	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
400 Stab Direktionssekretariat BKS								400 État-major du secrétariat de direction
300 Behörden und Kommissionen	16'000	16'000	11'616	0	0	4'384	38	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	-952'950	-909'158	379'504	-43'792	5	-1'332'454	-351	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	4'152	156'024	8'555	-151'872	-97	-4'403	-51	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	71'330	80'253	72'184	-8'923	-11	-854	-1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	20'310	22'710	-583'866	-2'400	-11	604'176	-103	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	-841'158	-634'171	-112'007	-206'987	33	-729'151	651	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'380	4'730	4'912	-350	-7	-532	-11	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'080	8'200	4'903	-4'120	-50	-823	-17	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	51'800	54'050	49'444	-2'250	-4	2'356	5	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	45'980	58'200	45'788	-12'220	-21	192	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	3'970	5'250	4'585	-1'280	-24	-615	-13	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	17'390	18'000	16'726	-610	-3	664	4	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	127'600	148'430	126'357	-20'830	-14	1'243	1	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'820	0	2'823	2'820	0	-3	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'820	0	2'823	2'820	0	-3	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	0	44'700	0	-44'700	-100	0	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	0	0	20'000	0	0	-20'000	-100	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	0	44'700	20'000	-44'700	-100	-20'000	-100	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	19'400	19'400	31'600	0	0	-12'200	-39	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'900	4'800	4'300	100	2	600	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	24'300	24'200	35'900	100	0	-11'600	-32	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	-686'438	-416'841	73'073	-269'597	65	-759'511	-1'039	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-686'438	-416'841	73'073	-269'597	65	-759'511	-1'039	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-686'438	-416'841	73'073	-269'597	65	-759'511	-1'039	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'520	0	0	-1'520	0	-1'520	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'520	0	0	-1'520	0	-1'520	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'520	0	0	-1'520	0	-1'520	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-687'958	-416'841	73'073	-271'117	65	-761'031	-1'041	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
404 Allgemeine Beiträge								404 Subventions générales
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	273'150	283'150	237'729	-10'000	-4	35'422	15	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
408 AHV-Zweigstelle								408 Agence AVS
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'390'679	1'389'582	1'436'686	1'097	0	-46'007	-3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	36'552	31'104	40'664	5'448	18	-4'112	-10	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	289'857	271'796	257'469	18'061	7	32'388	13	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	16'200	13'870	10'858	2'330	17	5'342	49	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'733'288	1'706'352	1'745'676	26'936	2	-12'388	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	11'200	12'900	12'312	-1'700	-13	-1'112	-9	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'500	2'500	2'941	0	0	-441	-15	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	2'640	1'310	1'891	1'330	102	750	40	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	480	0	-480	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	84'050	90'200	84'044	-6'150	-7	6	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	260	670	265	-410	-61	-5	-2	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	1'034	0	0	-1'034	-100	318 Rectifications sur créances
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	100'650	108'060	102'487	-7'410	-7	-1'837	-2	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	12'654'540	12'555'200	12'465'068	99'340	1	189'472	2	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	12'654'540	12'555'200	12'465'068	99'340	1	189'472	2	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	73'600	73'600	145'700	0	0	-72'100	-49	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	34'600	33'800	29'700	800	2	4'900	16	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	108'200	107'400	175'400	800	1	-67'200	-38	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	14'596'678	14'477'012	14'488'631	119'666	1	108'047	1	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-785'050	-769'820	-731'888	-15'230	2	-53'162	7	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-785'050	-769'820	-731'888	-15'230	2	-53'162	7	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-785'050	-769'820	-731'888	-15'230	2	-53'162	7	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	13'811'628	13'707'192	13'756'743	104'436	1	54'885	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	13'811'628	13'707'192	13'756'743	104'436	1	54'885	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-6'200	0	0	-6'200	0	-6'200	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-6'200	0	0	-6'200	0	-6'200	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-6'200	0	0	-6'200	0	-6'200	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	13'805'428	13'707'192	13'756'743	98'236	1	48'685	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
410 Kultur, Administration								410 Culture, administration
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	331'958	338'788	401'014	-6'830	-2	-69'056	-17	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	9'648	10'248	11'808	-600	-6	-2'160	-18	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	72'721	71'195	72'279	1'526	2	442	1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	7'150	7'390	9'030	-240	-3	-1'880	-21	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	421'477	427'621	494'131	-6'144	-1	-72'654	-15	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'370	4'500	4'412	-130	-3	-42	-1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'000	700	5'771	1'300	186	-3'771	-65	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	43'240	44'140	6'392	-900	-2	36'848	576	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	0	210	0	-210	-100	0	0	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	31'260	32'300	26'770	-1'040	-3	4'490	17	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'240	2'800	5'018	440	16	-1'778	-35	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'000	1'350	2'551	650	48	-551	-22	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	86'110	86'000	50'914	110	0	35'196	69	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	39'360	38'979	0	381	1	39'360	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	-61'221	0	0	61'221	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	39'360	38'979	-61'221	381	1	100'581	-164	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	41'200	41'200	47'100	0	0	-5'900	-13	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	9'700	9'400	7'800	300	3	1'900	24	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	50'900	50'600	54'900	300	1	-4'000	-7	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	597'847	603'200	538'723	-5'353	-1	59'124	11	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	597'847	603'200	538'723	-5'353	-1	59'124	11	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	597'847	603'200	538'723	-5'353	-1	59'124	11	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'640	0	0	-1'640	0	-1'640	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'640	0	0	-1'640	0	-1'640	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'640	0	0	-1'640	0	-1'640	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	596'207	603'200	538'723	-6'993	-1	57'484	11	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
411 Kulturhäuser und Ateliers								411 Bâtiments culturels et ateliers
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	48'104	49'593	52'984	-1'489	-3	-4'880	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'536	1'536	1'579	0	0	-43	-3	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	10'185	11'045	9'488	-860	-8	697	7	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	59'825	62'174	64'052	-2'349	-4	-4'227	-7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'440	2'400	4'364	2'040	85	76	2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	640	0	311	640	0	329	106	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	49'440	47'200	49'598	2'240	5	-158	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	69'040	53'320	73'014	15'720	29	-3'974	-5	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	28'000	39'820	48'412	-11'820	-30	-20'412	-42	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	300	200	287	100	50	13	5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	100	548	-100	-100	-548	-100	318 Rectifications sur créances
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	151'860	143'040	176'533	8'820	6	-24'673	-14	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	9'020	8'600	7'024	420	5	1'996	28	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	9'020	8'600	7'024	420	5	1'996	28	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	1'400	1'400	1'200	0	0	200	17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'400	1'400	1'200	0	0	200	17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	222'105	215'214	248'809	6'891	3	-26'704	-11	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	222'105	215'214	248'809	6'891	3	-26'704	-11	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	-73'444	-80'000	-70'649	6'556	-8	-2'795	4	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-152'194	-166'000	-191'737	13'806	-8	39'543	-21	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-225'638	-246'000	-262'386	20'362	-8	36'748	-14	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-225'638	-246'000	-262'386	20'362	-8	36'748	-14	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-3'533	-30'786	-13'577	27'253	-89	10'044	-74	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-200	0	0	-200	0	-200	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-200	0	0	-200	0	-200	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-200	0	0	-200	0	-200	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-3'733	-30'786	-13'577	27'053	-88	9'844	-73	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
414 Subv. m. Leistungsv.(BSJB)								414 Subv. avec contrats prestations (BSJB)
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'484	6'490	6'484	-6	0	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	6'484	6'490	6'484	-6	0	0	0	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	5'490	0	5'497	5'490	0	-7	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'490	0	5'497	5'490	0	-7	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	125'000	125'230	109'547	-230	0	15'453	14	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	8'485'700	8'485'700	8'300'695	0	0	185'005	2	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	8'610'700	8'610'930	8'410'242	-230	0	200'458	2	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	8'622'674	8'617'420	8'422'223	5'254	0	200'451	2	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'622'674	8'617'420	8'422'223	5'254	0	200'451	2	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	8'622'674	8'617'420	8'422'223	5'254	0	200'451	2	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	8'622'674	8'617'420	8'422'223	5'254	0	200'451	2	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
415 Subv. m. Leistungsv.(Andere)								415 Subv. avec contrats de prest. (autres)
363 Beiträge an Gemeinwesen& Dritte	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	843'200	843'200	671'100	0	0	172'100	26	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
416 Kulturförderung								416 Encouragement de la culture
310 Material- & Warenaufwand	83'270	165'900	83'072	-82'630	-50	198	0	310 Charges de matériel et marchandises
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'000	6'000	6'000	0	0	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	89'270	171'900	89'072	-82'630	-48	198	0	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	7'500	7'500	7'500	0	0	0	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	816'430	813'360	610'572	3'070	0	205'858	34	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	823'930	820'860	618'072	3'070	0	205'858	33	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	913'200	992'760	707'144	-79'560	-8	206'056	29	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	913'200	992'760	707'144	-79'560	-8	206'056	29	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	913'200	992'760	707'144	-79'560	-8	206'056	29	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	913'200	992'760	707'144	-79'560	-8	206'056	29	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
418 Sammlungen								418 Collections
310 Material- & Warenaufwand	3'780	2'330	2'006	1'450	62	1'774	88	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	100'000	100'000	99'804	0	0	196	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'710	2'240	2'712	470	21	-2	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	43'840	32'300	42'021	11'540	36	1'819	4	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'340	1'200	956	140	12	384	40	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	21'000	16'600	21'270	4'400	27	-270	-1	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	3'040	2'880	3'042	160	6	-2	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	680	500	683	180	36	-3	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	7'870	0	7'377	7'870	0	493	7	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	184'260	158'050	179'871	26'210	17	4'389	2	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	3'000	0	3'000	3'000	0	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	3'000	0	3'000	3'000	0	0	0	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	187'260	158'050	182'871	29'210	18	4'389	2	Charges d'exploitation
439 übriger Ertrag	0	-60	0	60	-100	0	0	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	0	-60	0	60	-100	0	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	0	-60	0	60	-100	0	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	187'260	157'990	182'871	29'270	19	4'389	2	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	187'260	157'990	182'871	29'270	19	4'389	2	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	187'260	157'990	182'871	29'270	19	4'389	2	Collections

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
420 Schule & Sport								420 Écoles & Sport
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	989'156	864'930	905'830	124'226	14	83'326	9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	10'540	31'452	9'939	-20'912	-66	601	6	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	206'534	167'819	154'863	38'715	23	51'672	33	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	2'820	3'400	4'512	-580	-17	-1'692	-38	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	46'030	23'210	8'481	22'820	98	37'549	443	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'255'080	1'090'811	1'083'625	164'269	15	171'455	16	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'000	11'400	9'759	-1'400	-12	241	2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	7'000	2'900	11'811	4'100	141	-4'811	-41	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	52'090	65'000	60'255	-12'910	-20	-8'165	-14	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	131'100	186'000	157'862	-54'900	-30	-26'762	-17	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'500	2'600	4'131	-100	-4	-1'631	-39	317 Indemnités
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	202'690	267'900	243'818	-65'210	-24	-41'128	-17	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'760	1'743	0	17	1	1'760	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	1'743	0	0	-1'743	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'760	1'743	1'743	17	1	17	1	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'915'300	1'870'000	1'760'274	45'300	2	155'026	9	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'915'300	1'870'000	1'760'274	45'300	2	155'026	9	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	105'200	105'200	158'300	0	0	-53'100	-34	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	28'800	26'700	22'800	2'100	8	6'000	26	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	134'000	131'900	181'100	2'100	2	-47'100	-26	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'508'830	3'362'354	3'270'560	146'476	4	238'270	7	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-70'000	-90'000	-67'140	20'000	-22	-2'860	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-70'000	-90'000	-67'140	20'000	-22	-2'860	4	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-300	0	300	-100	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-300	0	300	-100	0	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-70'000	-90'300	-67'140	20'300	-22	-2'860	4	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'438'830	3'272'054	3'203'420	166'776	5	235'410	7	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	3'438'830	3'272'054	3'203'420	166'776	5	235'410	7	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-4'560	0	0	-4'560	0	-4'560	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-4'560	0	0	-4'560	0	-4'560	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-4'560	0	0	-4'560	0	-4'560	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'434'270	3'272'054	3'203'420	162'216	5	230'850	7	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
424 Schulen der Primar- u. Sekundarstufe								424 Écoles des degrés primaires et second
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'904'794	5'884'293	5'878'159	20'501	0	26'635	0	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	455'000	467'300	396'570	-12'300	-3	58'430	15	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	257'766	206'569	400'873	51'197	25	-143'107	-36	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'055'772	1'061'488	968'503	-5'716	-1	87'269	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	49'420	49'420	23'160	0	0	26'260	113	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	99'990	99'990	67'952	0	0	32'038	47	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	7'822'742	7'769'060	7'735'217	53'682	1	87'525	1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'714'040	2'596'520	2'434'671	117'520	5	279'369	11	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	16'920	16'920	13'245	0	0	3'675	28	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'353'750	2'353'750	2'271'869	0	0	81'881	4	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	981'690	995'980	819'846	-14'290	-1	161'844	20	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	776'870	776'870	778'098	0	0	-1'228	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	62'940	62'940	59'707	0	0	3'233	5	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'326'960	1'340'460	1'090'727	-13'500	-1	236'233	22	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'375'000	1'345'170	1'102'721	29'830	2	272'279	25	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	1'000	3'391	-1'000	-100	-3'391	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'760	5'760	125'336	0	0	-119'576	-95	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	9'613'930	9'495'370	8'699'610	118'560	1	914'320	11	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	325'367	325'367	152'059	0	0	173'308	114	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	0	0	84'769	0	0	-84'769	-100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	325'367	325'367	236'828	0	0	88'539	37	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	27'256'394	25'654'945	25'246'351	1'601'449	6	2'010'043	8	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	720'000	660'500	735'901	59'500	9	-15'901	-2	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	27'976'394	26'315'445	25'982'252	1'660'949	6	1'994'142	8	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	347'000	406'700	348'300	-59'700	-15	-1'300	0	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	246'100	140'500	119'900	105'600	75	126'200	105	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	593'100	547'200	468'200	45'900	8	124'900	27	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	46'331'533	44'452'442	43'122'107	1'879'091	4	3'209'426	7	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	-3'815'000	-3'892'000	-3'768'865	77'000	-2	-46'135	1	423 Ecolages et taxes de cours
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-1'420'000	-1'380'000	-1'380'747	-40'000	3	-39'253	3	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-5'235'000	-5'272'000	-5'149'612	37'000	-1	-85'388	2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-179'590	-42'340	-823'055	-137'250	324	643'465	-78	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-179'590	-42'340	-823'055	-137'250	324	643'465	-78	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-31'010	-31'010	-32'804	0	0	1'794	-5	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-31'010	-31'010	-32'804	0	0	1'794	-5	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	0	-59'700	-59'700	59'700	-100	59'700	-100	490 II Approv. en matériel+marchandises
49 Interne Verrechnungen	0	-59'700	-59'700	59'700	-100	59'700	-100	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-5'445'600	-5'405'050	-6'065'171	-40'550	1	619'571	-10	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	40'885'933	39'047'392	37'056'936	1'838'541	5	3'828'997	10	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	0	0	0	0	0	0	-100	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	-2'300	-2'300	0	0	0	-2'300	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-2'300	-2'300	0	0	0	-2'300	1'533'233	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-2'300	-2'300	0	0	0	-2'300	1'533'233	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	40'883'633	39'045'092	37'056'936	1'838'541	5	3'826'697	10	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-18'040	0	0	-18'040	0	-18'040	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-18'040	0	0	-18'040	0	-18'040	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-18'040	0	0	-18'040	0	-18'040	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	40'865'593	39'045'092	37'056'936	1'820'501	5	3'808'657	10	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
426 Subventionierte Kitas								426 Crèches subventionnées
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	0	1'657'220	3'219'529	-1'657'220	-100	-3'219'529	-100	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	0	1'657'220	3'219'529	-1'657'220	-100	-3'219'529	-100	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	0	1'657'220	3'219'529	-1'657'220	-100	-3'219'529	-100	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	0	-1'354'940	-2'653'033	1'354'940	-100	2'653'033	-100	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	0	-1'354'940	-2'653'033	1'354'940	-100	2'653'033	-100	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	0	-1'354'940	-2'653'033	1'354'940	-100	2'653'033	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0	302'280	566'496	-302'280	-100	-566'496	-100	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	0	302'280	566'496	-302'280	-100	-566'496	-100	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	302'280	566'496	-302'280	-100	-566'496	-100	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
427 Kitas								427 Crèches
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	0	2'949'242	5'407'460	-2'949'242	-100	-5'407'460	-100	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	0	23'570	33'169	-23'570	-100	-33'169	-100	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	0	95'967	203'460	-95'967	-100	-203'460	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	0	547'900	896'039	-547'900	-100	-896'039	-100	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	15'870	38'042	-15'870	-100	-38'042	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	0	50'290	97'349	-50'290	-100	-97'349	-100	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	0	3'682'839	6'675'518	-3'682'839	-100	-6'675'518	-100	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	0	321'390	590'552	-321'390	-100	-590'552	-100	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	0	28'850	55'286	-28'850	-100	-55'286	-100	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	0	62'300	119'820	-62'300	-100	-119'820	-100	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	0	214'000	346'220	-214'000	-100	-346'220	-100	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	0	97'770	131'815	-97'770	-100	-131'815	-100	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	0	103'690	178'590	-103'690	-100	-178'590	-100	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	2'040	5'614	-2'040	-100	-5'614	-100	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	6'550	10'874	-6'550	-100	-10'874	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	0	3'598	0	0	-3'598	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	0	836'590	1'442'368	-836'590	-100	-1'442'368	-100	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	0	32'200	0	-32'200	-100	0	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0	32'200	0	-32'200	-100	0	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	0	46'900	58'400	-46'900	-100	-58'400	-100	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	0	186'900	163'500	-186'900	-100	-163'500	-100	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	0	233'800	221'900	-233'800	-100	-221'900	-100	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	0	4'785'429	8'339'786	-4'785'429	-100	-8'339'786	-100	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	0	-1'210'880	-2'035'522	1'210'880	-100	2'035'522	-100	423 Ecolages et taxes de cours
42 Entgelte	0	-1'210'880	-2'035'522	1'210'880	-100	2'035'522	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-280'670	-654'417	280'670	-100	654'417	-100	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	0	-101'750	-136'287	101'750	-100	136'287	-100	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	0	-382'420	-790'704	382'420	-100	790'704	-100	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	0	-10'140	0	10'140	-100	0	0	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	0	-2'367'030	-3'936'276	2'367'030	-100	3'936'276	-100	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	0	-2'377'170	-3'936'276	2'377'170	-100	3'936'276	-100	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	0	-3'970'470	-6'762'502	3'970'470	-100	6'762'502	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0	814'959	1'577'284	-814'959	-100	-1'577'284	-100	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	0	814'959	1'577'284	-814'959	-100	-1'577'284	-100	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	814'959	1'577'284	-814'959	-100	-1'577'284	-100	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
428 Frühförderung								428 Encouragement précoce
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	183'442	171'727	147'824	11'715	7	35'618	24	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	5'820	4'526	7'776	1'294	29	-1'956	-25	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	33'721	32'305	25'203	1'416	4	8'518	34	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	310	760	100	-450	-59	210	210	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	223'293	209'318	180'903	13'975	7	42'390	23	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	12'000	16'000	7'376	-4'000	-25	4'624	63	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	320	0	2'435	320	0	-2'115	-87	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'000	2'000	11'936	0	0	-9'936	-83	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	18'090	11'400	18'093	6'690	59	-3	0	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	0	0	3'000	0	0	-3'000	-100	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	500	700	423	-200	-29	77	18	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	32'910	30'100	43'262	2'810	9	-10'352	-24	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	382'250	383'250	236'966	-1'000	0	145'284	61	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	382'250	383'250	236'966	-1'000	0	145'284	61	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	2'000	2'000	2'300	0	0	-300	-13	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	1'800	900	400	900	100	1'400	350	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	3'800	2'900	2'700	900	31	1'100	41	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	642'253	625'568	463'832	16'685	3	178'421	38	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-8'000	0	0	-8'000	0	-8'000	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-8'000	0	0	-8'000	0	-8'000	0	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	-8'000	0	0	-8'000	0	-8'000	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	634'253	625'568	463'832	8'685	1	170'421	37	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	634'253	625'568	463'832	8'685	1	170'421	37	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-640	0	0	-640	0	-640	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-640	0	0	-640	0	-640	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-640	0	0	-640	0	-640	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	633'613	625'568	463'832	8'045	1	169'781	37	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
429 Tagesschulen								429 Ecoles à journée continue
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	0	2'625'306	4'747'023	-2'625'306	-100	-4'747'023	-100	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	0	0	128'208	0	0	-128'208	-100	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	0	0	28'179	0	0	-28'179	-100	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	0	96'980	235'803	-96'980	-100	-235'803	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	0	510'970	824'530	-510'970	-100	-824'530	-100	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	6'950	6'090	-6'950	-100	-6'090	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	0	27'600	50'005	-27'600	-100	-50'005	-100	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	0	3'267'806	6'019'837	-3'267'806	-100	-6'019'837	-100	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	0	167'280	309'326	-167'280	-100	-309'326	-100	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	0	32'940	42'048	-32'940	-100	-42'048	-100	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	0	10'000	17'368	-10'000	-100	-17'368	-100	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	0	686'220	1'263'100	-686'220	-100	-1'263'100	-100	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	0	612'560	1'078'272	-612'560	-100	-1'078'272	-100	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	0	78'350	124'080	-78'350	-100	-124'080	-100	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	6'290	8'920	-6'290	-100	-8'920	-100	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	12'440	14'622	-12'440	-100	-14'622	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	2'100	2'669	-2'100	-100	-2'669	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	0	1'608'180	2'860'405	-1'608'180	-100	-2'860'405	-100	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	0	132'400	88'300	-132'400	-100	-88'300	-100	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	0	167'200	144'100	-167'200	-100	-144'100	-100	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	0	299'600	232'400	-299'600	-100	-232'400	-100	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	0	5'175'586	9'112'642	-5'175'586	-100	-9'112'642	-100	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	0	-1'718'930	-3'179'433	1'718'930	-100	3'179'433	-100	423 Ecolages et taxes de cours
42 Entgelte	0	-1'718'930	-3'179'433	1'718'930	-100	3'179'433	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-3'217	0	0	3'217	-100	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	0	-61'900	-114'053	61'900	-100	114'053	-100	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	0	-61'900	-117'270	61'900	-100	117'270	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	0	-2'877'840	-5'400'695	2'877'840	-100	5'400'695	-100	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	0	-2'877'840	-5'400'695	2'877'840	-100	5'400'695	-100	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	0	-4'658'670	-8'697'398	4'658'670	-100	8'697'398	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0	516'916	415'244	-516'916	-100	-415'244	-100	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	0	516'916	415'244	-516'916	-100	-415'244	-100	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	516'916	415'244	-516'916	-100	-415'244	-100	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
430 Administration TS und Kitas								430 Administration EJC et crèches
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	0	170'741	299'284	-170'741	-100	-299'284	-100	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	0	3'472	9'708	-3'472	-100	-9'708	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	0	35'023	56'172	-35'023	-100	-56'172	-100	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	0	930	2'255	-930	-100	-2'255	-100	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	0	210'166	367'420	-210'166	-100	-367'420	-100	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	0	3'500	5'503	-3'500	-100	-5'503	-100	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	0	820	5'260	-820	-100	-5'260	-100	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	0	6'350	13'136	-6'350	-100	-13'136	-100	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	0	340	224	-340	-100	-224	-100	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	0	120	673	-120	-100	-673	-100	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	0	200	0	0	-200	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	0	11'130	24'996	-11'130	-100	-24'996	-100	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	0	19'800	17'000	-19'800	-100	-17'000	-100	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	0	7'300	6'000	-7'300	-100	-6'000	-100	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	0	27'100	23'000	-27'100	-100	-23'000	-100	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	0	248'396	415'416	-248'396	-100	-415'416	-100	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	0	-165'500	-283'654	165'500	-100	283'654	-100	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	0	-165'500	-283'654	165'500	-100	283'654	-100	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	0	-165'500	-283'654	165'500	-100	283'654	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	0	82'896	131'762	-82'896	-100	-131'762	-100	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	0	82'896	131'762	-82'896	-100	-131'762	-100	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	82'896	131'762	-82'896	-100	-131'762	-100	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
431 Schulsozialarbeit								431 Travail social scolaire
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	656'316	641'519	639'466	14'797	2	16'850	3	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	51'510	50'500	41'846	1'010	2	9'665	23	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	14'522	12'058	14'201	2'464	20	321	2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	138'383	131'899	122'401	6'484	5	15'982	13	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'620	8'650	8'976	-30	0	-356	-4	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	869'351	844'626	826'889	24'725	3	42'462	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'310	3'500	2'311	-1'190	-34	-1	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	650	4'200	658	-3'550	-85	-8	-1	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	7'900	7'130	7'883	770	11	17	0	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	750	0	757	750	0	-7	-1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	8'810	9'290	8'814	-480	-5	-4	0	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	20'420	24'120	20'423	-3'700	-15	-3	0	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	0	0	28'000	0	0	-28'000	-100	390 II Approv. en matériel+marchandises
39 Interne Verrechnung	0	0	28'000	0	0	-28'000	-100	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	889'771	868'746	875'313	21'025	2	14'458	2	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-14'000	-13'000	-13'460	-1'000	8	-540	4	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-14'000	-13'000	-13'460	-1'000	8	-540	4	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-77'000	-75'000	-73'462	-2'000	3	-3'538	5	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-77'000	-75'000	-73'462	-2'000	3	-3'538	5	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-91'000	-88'000	-86'922	-3'000	3	-4'078	5	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	798'771	780'746	788'391	18'025	2	10'380	1	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	798'771	780'746	788'391	18'025	2	10'380	1	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-3'040	0	0	-3'040	0	-3'040	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-3'040	0	0	-3'040	0	-3'040	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-3'040	0	0	-3'040	0	-3'040	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	795'731	780'746	788'391	14'985	2	7'340	1	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
432 Jugend + Freizeit								432 Jeunesse + Loisirs
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'188'387	1'168'796	1'302'280	19'591	2	-113'893	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	28'424	22'527	37'416	5'897	26	-8'992	-24	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	199'145	205'318	187'323	-6'173	-3	11'822	6	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	6'076	6'100	4'889	-24	0	1'187	24	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'422'032	1'402'741	1'531'908	19'291	1	-109'876	-7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	90'000	98'080	91'609	-8'080	-8	-1'609	-2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	9'010	9'010	11'170	0	0	-2'160	-19	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	20'150	20'150	10'861	0	0	9'289	86	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	97'200	100'000	100'217	-2'800	-3	-3'017	-3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	4'300	5'210	4'330	-910	-17	-30	-1	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	0	633	0	0	-633	-100	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	177'100	163'810	177'151	13'290	8	-51	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	16'720	17'020	15'709	-300	-2	1'011	6	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	1'580	0	0	-1'580	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	0	1'000	0	0	-1'000	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	414'480	413'280	414'259	1'200	0	221	0	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	930'150	930'150	896'149	0	0	34'002	4	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	930'150	930'150	896'149	0	0	34'002	4	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	62'600	62'600	70'000	0	0	-7'400	-11	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	30'800	29'300	24'300	1'500	5	6'500	27	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	93'400	91'900	94'300	1'500	2	-900	-1	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'860'062	2'838'071	2'936'616	21'991	1	-76'554	-3	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	0	0	-34'934	0	0	34'934	-100	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	0	0	-34'934	0	0	34'934	-100	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-200'000	-200'000	-206'183	0	0	6'183	-3	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-200'000	-200'000	-206'183	0	0	6'183	-3	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-1'457'420	-1'453'020	-1'541'264	-4'400	0	83'844	-5	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-100'000	0	-2'000	-100'000	0	-98'000	4'900	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-1'557'420	-1'453'020	-1'543'264	-104'400	7	-14'156	1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-1'757'420	-1'653'020	-1'784'382	-104'400	6	26'962	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'102'642	1'185'051	1'152'234	-82'409	-7	-49'592	-4	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	1'102'642	1'185'051	1'152'234	-82'409	-7	-49'592	-4	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-3'320	0	0	-3'320	0	-3'320	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-3'320	0	0	-3'320	0	-3'320	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-3'320	0	0	-3'320	0	-3'320	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'099'322	1'185'051	1'152'234	-85'729	-7	-52'912	-5	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
433 Alter + Generationen								433 3e âge + Générations
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	129'559	0	0	129'559	0	129'559	0	301 Traitements du personnel administ.
305 Arbeitgeberbeiträge	26'300	0	0	26'300	0	26'300	0	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'000	2'000	0	0	0	2'000	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	157'859	2'000	0	155'859	7'793	157'859	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	500	0	0	500	0	500	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	200	200	0	0	0	200	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	400	400	0	0	0	400	0	313 Prestations de services, honoraires
317 Spesenentschädigung	250	250	0	0	0	250	0	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'350	850	0	500	59	1'350	0	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	50'000	50'000	0	0	0	50'000	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	50'000	50'000	0	0	0	50'000	0	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	209'209	52'850	0	156'359	296	209'209	0	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	209'209	52'850	0	156'359	296	209'209	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	209'209	52'850	0	156'359	296	209'209	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-560	0	0	-560	0	-560	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-560	0	0	-560	0	-560	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-560	0	0	-560	0	-560	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	208'649	52'850	0	155'799	295	208'649	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
434 Bereich Sport								434 Service des sports
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'328'462	1'298'576	967'477	29'886	2	360'985	37	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	10'000	50'500	32'371	-40'500	-80	-22'371	-69	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	14'689	17'960	36'994	-3'271	-18	-22'305	-60	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	203'530	212'798	156'677	-9'268	-4	46'853	30	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'200	3'200	923	0	0	2'277	247	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'559'881	1'583'034	1'194'442	-23'153	-1	365'439	31	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	75'930	92'970	121'707	-17'040	-18	-45'777	-38	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	12'500	23'260	12'808	-10'760	-46	-308	-2	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	184'670	180'670	188'327	4'000	2	-3'657	-2	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	140'000	181'920	142'698	-41'920	-23	-2'698	-2	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	60'000	57'540	59'739	2'460	4	261	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	0	600	0	-600	-100	0	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	134'420	127'150	135'660	7'270	6	-1'240	-1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	5'500	9'000	6'897	-3'500	-39	-1'397	-20	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	5'943	0	0	-5'943	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'500	10'600	4'180	-7'100	-67	-680	-16	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	616'520	683'710	677'958	-67'190	-10	-61'438	-9	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	3'560	0	3'561	3'560	0	-1	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	9'820	0	9'829	9'820	0	-9	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	13'380	0	13'390	13'380	0	-10	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	275'000	260'000	237'770	15'000	6	37'230	16	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	275'000	260'000	237'770	15'000	6	37'230	16	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	35'700	35'700	59'800	0	0	-24'100	-40	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	23'300	24'200	19'100	-900	-4	4'200	22	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	59'000	59'900	78'900	-900	-2	-19'900	-25	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'523'781	2'586'644	2'202'460	-62'863	-2	321'321	15	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	-455'000	-478'500	-452'212	23'500	-5	-2'788	1	423 Ecolages et taxes de cours
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-42'000	-56'760	-41'710	14'760	-26	-290	1	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-497'000	-535'260	-493'922	38'260	-7	-3'078	1	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-172'000	-135'000	-131'677	-37'000	27	-40'323	31	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-172'000	-135'000	-131'677	-37'000	27	-40'323	31	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-669'000	-670'260	-625'599	1'260	0	-43'401	7	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'854'781	1'916'384	1'576'861	-61'603	-3	277'920	18	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	-45'000	-40'000	-45'544	-5'000	13	544	-1	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-45'000	-40'000	-45'544	-5'000	13	544	-1	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-45'000	-40'000	-45'544	-5'000	13	544	-1	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	1'809'781	1'876'384	1'531'317	-66'603	-4	278'464	18	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'880	-7'400	0	4'520	-61	-2'880	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-2'880	-7'400	0	4'520	-61	-2'880	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-2'880	-7'400	0	4'520	-61	-2'880	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'806'901	1'868'984	1'531'317	-62'083	-3	275'584	18	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
435 Betreuungsgutscheine								435 Bons de garde
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	270'665	179'305	0	91'360	51	270'665	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'520	0	0	2'520	0	2'520	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	53'567	33'650	0	19'917	59	53'567	0	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'150	630	0	2'520	400	3'150	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	329'902	213'585	0	116'317	54	329'902	0	30 Charges de personnel
311 Nicht aktivierbare Anlagen	10'000	15'000	0	-5'000	-33	10'000	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	10'000	15'000	0	-5'000	-33	10'000	0	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	11'500'000	4'516'670	0	6'983'330	155	11'500'000	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	11'500'000	4'516'670	0	6'983'330	155	11'500'000	0	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	11'839'902	4'745'255	0	7'094'647	150	11'839'902	0	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-9'200'000	-3'613'340	0	-5'586'660	155	-9'200'000	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-9'200'000	-3'613'340	0	-5'586'660	155	-9'200'000	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-9'200'000	-3'613'340	0	-5'586'660	155	-9'200'000	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'639'902	1'131'915	0	1'507'987	133	2'639'902	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	2'639'902	1'131'915	0	1'507'987	133	2'639'902	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'120	0	0	-1'120	0	-1'120	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	2'638'782	1'131'915	0	1'506'867	133	2'638'782	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
436 Städtische Kitas								436 Crèches de la ville
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'224'111	2'543'667	0	2'680'444	105	5'224'111	0	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	41'224	16'840	0	24'384	145	41'224	0	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	171'231	68'453	0	102'778	150	171'231	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	971'625	422'512	0	549'113	130	971'625	0	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	27'216	11'340	0	15'876	140	27'216	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	100'388	35'920	0	64'468	179	100'388	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	6'535'795	3'098'732	0	3'437'063	111	6'535'795	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	602'644	229'590	0	373'054	162	602'644	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	49'464	20'610	0	28'854	140	49'464	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	116'888	44'500	0	72'388	163	116'888	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	253'460	102'110	0	151'350	148	253'460	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	167'616	69'840	0	97'776	140	167'616	0	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	179'000	74'060	0	104'940	142	179'000	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	5'800	1'450	0	4'350	300	5'800	0	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	4'680	0	-4'680	-100	0	0	318 Rectifications sur créances
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'374'872	546'840	0	828'032	151	1'374'872	0	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	46'900	0	0	46'900	0	46'900	0	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	201'600	0	0	201'600	0	201'600	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	248'500	0	0	248'500	0	248'500	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'159'167	3'645'572	0	4'513'595	124	8'159'167	0	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	-2'132'100	-864'920	0	-1'267'180	147	-2'132'100	0	423 Ecolages et taxes de cours
42 Entgelte	-2'132'100	-864'920	0	-1'267'180	147	-2'132'100	0	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-610'000	-200'480	0	-409'520	204	-610'000	0	430 Revenus d'exploitation divers
439 übriger Ertrag	-169'304	-72'670	0	-96'634	133	-169'304	0	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-779'304	-273'150	0	-506'154	185	-779'304	0	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-5'209'820	-2'120'673	0	-3'089'147	146	-5'209'820	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-5'209'820	-2'120'673	0	-3'089'147	146	-5'209'820	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-8'121'224	-3'258'743	0	-4'862'481	149	-8'121'224	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	37'943	386'829	0	-348'886	-90	37'943	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	37'943	386'829	0	-348'886	-90	37'943	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-17'920	0	0	-17'920	0	-17'920	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-17'920	0	0	-17'920	0	-17'920	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-17'920	0	0	-17'920	0	-17'920	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	20'023	386'829	0	-366'806	-95	20'023	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
437 Tagesschulen								437 Écoles à journée continue
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'986'953	2'361'854	0	2'625'099	111	4'986'953	0	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrkräfte	144'236	58'920	0	85'316	145	144'236	0	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	30'918	12'630	0	18'288	145	30'918	0	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	184'874	71'391	0	113'483	159	184'874	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	966'669	408'197	0	558'472	137	966'669	0	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	11'904	4'960	0	6'944	140	11'904	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	58'400	20'380	0	38'020	187	58'400	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	6'383'954	2'938'332	0	3'445'622	117	6'383'954	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	324'988	122'010	0	202'978	166	324'988	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	41'000	24'110	0	16'890	70	41'000	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	17'136	7'140	0	9'996	140	17'136	0	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'103'866	416'830	0	687'036	165	1'103'866	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'050'096	437'540	0	612'556	140	1'050'096	0	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	124'000	56'200	0	67'800	121	124'000	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	10'968	4'570	0	6'398	140	10'968	0	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	8'890	0	-8'890	-100	0	0	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'600	1'500	0	2'100	140	3'600	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	2'675'654	1'078'790	0	1'596'864	148	2'675'654	0	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	152'200	0	0	152'200	0	152'200	0	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	184'800	0	0	184'800	0	184'800	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	337'000	0	0	337'000	0	337'000	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	9'396'608	4'017'122	0	5'379'486	134	9'396'608	0	Charges d'exploitation
423 Schul- & Kursgelder	-3'230'000	-1'227'810	0	-2'002'190	163	-3'230'000	0	423 Ecolages et taxes de cours
42 Entgelte	-3'230'000	-1'227'810	0	-2'002'190	163	-3'230'000	0	42 Taxes
439 übriger Ertrag	-116'320	-44'220	0	-72'100	163	-116'320	0	439 Autres revenus
43 Verschiedene Erträge	-116'320	-44'220	0	-72'100	163	-116'320	0	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-5'450'000	-2'055'600	0	-3'394'400	165	-5'450'000	0	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-5'450'000	-2'055'600	0	-3'394'400	165	-5'450'000	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-8'796'320	-3'327'630	0	-5'468'690	164	-8'796'320	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	600'288	689'492	0	-89'204	-13	600'288	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	600'288	689'492	0	-89'204	-13	600'288	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-18'800	0	0	-18'800	0	-18'800	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-18'800	0	0	-18'800	0	-18'800	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-18'800	0	0	-18'800	0	-18'800	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	581'488	689'492	0	-108'004	-16	581'488	0	Résultat total du compte de résultats

Direktion Bau, Energie und Umwelt
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
5 DIREKTION BAU, ENERGIE UND UMWELT								5 DIRECTION TRAV.PUBLICS, ÉNERGIE+ENVIR
300 Behörden und Kommissionen	0	0	270	0	0	-270	-100	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	13'379'280	12'738'367	12'511'422	640'913	5	867'858	7	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	369'400	387'488	353'844	-18'088	-5	15'556	4	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	2'759'909	2'502'780	2'258'729	257'129	10	501'180	22	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	238'900	103'320	74'429	135'580	131	164'471	221	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	147'570	182'450	-458'662	-34'880	-19	606'232	-132	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	16'895'059	15'914'405	14'740'031	980'654	6	2'155'028	15	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	871'410	695'630	748'864	175'780	25	122'546	16	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	330'287	433'240	321'365	-102'953	-24	8'922	3	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	402'075	385'390	398'692	16'685	4	3'383	1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'201'990	985'395	1'143'521	216'595	22	58'469	5	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	3'457'370	3'518'400	3'465'430	-61'030	-2	-8'060	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	565'450	720'420	523'944	-154'970	-22	41'506	8	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	78'350	59'310	73'050	19'040	32	5'300	7	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	19'210	16'990	17'367	2'220	13	1'843	11	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	15'680	10'236	-15'680	-100	-10'236	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	60'340	67'100	61'213	-6'760	-10	-873	-1	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	6'986'482	6'897'555	6'763'682	88'927	1	222'800	3	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'800'610	2'772'918	1'915'762	27'692	1	884'848	46	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	613'010	586'855	278'897	26'155	4	334'113	120	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	3'413'620	3'359'773	2'194'658	53'847	2	1'218'962	56	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	287'010	197'744	289'187	89'266	45	-2'177	-1	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	450'140	493'100	391'606	-42'960	-9	58'534	15	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	737'150	690'844	680'793	46'306	7	56'357	8	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	390'300	390'300	423'500	0	0	-33'200	-8	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	203'700	192'300	168'700	11'400	6	35'000	21	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	594'000	582'600	592'200	11'400	2	1'800	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	28'626'311	27'445'177	24'971'364	1'181'134	4	3'654'947	15	Charges d'exploitation
412 Konzessionen	-5'600'000	-5'600'000	-6'131'650	0	0	531'650	-9	412 Revenus de concessions
41 Regalien & Konzessionen	-5'600'000	-5'600'000	-6'131'650	0	0	531'650	-9	41 Revenus régaliens et de concessions
421 Gebühren für Amtshandlung	-221'870	-235'570	-256'056	13'700	-6	34'186	-13	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-4'373'940	-3'814'910	-3'623'415	-559'030	15	-750'525	21	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-165'270	-138'150	-110'985	-27'120	20	-54'285	49	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-21'320	-22'000	-22'371	680	-3	1'051	-5	426 Remboursements
42 Entgelte	-4'782'400	-4'210'630	-4'012'826	-571'770	14	-769'574	19	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-8'760	-12'900	827	4'140	-32	-9'587	-1'159	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-685'480	-580'680	-698'176	-104'800	18	12'696	-2	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-694'240	-593'580	-697'349	-100'660	17	3'109	0	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-489'000	-397'220	-426'198	-91'780	23	-62'802	15	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-9'022'850	-10'018'930	-7'021'688	996'080	-10	-2'001'162	28	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-9'511'850	-10'416'150	-7'447'886	904'300	-9	-2'063'964	28	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-20'588'490	-20'820'360	-18'289'710	231'870	-1	-2'298'780	13	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	8'037'821	6'624'817	6'681'654	1'413'004	21	1'356'167	20	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
441 Realisierte Gewinne FV	0	0	20'000	0	0	-20'000	-100	441 Gains réalisés PF
447 Liegenschaftsertrag VV	0	0	-576	0	0	576	-100	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	0	0	19'424	0	0	-19'424	-100	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	19'424	0	0	-19'424	-100	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	8'037'821	6'624'817	6'701'078	1'413'004	21	1'336'743	20	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	500'000	0	0	500'000	0	500'000	0	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	500'000	0	0	500'000	0	500'000	0	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-498'760	-429'720	-427'145	-69'040	16	-71'615	17	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-498'760	-429'720	-427'145	-69'040	16	-71'615	17	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'240	-429'720	-427'145	430'960	-100	428'385	-100	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	8'039'061	6'195'097	6'273'932	1'843'964	30	1'765'129	28	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
500 Stab Direktionssekretariat BEU								500 État-major du secrétariat de direction
300 Behörden und Kommissionen	0	0	270	0	0	-270	-100	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	100'846	304'456	549'403	-203'610	-67	-448'557	-82	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'072	36'988	9'836	-33'916	-92	-6'764	-69	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	72'800	112'119	105'188	-39'319	-35	-32'388	-31	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	18'820	4'700	-18'820	-100	-4'700	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'540	6'450	-594'434	2'090	32	602'974	-101	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	185'258	478'833	74'964	-293'575	-61	110'294	147	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'100	2'800	4'023	300	11	-923	-23	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'370	3'390	10'331	-20	-1	-6'961	-67	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	34'125	0	32'500	34'125	0	1'625	5	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	22'370	51'100	60'551	-28'730	-56	-38'181	-63	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'580	2'700	571	-1'120	-41	1'010	177	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'190	2'200	4'197	1'990	90	-7	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	21'000	36'600	37'373	-15'600	-43	-16'373	-44	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	89'735	98'790	149'547	-9'055	-9	-59'812	-40	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	0	0	7'320	0	0	-7'320	-100	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	155'790	154'255	67'372	1'535	1	88'418	131	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	155'790	154'255	74'692	1'535	1	81'098	109	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	20'400	20'400	32'300	0	0	-11'900	-37	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	6'700	5'900	4'700	800	14	2'000	43	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	27'100	26'300	37'000	800	3	-9'900	-27	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	457'883	758'178	336'203	-300'295	-40	121'680	36	Charges d'exploitation
412 Konzessionen	-5'600'000	-5'600'000	-6'131'650	0	0	531'650	-9	412 Revenus de concessions
41 Regalien & Konzessionen	-5'600'000	-5'600'000	-6'131'650	0	0	531'650	-9	41 Revenus régaliens et de concessions
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-105'710	-31'320	-54'300	-74'390	238	-51'410	95	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-9'000'000	-10'000'000	-7'000'000	1'000'000	-10	-2'000'000	29	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-9'105'710	-10'031'320	-7'054'300	925'610	-9	-2'051'410	29	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-14'705'710	-15'631'320	-13'185'950	925'610	-6	-1'519'760	12	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-14'247'827	-14'873'142	-12'849'747	625'315	-4	-1'398'080	11	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-14'247'827	-14'873'142	-12'849'747	625'315	-4	-1'398'080	11	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-184'870	-183'190	-179'327	-1'680	1	-5'544	3	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-184'870	-183'190	-179'327	-1'680	1	-5'544	3	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-184'870	-183'190	-179'327	-1'680	1	-5'544	3	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-14'432'697	-15'056'332	-13'029'073	623'635	-4	-1'403'624	11	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
510 Dienststelle Umwelt								510 Service environnement
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	350'794	0	0	350'794	0	350'794	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	6'216	0	0	6'216	0	6'216	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	70'137	0	0	70'137	0	70'137	0	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'000	0	0	5'000	0	5'000	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	432'147	0	0	432'147	0	432'147	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'500	0	0	1'500	0	1'500	0	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'000	0	0	2'000	0	2'000	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	40'500	0	0	40'500	0	40'500	0	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	600	0	0	600	0	600	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'000	0	0	2'000	0	2'000	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	16'600	0	0	16'600	0	16'600	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	63'200	0	0	63'200	0	63'200	0	31 Charges biens et services et autres
Betrieblicher Aufwand	495'347	0	0	495'347	0	495'347	0	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-500'000	0	0	-500'000	0	-500'000	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-500'000	0	0	-500'000	0	-500'000	0	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	-500'000	0	0	-500'000	0	-500'000	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-4'653	0	0	-4'653	0	-4'653	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-4'653	0	0	-4'653	0	-4'653	0	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	500'000	0	0	500'000	0	500'000	0	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	500'000	0	0	500'000	0	500'000	0	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-11'560	0	0	-11'560	0	-11'560	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-11'560	0	0	-11'560	0	-11'560	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	488'440	0	0	488'440	0	488'440	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	483'787	0	0	483'787	0	483'787	0	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
540 Hochbau								540 Constructions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'613'187	1'518'901	1'507'552	94'286	6	105'635	7	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	27'048	31'992	41'852	-4'944	-15	-14'804	-35	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	338'201	301'919	277'766	36'282	12	60'435	22	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	36'500	0	0	36'500	0	36'500	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'300	3'900	7'333	4'400	113	967	13	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	2'023'236	1'856'712	1'834'503	166'524	9	188'733	10	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'640	12'760	10'842	-2'120	-17	-202	-2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'000	4'100	8'246	-100	-2	-4'246	-51	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	17'550	21'610	17'851	-4'060	-19	-301	-2	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	223'450	116'710	220'196	106'740	91	3'254	1	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'600'000	1'600'100	1'627'786	-100	0	-27'786	-2	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	81'180	76'900	91'333	4'280	6	-10'153	-11	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten,Leasing,Pachten,Ben.gebühren	2'430	4'890	2'438	-2'460	-50	-8	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'590	3'600	4'596	990	28	-6	0	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	1'088	0	0	-1'088	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	7'250	8'000	7'255	-750	-9	-5	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'951'090	1'848'670	1'991'631	102'420	6	-40'541	-2	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'508'000	1'493'076	1'189'916	14'924	1	318'084	27	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	91'000	70'000	90'164	21'000	30	836	1	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'599'000	1'563'076	1'280'080	35'924	2	318'920	25	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	450'000	490'000	391'466	-40'000	-8	58'534	15	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	450'000	490'000	391'466	-40'000	-8	58'534	15	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	69'500	69'500	95'900	0	0	-26'400	-28	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	18'000	17'600	14'800	400	2	3'200	22	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	87'500	87'100	110'700	400	0	-23'200	-21	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	6'110'826	5'845'558	5'608'380	265'268	5	502'446	9	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-17'210	-12'430	-10'755	-4'780	38	-6'456	60	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	-7'330	-8'000	-340	670	-8	-6'990	2'058	426 Remboursements
42 Entgelte	-24'540	-20'430	-11'094	-4'110	20	-13'446	121	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	12'812	0	0	-12'812	-100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-351'860	-320'000	-259'671	-31'860	10	-92'189	36	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-351'860	-320'000	-246'858	-31'860	10	-105'002	43	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-33'290	-15'900	-33'298	-17'390	109	8	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-33'290	-15'900	-33'298	-17'390	109	8	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-409'690	-356'330	-291'251	-53'360	15	-118'439	41	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	5'701'136	5'489'228	5'317'129	211'908	4	384'007	7	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	0	0	-576	0	0	576	-100	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	0	0	-576	0	0	576	-100	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	-576	0	0	576	-100	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	5'701'136	5'489'228	5'316'553	211'908	4	384'583	7	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-143'400	-135'840	-130'977	-7'560	6	-12'423	9	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-143'400	-135'840	-130'977	-7'560	6	-12'423	9	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-143'400	-135'840	-130'977	-7'560	6	-12'423	9	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	5'557'736	5'353'388	5'185'576	204'348	4	372'160	7	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
543 Hochbau Werkhof								543 Constructions, chantier municipal
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	352'441	343'861	361'005	8'580	2	-8'564	-2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	4'440	4'440	5'040	0	0	-600	-12	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	71'595	67'057	61'614	4'538	7	9'981	16	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	19'000	11'500	0	7'500	65	19'000	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	200	200	200	0	0	0	0	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	447'676	427'058	427'860	20'618	5	19'816	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	32'450	30'200	59'569	2'250	7	-27'119	-46	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'630	4'450	5'058	-1'820	-41	-2'428	-48	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	11'870	9'780	12'443	2'090	21	-573	-5	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	5'410	4'770	5'416	640	13	-6	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	4'110	5'540	3'815	-1'430	-26	295	8	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	6'840	1'850	7'540	4'990	270	-700	-9	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	740	800	540	-60	-8	200	37	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	64'050	57'390	94'381	6'660	12	-30'331	-32	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	10'430	10'331	6'131	99	1	4'299	70	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	10'430	10'331	6'131	99	1	4'299	70	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	6'400	6'400	9'400	0	0	-3'000	-32	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'300	4'100	3'700	200	5	600	16	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	10'700	10'500	13'100	200	2	-2'400	-18	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	532'856	505'279	541'472	27'577	5	-8'616	-2	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-218'160	-278'000	-192'224	59'840	-22	-25'936	13	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-1'080	-1'200	-670	120	-10	-410	61	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-219'240	-279'200	-192'894	59'960	-21	-26'346	14	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-180	0	0	180	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	-180	0	0	180	-100	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-219'240	-279'200	-193'074	59'960	-21	-26'166	14	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	313'616	226'079	348'398	87'537	39	-34'782	-10	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	313'616	226'079	348'398	87'537	39	-34'782	-10	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'560	0	0	-1'560	0	-1'560	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-1'560	0	0	-1'560	0	-1'560	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'560	0	0	-1'560	0	-1'560	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	312'056	226'079	348'398	85'977	38	-36'342	-10	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
560 Infrastruktur, Tiefbau Neubau								560 Infrastructures, génie civil
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'353'696	1'274'629	1'202'391	79'067	6	151'305	13	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	26'878	26'555	14'742	323	1	12'136	82	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	279'655	254'145	200'232	25'510	10	79'423	40	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	30'700	0	0	30'700	0	30'700	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	56'960	81'690	60'397	-24'730	-30	-3'437	-6	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'747'889	1'637'019	1'477'762	110'870	7	270'127	18	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	22'980	19'060	22'528	3'920	21	452	2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	14'880	56'600	16'021	-41'720	-74	-1'141	-7	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	7'070	20'580	7'072	-13'510	-66	-2	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	324'850	321'430	292'282	3'420	1	32'568	11	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	324'540	457'440	268'754	-132'900	-29	55'786	21	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	59'230	124'500	39'543	-65'270	-52	19'687	50	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'290	2'060	389	-770	-37	901	232	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'450	5'000	2'456	-2'550	-51	-6	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'340	100	3'631	5'240	5'240	1'709	47	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	762'630	1'006'770	652'675	-244'140	-24	109'955	17	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	544'200	538'817	260'071	5'383	1	284'129	109	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	353'500	350'000	121'360	3'500	1	232'140	191	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	897'700	888'817	381'431	8'883	1	516'269	135	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	279'510	190'244	289'187	89'266	47	-9'677	-3	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	140	3'100	140	-2'960	-95	0	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	279'650	193'344	289'327	86'306	45	-9'677	-3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	110'900	110'900	82'400	0	0	28'500	35	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	12'700	11'100	10'000	1'600	14	2'700	27	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	123'600	122'000	92'400	1'600	1	31'200	34	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'811'469	3'847'950	2'893'594	-36'481	-1	917'875	32	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-2'270	-3'000	-1'540	730	-24	-730	47	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-129'890	-95'600	-148'638	-34'290	36	18'748	-13	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	-9'990	-10'000	-18'031	10	0	8'041	-45	426 Remboursements
42 Entgelte	-142'150	-108'600	-168'209	-33'550	31	26'059	-15	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-1'480	-2'900	-51	1'420	-49	-1'429	2'809	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-230'000	-170'000	-228'180	-60'000	35	-1'820	1	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-231'480	-172'900	-228'231	-58'580	34	-3'249	1	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-350'000	-350'000	-338'600	0	0	-11'400	3	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-350'000	-350'000	-338'600	0	0	-11'400	3	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-723'630	-631'500	-735'040	-92'130	15	11'410	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'087'839	3'216'450	2'158'554	-128'611	-4	929'285	43	Résultat de l'activité d'exploitation
441 Realisierte Gewinne FV	0	0	20'000	0	0	-20'000	-100	441 Gains réalisés PF
Finanzertrag	0	0	20'000	0	0	-20'000	-100	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	0	0	20'000	0	0	-20'000	-100	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	3'087'839	3'216'450	2'178'554	-128'611	-4	909'285	42	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-7'370	-1'210	-2'610	-6'160	509	-4'760	182	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-7'370	-1'210	-2'610	-6'160	509	-4'760	182	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-7'370	-1'210	-2'610	-6'160	509	-4'760	182	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'080'469	3'215'240	2'175'944	-134'771	-4	904'525	42	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
563 Infrastruktur, Strassenunterhalt								563 Infrastructures, entretien des routes
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'418'070	4'208'792	3'925'708	209'278	5	492'362	13	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	194'094	183'185	178'837	10'909	6	15'257	9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	895'551	806'895	725'098	88'656	11	170'453	24	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	55'700	42'400	43'029	13'300	31	12'671	29	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	19'260	24'500	21'626	-5'240	-21	-2'366	-11	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'582'675	5'265'772	4'894'299	316'903	6	688'376	14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	683'500	509'450	532'363	174'050	34	151'137	28	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	82'977	49'540	76'031	33'437	67	6'946	9	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	52'160	50'420	56'219	1'740	3	-4'059	-7	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	292'140	238'015	320'242	54'125	23	-28'102	-9	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	670'810	672'620	668'875	-1'810	0	1'935	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	204'030	198'980	204'040	5'050	3	-10	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	21'870	23'000	20'797	-1'130	-5	1'073	5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	510	660	513	-150	-23	-3	-1	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	630	3'500	1'629	-2'870	-82	-999	-61	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	2'008'627	1'746'185	1'880'709	262'442	15	127'918	7	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	351'780	348'305	239'595	3'475	1	112'185	47	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	351'780	348'305	239'595	3'475	1	112'185	47	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	7'500	7'500	0	0	0	7'500	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	7'500	7'500	0	0	0	7'500	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	26'000	26'000	45'800	0	0	-19'800	-43	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	49'400	47'200	41'900	2'200	5	7'500	18	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	75'400	73'200	87'700	2'200	3	-12'300	-14	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'025'982	7'440'962	7'102'303	585'020	8	923'679	13	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-60'600	-60'970	-46'780	370	-1	-13'820	30	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-857'440	-880'680	-662'469	23'240	-3	-194'971	29	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-2'620	-2'450	-2'774	-170	7	154	-6	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-920'660	-944'100	-712'023	23'440	-2	-208'637	29	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-7'514	0	0	7'514	-100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-15'000	-15'480	-108'428	480	-3	93'428	-86	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-15'000	-15'480	-115'942	480	-3	100'942	-87	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-935'660	-959'580	-827'965	23'920	-2	-107'695	13	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	7'090'322	6'481'382	6'274'338	608'940	9	815'984	13	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	7'090'322	6'481'382	6'274'338	608'940	9	815'984	13	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-18'840	0	0	-18'840	0	-18'840	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-18'840	0	0	-18'840	0	-18'840	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-18'840	0	0	-18'840	0	-18'840	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	7'071'482	6'481'382	6'274'338	590'100	9	797'144	13	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
566 Infrastruktur, Gärtnerei								566 Infrastructures, espaces verts
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'032'726	3'006'821	2'996'496	25'905	1	36'230	1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	69'428	59'744	67'353	9'684	16	2'076	3	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	608'409	572'539	539'718	35'870	6	68'691	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	40'000	15'600	26'700	24'400	156	13'300	50	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	23'200	27'000	20'324	-3'800	-14	2'876	14	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'773'763	3'681'704	3'650'590	92'059	3	123'173	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	89'830	97'000	90'302	-7'170	-7	-472	-1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	140'670	149'000	137'461	-8'330	-6	3'209	2	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	102'170	105'000	94'094	-2'830	-3	8'076	9	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	172'380	170'300	168'009	2'080	1	4'371	3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	545'090	530'000	520'307	15'090	3	24'783	5	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	144'990	185'000	110'587	-40'010	-22	34'403	31	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	43'960	20'000	43'969	23'960	120	-9	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'000	2'000	1'961	1'000	50	1'039	53	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	8'020	15'000	9'880	-6'980	-47	-1'860	-19	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'250'110	1'273'300	1'176'571	-23'190	-2	73'539	6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	374'820	371'113	204'711	3'707	1	170'109	83	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	374'820	371'113	204'711	3'707	1	170'109	83	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	51'100	51'100	45'300	0	0	5'800	13	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	72'600	67'600	59'900	5'000	7	12'700	21	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	123'700	118'700	105'200	5'000	4	18'500	18	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'522'393	5'444'817	5'137'072	77'576	1	385'321	8	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-591'240	-620'000	-543'477	28'760	-5	-47'763	9	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-1'570	14'000	23'084	-15'570	-111	-24'654	-107	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	-4'000	-4'000	-4'000	0	0	0	0	426 Remboursements
42 Entgelte	-596'810	-610'000	-524'393	13'190	-2	-72'417	14	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-6'950	-10'000	-3'902	3'050	-31	-3'048	78	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-33'000	-27'000	-38'750	-6'000	22	5'750	-15	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-39'950	-37'000	-42'652	-2'950	8	2'702	-6	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-22'850	-18'930	-21'688	-3'920	21	-1'162	5	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-22'850	-18'930	-21'688	-3'920	21	-1'162	5	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-659'610	-665'930	-588'733	6'320	-1	-70'877	12	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	4'862'783	4'778'887	4'548'340	83'896	2	314'443	7	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	4'862'783	4'778'887	4'548'340	83'896	2	314'443	7	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-122'320	-109'480	-114'232	-12'840	12	-8'088	7	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-122'320	-109'480	-114'232	-12'840	12	-8'088	7	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-122'320	-109'480	-114'232	-12'840	12	-8'088	7	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	4'740'463	4'669'407	4'434'107	71'056	2	306'356	7	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
569 Infrastruktur, Bestattungswesen								569 Infrastructures, ensevelissements
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'472'128	1'392'309	1'348'864	79'819	6	123'264	9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	26'104	28'624	24'204	-2'520	-9	1'900	8	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	288'034	261'284	241'491	26'750	10	46'543	19	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	57'000	15'000	0	42'000	280	57'000	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	13'030	18'210	11'256	-5'180	-28	1'774	16	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'856'296	1'715'427	1'625'815	140'869	8	230'481	14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	16'890	16'560	15'348	330	2	1'542	10	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	34'630	52'600	38'972	-17'970	-34	-4'342	-11	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	177'130	178'000	178'513	-870	0	-1'383	-1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	68'970	57'010	55'901	11'960	21	13'069	23	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	312'820	252'700	375'892	60'120	24	-63'072	-17	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	17'020	27'040	18'800	-10'020	-37	-1'780	-9	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	3'400	3'600	3'322	-200	-6	78	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	310	1'830	315	-1'520	-83	-5	-2	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	15'000	9'004	-15'000	-100	-9'004	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'500	1'800	1'444	-300	-17	56	4	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	632'670	606'140	697'511	26'530	4	-64'841	-9	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	11'380	11'276	8'017	104	1	3'363	42	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	11'380	11'276	8'017	104	1	3'363	42	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	36'100	36'100	31'600	0	0	4'500	14	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	32'500	31'300	27'100	1'200	4	5'400	20	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	68'600	67'400	58'700	1'200	2	9'900	17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'568'946	2'400'243	2'390'042	168'703	7	178'904	7	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-2'000	-4'000	-1'960	2'000	-50	-40	2	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-1'970'000	-1'840'000	-1'979'412	-130'000	7	9'412	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-160'000	-148'500	-130'624	-11'500	8	-29'376	22	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-2'132'000	-1'992'500	-2'111'996	-139'500	7	-20'004	1	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-260	0	-260	-260	0	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-260	0	-260	-260	0	0	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-2'132'260	-1'992'500	-2'112'256	-139'760	7	-20'004	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	436'686	407'743	277'786	28'943	7	158'900	57	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	436'686	407'743	277'786	28'943	7	158'900	57	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-6'000	0	0	-6'000	0	-6'000	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-6'000	0	0	-6'000	0	-6'000	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-6'000	0	0	-6'000	0	-6'000	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	430'686	407'743	277'786	22'943	6	152'900	55	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
572 Infrastruktur, Vermessung								572 Infrastructures, cadastre
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	685'392	688'598	620'002	-3'206	0	65'390	11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	12'120	15'960	11'980	-3'840	-24	140	1	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	135'527	126'822	107'622	8'705	7	27'905	26	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	13'080	20'500	14'636	-7'420	-36	-1'556	-11	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	846'119	851'880	754'239	-5'761	-1	91'880	12	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'520	7'800	13'890	2'720	35	-3'370	-24	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	45'130	113'560	29'245	-68'430	-60	15'885	54	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	51'920	26'060	20'924	25'860	99	30'996	148	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	52'160	106'150	52'101	-53'990	-51	59	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	3'220	3'060	1'566	160	5	1'654	106	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'420	900	2'789	520	58	-1'369	-49	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	680	144	-680	-100	-144	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	2'100	0	-2'100	-100	0	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	164'370	260'310	120'659	-95'940	-37	43'711	36	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	12'720	12'600	0	120	1	12'720	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'720	12'600	0	120	1	12'720	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	69'900	69'900	80'800	0	0	-10'900	-13	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	7'500	7'500	6'600	0	0	900	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	77'400	77'400	87'400	0	0	-10'000	-11	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'100'609	1'202'190	962'298	-101'581	-8	138'311	14	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	-157'000	-167'600	-205'776	10'600	-6	48'776	-24	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-90'000	-88'200	-86'441	-1'800	2	-3'559	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-247'000	-255'800	-292'217	8'800	-3	45'217	-15	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-70	0	-78	-70	0	8	-10	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	-55'620	-48'200	-63'147	-7'420	15	7'527	-12	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-55'690	-48'200	-63'225	-7'490	16	7'535	-12	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-302'690	-304'000	-355'442	1'310	0	52'752	-15	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	797'919	898'190	606'856	-100'271	-11	191'063	31	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	797'919	898'190	606'856	-100'271	-11	191'063	31	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'840	0	0	-2'840	0	-2'840	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-2'840	0	0	-2'840	0	-2'840	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-2'840	0	0	-2'840	0	-2'840	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	795'079	898'190	606'856	-103'111	-11	188'223	31	Résultat total du compte de résultats

Städtische Betagtenheime
Homes municipaux pour personnes âgées

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
89 Städtische Heime								89 EMS municipaux
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	18'250'823	19'746'698	18'599'039	-1'495'875	-8	-348'216	-2	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	60'000	58'000	109'003	2'000	3	-49'003	-45	303 Travailleurs temporaires
305 Arbeitgeberbeiträge	2'881'012	2'990'570	2'761'898	-109'558	-4	119'114	4	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	11'000	28'000	34'864	-17'000	-61	-23'864	-68	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	197'500	271'900	184'965	-74'400	-27	12'535	7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	21'400'335	23'095'168	21'689'768	-1'694'833	-7	-289'433	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'909'200	3'034'990	2'890'585	-125'790	-4	18'615	1	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	699'700	709'100	644'650	-9'400	-1	55'050	9	312 Aliment. et élimin., biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	383'550	475'900	263'894	-92'350	-19	119'656	45	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	299'300	427'300	448'815	-128'000	-30	-149'515	-33	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	347'500	384'600	438'649	-37'100	-10	-91'149	-21	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	1'085'220	1'093'250	1'076'743	-8'030	-1	8'477	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	60'000	0	118'346	60'000	0	-58'346	-49	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	57'150	633'571	54'299	-576'421	-91	2'851	5	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	5'841'620	6'758'711	5'935'980	-917'091	-14	-94'360	-2	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	647'410	647'415	296'299	-5	0	351'111	118	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	18'130	17'070	17'046	1'060	6	1'084	6	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	665'540	664'485	313'346	1'055	0	352'194	112	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	761'694	711'543	775'685	50'151	7	-13'991	-2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	761'694	711'543	775'685	50'151	7	-13'991	-2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	28'669'189	31'229'907	28'714'778	-2'560'718	-8	-45'589	0	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-27'233'176	-29'023'939	-24'875'318	1'790'763	-6	-2'357'858	9	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-1'363'350	-1'427'500	-1'175'399	64'150	-4	-187'951	16	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	0	0	1'828	0	0	-1'828	-100	429 Autres taxes
42 Entgelte	-28'596'526	-30'451'439	-26'048'889	1'854'913	-6	-2'547'637	10	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-1'450	-23	1'450	-100	23	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-1'450	-23	1'450	-100	23	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-95'000	-115'000	-84'870	20'000	-17	-10'130	12	463 Subv. des collect. publiques et tiers
46 Transferertrag	-95'000	-115'000	-84'870	20'000	-17	-10'130	12	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	-761'694	-711'543	-775'685	-50'151	7	13'991	-2	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-761'694	-711'543	-775'685	-50'151	7	13'991	-2	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-29'453'220	-31'279'432	-26'909'467	1'826'212	-6	-2'543'753	9	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-784'031	-49'525	1'805'312	-734'506	1'483	-2'589'343	-143	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-22'000	-68'520	-62'636	46'520	-68	40'636	-65	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-22'000	-68'520	-62'636	46'520	-68	40'636	-65	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-22'000	-68'520	-62'636	46'520	-68	40'636	-65	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-806'031	-118'045	1'742'676	-687'986	583	-2'548'707	-146	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-60'480	0	0	-60'480	0	-60'480	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-60'480	0	0	-60'480	0	-60'480	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-60'480	0	0	-60'480	0	-60'480	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-866'511	-118'045	1'742'676	-748'466	634	-2'609'187	-150	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
890 Alterszentrum Ried								890 EMS Ried
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'081'778	4'477'884	4'276'402	-396'106	-9	-194'624	-5	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	20'000	30'000	2'520	-10'000	-33	17'480	694	303 Travailleurs temporaires
305 Arbeitgeberbeiträge	630'147	666'322	625'351	-36'175	-5	4'796	1	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	6'000	0	-6'000	-100	0	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	45'500	64'000	43'241	-18'500	-29	2'259	5	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'777'425	5'244'206	4'947'514	-466'781	-9	-170'089	-3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	703'500	694'000	677'166	9'500	1	26'334	4	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	171'000	124'000	155'758	47'000	38	15'242	10	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	60'000	94'000	43'338	-34'000	-36	16'662	38	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	122'300	172'000	154'309	-49'700	-29	-32'009	-21	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	85'000	118'000	81'000	-33'000	-28	4'000	5	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	153'720	205'350	151'461	-51'630	-25	2'259	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	20'000	0	35'818	20'000	0	-15'818	-44	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	13'500	273'621	10'979	-260'121	-95	2'522	23	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'329'020	1'680'971	1'309'828	-351'951	-21	19'192	1	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	0	0	0	0	0	0	-100	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0	0	0	0	0	0	-100	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	183'600	173'205	188'181	10'395	6	-4'581	-2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	183'600	173'205	188'181	10'395	6	-4'581	-2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	6'290'045	7'098'382	6'445'524	-808'337	-11	-155'479	-2	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-6'124'140	-6'773'539	-6'195'952	649'399	-10	71'812	-1	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-201'960	-187'500	-229'955	-14'460	8	27'995	-12	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-6'326'100	-6'961'039	-6'425'907	634'939	-9	99'807	-2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-14	0	0	14	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	-14	0	0	14	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-25'000	-25'000	-17'517	0	0	-7'483	43	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-25'000	-25'000	-17'517	0	0	-7'483	43	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-6'351'100	-6'986'039	-6'443'438	634'939	-9	92'338	-1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-6'1055	112'343	2'086	-173'398	-154	-63'141	-3'028	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-7'500	-16'900	-15'502	9'400	-56	8'002	-52	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-7'500	-16'900	-15'502	9'400	-56	8'002	-52	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-7'500	-16'900	-15'502	9'400	-56	8'002	-52	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-68'555	95'443	-13'416	-163'998	-172	-55'139	411	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-12'920	0	0	-12'920	0	-12'920	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-12'920	0	0	-12'920	0	-12'920	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-12'920	0	0	-12'920	0	-12'920	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-81'475	95'443	-13'416	-176'918	-185	-68'059	507	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
891 Alterszentrum Esplanade								891 EMS Esplanade
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'570'002	3'625'931	3'376'413	-55'929	-2	193'589	6	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	20'000	22'000	53'811	-2'000	-9	-33'811	-63	303 Travailleurs temporaires
305 Arbeitgeberbeiträge	563'471	542'998	498'040	20'473	4	65'431	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	0	8'335	0	0	-8'335	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	32'000	47'100	22'090	-15'100	-32	9'910	45	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'185'473	4'238'029	3'958'688	-52'556	-1	226'785	6	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	583'800	505'390	478'569	78'410	16	105'231	22	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	106'500	87'400	105'056	19'100	22	1'444	1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	68'000	63'000	80'111	5'000	8	-12'111	-15	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	74'000	132'000	56'716	-58'000	-44	17'284	30	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	120'000	102'100	128'882	17'900	18	-8'882	-7	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	32'900	38'400	32'900	-5'500	-14	0	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	5'000	0	11'304	5'000	0	-6'304	-56	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	9'500	-20'400	8'037	29'900	-147	1'463	18	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	999'700	907'890	901'574	91'810	10	98'126	11	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	260'400	260'400	260'404	0	0	-4	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	260'400	260'400	260'404	0	0	-4	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	119'093	112'349	122'093	6'744	6	-3'000	-2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	119'093	112'349	122'093	6'744	6	-3'000	-2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'564'666	5'518'668	5'242'759	45'998	1	321'907	6	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimplatz, Kostgelder	-5'192'300	-5'313'000	-5'020'282	120'700	-2	-172'018	3	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-395'080	-210'000	-179'974	-185'080	88	-215'106	120	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	0	0	1'828	0	0	-1'828	-100	429 Autres taxes
42 Entgelte	-5'587'380	-5'523'000	-5'198'428	-64'380	1	-388'952	7	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-450	-41	450	-100	41	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-450	-41	450	-100	41	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-10'000	-15'000	-14'262	5'000	-33	4'262	-30	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-10'000	-15'000	-14'262	5'000	-33	4'262	-30	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-5'597'380	-5'538'450	-5'212'731	-58'930	1	-384'649	7	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-32'714	-19'782	30'028	-12'932	65	-62'742	-209	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-620	-7'020	-5'191	6'400	-91	4'571	-88	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-620	-7'020	-5'191	6'400	-91	4'571	-88	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-620	-7'020	-5'191	6'400	-91	4'571	-88	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-33'334	-26'802	24'836	-6'532	24	-58'170	-234	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-11'840	0	0	-11'840	0	-11'840	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-11'840	0	0	-11'840	0	-11'840	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-11'840	0	0	-11'840	0	-11'840	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-45'174	-26'802	24'836	-18'372	69	-70'010	-282	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
892 Alterszentrum Cristal								892 EMS Cristal
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'502'041	4'871'873	4'512'452	-369'832	-8	-10'411	0	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	20'000	0	50'632	20'000	0	-30'632	-60	303 Travailleurs temporaires
305 Arbeitgeberbeiträge	708'326	725'143	671'787	-16'817	-2	36'539	5	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	65'000	95'000	72'043	-30'000	-32	-7'043	-10	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'295'367	5'692'016	5'306'915	-396'649	-7	-11'548	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	605'300	718'550	633'378	-113'250	-16	-28'078	-4	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	158'000	270'000	140'963	-112'000	-41	17'037	12	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	30'200	30'700	35'042	-500	-2	-4'842	-14	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	17'000	30'000	8'878	-13'000	-43	8'122	91	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	50'000	70'000	55'607	-20'000	-29	-5'607	-10	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	696'000	650'000	693'698	46'000	7	2'302	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	20'000	0	34'753	20'000	0	-14'753	-42	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	12'200	17'200	20'504	-5'000	-29	-8'304	-40	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'588'700	1'786'450	1'622'823	-197'750	-11	-34'123	-2	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	178'638	168'523	183'139	10'115	6	-4'501	-2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	178'638	168'523	183'139	10'115	6	-4'501	-2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	7'062'705	7'646'989	7'112'876	-584'284	-8	-50'171	-1	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-6'760'616	-7'122'800	-6'202'079	362'184	-5	-558'537	9	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-522'000	-550'000	-364'050	28'000	-5	-157'950	43	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-7'282'616	-7'672'800	-6'566'129	390'184	-5	-716'487	11	42 Taxes
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-30'000	-45'000	-28'501	15'000	-33	-1'499	5	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-30'000	-45'000	-28'501	15'000	-33	-1'499	5	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-7'312'616	-7'717'800	-6'594'630	405'184	-5	-717'986	11	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-249'911	-70'811	518'247	-179'100	253	-768'158	-148	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-4'080	-7'000	-21'220	2'920	-42	17'140	-81	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-4'080	-7'000	-21'220	2'920	-42	17'140	-81	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-4'080	-7'000	-21'220	2'920	-42	17'140	-81	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-253'991	-77'811	497'027	-176'180	226	-751'018	-151	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-14'880	0	0	-14'880	0	-14'880	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-14'880	0	0	-14'880	0	-14'880	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-14'880	0	0	-14'880	0	-14'880	0	Résultat extraordinaire
892 Alters- und Pflegeheim Cristal	-268'871	-77'811	497'027	-191'060	246	-765'898	-154	Home médicalisé pour pers. âgées Cristal

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
893 Alterszentrum Redern								893 EMS Redern
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'138'630	5'849'082	5'448'990	-710'452	-12	-310'360	-6	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	0	6'000	2'040	-6'000	-100	-2'040	-100	303 Travailleurs temporaires
305 Arbeitgeberbeiträge	817'643	901'651	820'549	-84'008	-9	-2'906	0	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	11'000	22'000	10'862	-11'000	-50	138	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	42'000	56'400	40'959	-14'400	-26	1'041	3	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	6'009'273	6'835'133	6'323'401	-825'860	-12	-314'128	-5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	889'800	1'012'980	993'735	-123'180	-12	-103'935	-10	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	263'000	226'000	241'756	37'000	16	21'244	9	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	209'000	273'600	90'432	-64'600	-24	118'568	131	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	83'000	92'300	228'912	-9'300	-10	-145'912	-64	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	88'000	88'000	170'738	0	0	-82'738	-48	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	79'000	77'000	78'939	2'000	3	61	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	15'000	0	34'834	15'000	0	-19'834	-57	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	19'000	361'850	13'654	-342'850	-95	5'346	39	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'645'800	2'131'730	1'852'999	-485'930	-23	-207'199	-11	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	387'010	387'015	35'895	-5	0	351'115	978	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	387'010	387'015	35'895	-5	0	351'115	978	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	228'260	215'335	236'506	12'925	6	-8'246	-3	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	228'260	215'335	236'506	12'925	6	-8'246	-3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'270'343	9'569'213	8'448'802	-1'298'870	-14	-178'459	-2	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-8'461'120	-9'124'800	-6'758'361	663'680	-7	-1'702'759	25	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-229'310	-465'500	-376'473	236'190	-51	147'163	-39	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-8'690'430	-9'590'300	-7'134'834	899'870	-9	-1'555'596	22	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	32	0	0	-32	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	32	0	0	-32	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-30'000	-30'000	-24'591	0	0	-5'409	22	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-30'000	-30'000	-24'591	0	0	-5'409	22	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-8'720'430	-9'620'300	-7'159'393	899'870	-9	-1'561'037	22	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-450'087	-51'087	1'289'409	-399'000	781	-1'739'496	-135	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-1'300	-14'200	-10'443	12'900	-91	9'143	-88	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-1'300	-14'200	-10'443	12'900	-91	9'143	-88	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-1'300	-14'200	-10'443	12'900	-91	9'143	-88	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-451'387	-65'287	1'278'966	-386'100	591	-1'730'353	-135	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-17'160	0	0	-17'160	0	-17'160	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-17'160	0	0	-17'160	0	-17'160	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-17'160	0	0	-17'160	0	-17'160	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-468'547	-65'287	1'278'966	-403'260	618	-1'747'513	-137	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
894 Tageszentrum								894 Centre d'accueil de jour
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	410'863	400'228	395'182	10'635	3	15'681	4	301 Traitements du personnel administ.
305 Arbeitgeberbeiträge	64'622	60'003	58'705	4'619	8	5'917	10	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	0	0	15'667	0	0	-15'667	-100	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'500	6'200	1'815	-2'700	-44	1'685	93	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	478'985	466'431	471'368	12'554	3	7'617	2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	70'600	57'250	59'383	13'350	23	11'217	19	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	1'200	1'700	1'117	-500	-29	83	7	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'400	3'800	1'528	-2'400	-63	-128	-8	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	3'000	1'000	0	2'000	200	3'000	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	3'500	5'500	1'142	-2'000	-36	2'358	206	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	86'600	85'500	85'868	1'100	1	732	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0	0	1'638	0	0	-1'638	-100	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'750	800	306	950	119	1'444	472	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	168'050	155'550	150'983	12'500	8	17'067	11	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	52'103	42'131	45'765	9'972	24	6'338	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	52'103	42'131	45'765	9'972	24	6'338	14	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	699'138	664'112	668'117	35'026	5	31'021	5	Charges d'exploitation
422 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder	-695'000	-689'800	-698'644	-5'200	1	3'644	-1	422 Taxes hospitalières et taxes d'EMS
425 Erlös aus Verkäufen	-2'000	-14'500	-12'430	12'500	-86	10'430	-84	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-697'000	-704'300	-711'074	7'300	-1	14'074	-2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-1'000	0	1'000	-100	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-1'000	0	1'000	-100	0	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-697'000	-705'300	-711'074	8'300	-1	14'074	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'138	-41'188	-42'957	43'326	-105	45'095	-105	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	0	-2'400	-1'780	2'400	-100	1'780	-100	44 Revenus financiers
Finanzertrag	0	-2'400	-1'780	2'400	-100	1'780	-100	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	0	-2'400	-1'780	2'400	-100	1'780	-100	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	2'138	-43'588	-44'737	45'726	-105	46'875	-105	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-1'360	0	0	-1'360	0	-1'360	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	778	-43'588	-44'737	44'366	-102	45'515	-102	Résultat total du compte de résultats

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
899 Zentr. Dienste städt. Betagtenheime								899 Service centraux EMS
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	547'509	521'700	589'600	25'809	5	-42'091	-7	301 Traitements du personnel administ.
305 Arbeitgeberbeiträge	96'803	94'453	87'466	2'350	2	9'337	11	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	9'500	3'200	4'816	6'300	197	4'684	97	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	653'812	619'353	681'882	34'459	6	-28'070	-4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	56'200	46'820	48'354	9'380	20	7'846	16	310 Charges de matériel et marchandises
313 Dienstleistungen & Honorare	14'950	10'800	13'443	4'150	38	1'507	11	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	1'000	1'000	1'280	0	0	-280	-22	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	37'000	37'000	33'876	0	0	3'124	9	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'200	500	820	700	140	380	46	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	110'350	96'120	97'773	14'230	15	12'577	13	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	18'130	17'070	17'046	1'060	6	1'084	6	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	18'130	17'070	17'046	1'060	6	1'084	6	33 Amortissements du patrimoine admin.
Betrieblicher Aufwand	782'292	732'543	796'701	49'749	7	-14'409	-2	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	-13'000	0	-12'516	-13'000	0	-484	4	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	-13'000	0	-12'516	-13'000	0	-484	4	42 Taxes
491 IV Dienstleistungen	-761'694	-711'543	-775'685	-50'151	7	13'991	-2	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	-761'694	-711'543	-775'685	-50'151	7	13'991	-2	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-774'694	-711'543	-788'201	-63'151	9	13'507	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	7'598	21'000	8'500	-13'402	-64	-902	-11	Résultat de l'activité d'exploitation
44 Finanzertrag	-8'500	-21'000	-8'500	12'500	-60	0	0	44 Revenus financiers
Finanzertrag	-8'500	-21'000	-8'500	12'500	-60	0	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-8'500	-21'000	-8'500	12'500	-60	0	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-902	0	0	-902	0	-902	0	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-2'320	0	0	-2'320	0	-2'320	0	489 Prélèvements sur les capitaux propre
Ausserordentlicher Ertrag	-2'320	0	0	-2'320	0	-2'320	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-2'320	0	0	-2'320	0	-2'320	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-3'222	0	0	-3'222	0	-3'222	0	Résultat total du compte de résultats

Parkplatzwesen
Service des places de parc

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
920 Parkplätze								920 Places de stationnement
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	417'409	445'249	421'066	-27'840	-6	-3'657	-1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	6'144	9'144	6'794	-3'000	-33	-650	-10	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	81'935	83'844	75'406	-1'909	-2	6'530	9	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	505'488	538'237	503'265	-32'749	-6	2'223	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	35'840	53'720	57'519	-17'880	-33	-21'679	-38	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	26'900	27'600	26'907	-700	-3	-7	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	16'830	15'550	21'280	1'280	8	-4'450	-21	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	3'012'350	3'097'568	3'004'213	-85'218	-3	8'137	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	186'970	213'100	196'265	-26'130	-12	-9'295	-5	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobiliien/immaterielle Anl.	6'810	5'100	14'747	1'710	34	-7'937	-54	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'046'270	1'030'052	1'063'996	16'218	2	-17'726	-2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0	0	16	0	0	-16	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	4'331'970	4'442'690	4'384'943	-110'720	-2	-52'973	-1	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	283'310	221'770	283'089	61'540	28	221	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	30'570	30'580	30'587	-10	0	-17	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	313'880	252'350	313'676	61'530	24	204	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	35'400	37'360	53'900	-1'960	-5	-18'500	-34	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	968'401	880'922	939'502	87'480	10	28'899	3	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'003'801	918'282	993'402	85'520	9	10'399	1	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'155'139	6'151'559	6'195'286	3'581	0	-40'147	-1	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	-16'500	-16'500	-15'000	0	0	-1'500	10	420 Taxes d'exemption
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-6'892'000	-282'660	84'660	-6'609'340	2'338	-6'976'660	-8'241	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-6'908'500	-299'160	69'660	-6'609'340	2'209	-6'978'160	-10'018	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	-1'300	0	1'300	-100	0	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	-1'300	0	1'300	-100	0	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	-6'908'500	-300'460	69'660	-6'608'040	2'199	-6'978'160	-10'018	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-753'361	5'851'099	6'264'946	-6'604'460	-113	-7'018'307	-112	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-56'000	-229'050	-55'887	173'050	-76	-113	0	440 Revenus des intérêts
443 Liegenschaftsertrag FV	0	-1'174'000	-1'197'320	1'174'000	-100	1'197'320	-100	443 Revenus des biens-fonds PF
445 Finanzertrag Darlehen & Beteiligung VV	-158'080	0	-158'080	-158'080	0	0	0	445 Revenus fin. de prêts et de part. PA
447 Liegenschaftsertrag VV	0	-5'328'970	-6'022'129	5'328'970	-100	6'022'129	-100	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	-214'080	-6'732'020	-7'433'416	6'517'940	-97	7'219'336	-97	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-214'080	-6'732'020	-7'433'416	6'517'940	-97	7'219'336	-97	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-967'441	-880'922	-1'168'470	-86'520	10	201'029	-17	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	968'401	880'922	1'168'470	87'480	10	-200'069	-17	389 Attributions aux capitaux propres
Ausserordentlicher Aufwand	968'401	880'922	1'168'470	87'480	10	-200'069	-17	Charges extraordinaires
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-960	0	0	-960	0	-960	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-960	0	0	-960	0	-960	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	967'441	880'922	1'168'470	86'520	10	-201'029	-17	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0	0	0	0	0	Résultat total du compte de résultats

Tissot Arena

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
930 Tissot Arena								930 Tissot Arena
301 Löhne Verwaltungs- /Betriebspersonal	140'000	150'989	101'734	-10'989	-7	38'266	38	301 Traitements du personnel administ.
305 Arbeitgeberbeiträge	14'256	14'908	10'172	-652	-4	4'084	40	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	154'256	165'897	111'906	-11'641	-7	42'350	38	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'410	7'600	3'396	2'810	37	7'014	207	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	530	0	537	530	0	-7	-1	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	30'460	31'470	29'756	-1'010	-3	704	2	312 Aliment. et élimin.biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	111'420	100'400	67'289	11'020	11	44'131	66	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	910'320	886'400	675'390	23'920	3	234'931	35	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	3'720	300	7'070	3'420	1'140	-3'350	-47	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	60	0	47	60	0	13	28	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'370	3'300	-2'391	70	2	5'761	-241	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'070'290	1'029'470	781'093	40'820	4	289'197	37	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	269'370	252'040	75'625	17'330	7	193'745	256	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	269'370	252'040	75'625	17'330	7	193'745	256	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	43'190	15'900	43'198	27'290	172	-8	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	438'143	26'100	790'872	412'043	1'579	-352'729	-45	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	481'333	42'000	834'070	439'333	1'046	-352'737	-42	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	1'975'249	1'489'407	1'802'693	485'842	33	172'556	10	Charges d'exploitation
424 Benützungsggebühren & Dienstleistungen	0	-78'960	-24'416	78'960	-100	24'416	-100	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	0	-78'960	-24'416	78'960	-100	24'416	-100	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	0	-78'960	-24'416	78'960	-100	24'416	-100	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'975'249	1'410'447	1'778'278	564'802	40	196'971	11	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	746'061	1'233'653	870'035	-487'592	-40	-123'974	-14	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	746'061	1'233'653	870'035	-487'592	-40	-123'974	-14	Charges financières
443 Liegenschaftsertrag FV	-1'419'100	-1'382'600	-1'346'100	-36'500	3	-73'000	5	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	-40'710	0	-40'713	-40'710	0	3	0	447 Revenus des biens-fonds PA
448 Erträge von gemieteten Liegensch.	-1'261'500	-1'261'500	-1'261'500	0	0	0	0	448 Revenus des biens-fonds loués
Finanzertrag	-2'721'310	-2'644'100	-2'648'313	-77'210	3	-72'997	3	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-1'975'249	-1'410'447	-1'778'278	-564'802	40	-196'971	11	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	0	0	0	0	0	0	0	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0	0	0	0	0	Résultat total du compte de résultats

Feuerwehrwesen
Service du feu

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
940 Feuerwehr								940 Sapeurs-pompiers
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	3'230'380	3'401'457	3'044'973	-171'077	-5	185'407	6	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	312'034	127'376	260'923	184'658	145	51'111	20	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	529'489	509'036	469'566	20'453	4	59'923	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	21'800	10'900	10'575	10'900	100	11'225	106	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	292'500	166'000	219'505	126'500	76	72'995	33	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'386'203	4'214'769	4'005'541	171'434	4	380'662	10	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	106'380	97'000	73'935	9'380	10	32'445	44	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	315'500	250'000	207'668	65'500	26	107'832	52	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	90'500	78'010	58'674	12'490	16	31'826	54	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	149'460	159'410	114'109	-9'950	-6	35'351	31	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	80'000	100'000	67'460	-20'000	-20	12'540	19	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	162'360	153'000	89'844	9'360	6	72'516	81	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	270'350	284'270	268'678	-13'920	-5	1'672	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'000	22'000	536	-20'000	-91	1'464	273	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	266'880	266'200	241'093	680	0	25'787	11	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	10'000	10'000	0	0	0	10'000	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'453'430	1'419'890	1'121'997	33'540	2	331'433	30	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	360'400	360'400	360'344	0	0	56	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	360'400	360'400	360'344	0	0	56	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	168'770	254'000	254'000	-85'230	-34	-85'230	-34	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	168'770	254'000	254'000	-85'230	-34	-85'230	-34	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'368'803	6'249'059	5'741'881	119'744	2	626'922	11	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	-4'000'000	-3'981'700	-4'187'720	-18'300	0	187'720	-4	420 Taxes d'exemption
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-306'650	-307'200	-216'445	550	0	-90'205	42	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-4'306'650	-4'288'900	-4'404'165	-17'750	0	97'515	-2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-9'000	0	-19'188	-9'000	0	10'188	-53	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	-9'000	0	-19'188	-9'000	0	10'188	-53	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-1'515'740	-1'510'300	-1'626'902	-5'440	0	111'162	-7	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-1'515'740	-1'510'300	-1'626'902	-5'440	0	111'162	-7	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-5'831'390	-5'799'200	-6'050'255	-32'190	1	218'865	-4	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	537'413	449'859	-308'374	87'554	19	845'787	-274	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-23'170	-20'400	-23'171	-2'770	14	1	0	440 Revenus des intérêts
448 Erträge von gemieteten Liegensch.	-281'400	-281'400	-281'264	0	0	-136	0	448 Revenus des biens-fonds loués
Finanzertrag	-304'570	-301'800	-304'435	-2'770	1	-135	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-304'570	-301'800	-304'435	-2'770	1	-135	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	232'843	148'059	-612'809	84'784	57	845'652	-138	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-10'000	0	0	-10'000	0	-10'000	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-10'000	0	0	-10'000	0	-10'000	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-10'000	0	0	-10'000	0	-10'000	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	222'843	148'059	-612'809	74'784	51	835'652	-136	Résultat total du compte de résultats

Kehrrechtwesen
Service de l'enlèvement des ordures

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
956 Kehrrechtswesen								956 Enlèvement des ordures
301 Löhne Verwaltungs- / Betriebspersonal	2'899'294	2'969'046	2'788'708	-69'752	-2	110'586	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	136'276	149'930	148'965	-13'654	-9	-12'689	-9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	562'917	557'126	503'767	5'791	1	59'150	12	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	21'806	11'985	11'985	-17'694	-45	9'821	82	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	32'900	29'350	17'370	3'550	12	15'530	89	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'653'193	3'744'952	3'470'795	-91'759	-2	182'398	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	427'340	581'350	471'031	-154'010	-26	-43'691	-9	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	35'970	35'990	38'982	-20	0	-3'012	-8	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	28'968	26'740	27'985	2'228	8	983	4	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'002'078	1'113'678	974'258	-111'600	-10	27'820	3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	36'000	56'000	35'979	-20'000	-36	21	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	358'700	380'600	250'976	-21'900	-6	107'724	43	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	74'400	73'700	74'342	700	1	58	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'500	2'100	887	-600	-29	613	69	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	830	500	36'230	330	66	-35'400	-98	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	13'510	15'610	13'163	-2'100	-13	347	3	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'979'296	2'286'268	1'923'832	-306'972	-13	55'464	3	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	419'970	420'000	419'914	-30	0	56	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	419'970	420'000	419'914	-30	0	56	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	268'530	212'780	210'800	55'750	26	57'730	27	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	268'530	212'780	210'800	55'750	26	57'730	27	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'320'989	6'664'000	6'025'341	-343'011	-5	295'648	5	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	-6'852'523	-6'016'194	-6'675'579	-836'329	14	-176'944	3	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-64'680	-91'438	-64'584	26'758	-29	-96	0	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	-42'270	-160'380	-96'041	118'110	-74	53'771	-56	429 Autres taxes
42 Entgelte	-6'959'473	-6'268'012	-6'836'204	-691'461	11	-123'269	2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	0	0	-2'311	0	0	2'311	-100	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	0	0	-2'311	0	0	2'311	-100	43 Revenus divers
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	-99'727	-104'879	-114'281	5'152	-5	14'554	-13	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-99'727	-104'879	-114'281	5'152	-5	14'554	-13	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-7'059'200	-6'372'891	-6'952'797	-686'309	11	-106'403	2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-738'211	291'109	-927'456	-1'029'320	-354	189'245	-20	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	-324'494	-438'669	-324'494	114'175	-26	0	0	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	-324'494	-438'669	-324'494	114'175	-26	0	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-324'494	-438'669	-324'494	114'175	-26	0	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-1'062'705	-147'560	-1'251'950	-915'145	620	189'245	-15	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	-11'480	0	0	-11'480	0	-11'480	0	489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-11'480	0	0	-11'480	0	-11'480	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-11'480	0	0	-11'480	0	-11'480	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'074'185	-147'560	-1'251'950	-926'625	628	177'765	-14	Résultat total du compte de résultats

Abwasserwesen
Service des eaux usées

	Budget 2021	Budget 2020	Ist 2019	Diff.2021/2020	Abw(%)	Diff.2021/2019	Abw(%)	
957 Abwasserwesen								957 Eaux usées
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'013'208-	1'998'719-	1'812'537-	14'489-	1-	200'671-	11-	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	95'230-	89'092-	78'639-	6'138-	7-	16'591-	21-	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	404'685-	382'787-	336'036-	21'898-	6-	68'649-	20-	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	25'120-	18'720-	18'800-	6'400-	34-	6'320-	34-	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	27'700-	25'670-	46'966-	2'030-	8-	19'266	41	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	2'565'943	2'514'988	2'292'978	50'955	2	272'965	12	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	101'800-	126'860-	83'408-	25'060	20	18'392-	22-	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	100'100-	94'000-	59'850-	6'100-	6-	40'250-	67-	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	138'430-	134'830-	134'319-	3'600-	3-	4'111-	3-	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	540'073-	546'720-	509'591-	6'647	1	30'482-	6-	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	279'300-	299'000-	222'525-	19'700	7	56'775-	26-	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	294'780-	321'770-	250'744-	26'990	8	44'036-	18-	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	69'100-	73'740-	58'993-	4'640	6	10'107-	17-	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'000-	2'200-	1'401-	800-	36-	1'599-	114-	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	30'420-	122'570-	7'666-	92'150	75	22'754-	297-	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	33'800-	32'730-	10'610-	1'070-	3-	23'190-	219-	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'590'803	1'754'420	1'339'107	-163'617	-9	251'696	19	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	3'635'570-	3'580'000-	3'670'221-	55'570-	2-	34'651	1	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	18'110-		18'119-	18'110-		9	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	3'653'680	3'580'000	3'688'339	73'680	2	-34'659	-1	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	5'230'000-	4'770'000-	6'786'132-	460'000-	10-	1'556'132	23	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	5'230'000	4'770'000	6'786'132	460'000	10	-1'556'132	-23	35 Attrib. aux fonds et financ. spéciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	3'641'950-	3'760'070-	3'624'635-	118'120	3	17'315-	0-	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	3'641'950	3'760'070	3'624'635	-118'120	-3	17'315	0	36 Charges de transfert
398 IV Übertragungen	2'144'465-	1'938'795-	2'062'992-	205'670-	11-	81'473-	4-	398 II Reports internes
39 Interne Verrechnung	2'144'465	1'938'795	2'062'992	205'670	11	81'473	4	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	18'826'841	18'318'273	19'794'183	508'568	3	-967'342	-5	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	30'000	25'000	33'185	5'000	20-	3'185-	10	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	11'925'000	11'697'910	14'335'198	227'090	2-	2'410'198-	17	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	-11'955'000	-11'722'910	-14'368'383	-232'090	2	2'413'383	-17	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge			1'145			1'145-	100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	181'340	386'740	213'924	205'400-	53	32'584-	15	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	-181'340	-386'740	-215'068	205'400	-53	33'728	-16	43 Revenus divers
451 Entnahme a.Fonds & Spezialfinanz. EK	3'705'940	3'580'000	3'670'221	125'940	4-	35'719	1-	451 Prélèvements fonds et fin.spec. CP
45 Entnahme a. Fonds & Spezialfinanzierung	-3'705'940	-3'580'000	-3'670'221	-125'940	4	-35'719	1	45 Prélèv. sur fonds et financ. spéciaux
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	161'250	164'800	157'705	3'550-	2	3'545	2-	461 Dédommagements de collectivités publ
463 Beiträge vom Gemeinwesen & Dritten	106'390	87'900	101'072	18'490	21-	5'318	5-	463 Subv. des collect.publiques et tiers
46 Transferertrag	-267'640	-252'700	-258'777	-14'940	6	-8'863	3	46 Revenus de transfert
498 Übertragungen	2'144'465	1'938'795	2'062'992	205'670	11-	81'473	4-	498 II Reports internes
49 Interne Verrechnungen	-2'144'465	-1'938'795	-2'062'992	-205'670	11	-81'473	4	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	-18'254'385	-17'881'145	-20'575'441	-373'240	2	2'321'056	-11	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	572'456	437'128	-781'258	135'328	31	1'353'714	-173	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	230'000-	317'000-	190'088-	87'000	27	39'912-	21-	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	230'000	317'000	190'088	-87'000	-27	39'912	21	Charges financières
Ergebnis aus Finanzierung	230'000	317'000	190'088	-87'000	-27	39'912	21	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	802'456	754'128	-591'170	48'328	6	1'393'626	-236	Résultat opérationnel
489 Entnahme aus dem Eigenkapital	8'600			8'600		8'600		489 Prélèvements sur capitaux propres
Ausserordentlicher Ertrag	-8'600	0	0	-8'600	0	-8'600	0	Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-8'600	0	0	-8'600	0	-8'600	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	793'856	754'128	-591'170	39'728	5	1'385'026	-234	Résultat total du compte de résultats

Anhang
Appendice

Anhang zum Budget 2021 - Appendice au budget 2021

Verpflichtungskredite gemäss Art. 53 Abs. 1, Bst. a) und Art. 57 Abs. 1 der Stadtordnung -
Crédits d'engagement selon art. 53, 1er al., let. a) et art. 57 du Règlement de la Ville de Bienne

**Kostenstellen - 95700 + 95710: Abwasseranlagen (Kanalunterhalt und Stadtentwässerung) -
Centre de frais Installations d'évacuation des eaux usées**

Konto-Nr. gemäss Investitionsplanung - No de compte selon planif. investissem.	Projektbezeichnung - Désignation du projet	Art der Arbeit -Genre de travaux	Kosten in Franken - Coûts en francs
95700.0023	Abwasserbauwerke	Steuerungsersatz und Werterhaltungsmassnahmen 2021	250'000
95700.0035	Logengasse, Sanierung Regenklärbecken	Warterhaltung elektromechanische und hydraulische Installationen 2021	550'000
95700.0120	Abwasserspaltanlage	Ersatz	1'000'000
95710.0053	Höheweg (Leubringenweg - Schützengasse)	Kanalisationserneuerung	900'000
95710.0251	Lienhard-Strasse (Reuchenettestrasse - Tscheneyweg)	Kanalisationserneuerung	900'000
95710.0267	GEP, Genereller Entwässerungsplan	Überarbeitung	750'000
95710.0268	Alpenstrasse, Verbindungsleitung Schweizersbodenweg	Kanalisationserneuerung	200'000
95710.0269	Finkenweg, Mon Désireweg, Meisenweg (Waldrainstrasse - Lindenweg)	Kanalisationserneuerung	800'000
95710.0270	Heideweg (ab Erlenweg Richtung Kläranlage)	Kanalsanierung	350'000
95710.0271	Isabellenweg (Aarbergstrasse - Isabellenweg 4)	Kanalisationserneuerung	200'000
95710.0272	Jakob-Strasse (Sägefeldweg - Solothurnstrasse)	Kanalisationserneuerung	220'000
95710.0273	Moser-Strasse (Portstrasse - Heideweg)	Kanalisationserneuerung	600'000
95710.0274	Neuenburgstrasse (diverse Abschnitte)	Kanalisationserneuerung, Projektierung	400'000
95710.0275	Solothurnstrasse (Länggasse - Bürenstrasse)	Kanalisationserneuerung, Projektierung	360'000
95710.0276	Weidstrasse (Heideweg - Bruggstrasse)	Kanalisationserneuerung	600'000
95710.0277	Zürichstrasse (Lengnaustrasse - Zürichstrasse 19)	Kanalisationserneuerung	350'000
Betrag in 95710.0072 enthalten	Stadtgebiet Biel (Teilstrecke noch nicht bestimmt)	Kanalisationserneuerung zusammen mit Werkleitungen Dritter	600'000
Betrag in 95710.0100 enthalten	Stadtgebiet Biel (Teilstrecke noch nicht bestimmt)	Kanalisationserneuerung zwecks Werterhaltung	1'000'000
Betrag in 95710.0243 enthalten	Stadtgebiet Biel (Teilstrecke noch nicht bestimmt)	Kanalisationserneuerung zusammen mit Strassenbauarbeiten	900'000
		TOTAL	10'930'000